

AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN  
TASDAWIT LMULUD AT-MÆEMMER N TIZI-UZZU

TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN  
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT



UṬṬUN N UMSEḌFER:

UṬṬUN N USNAY:

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER  
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT

**TAFULT:** TUTLAYT D YIDLES AMAZIF.

**TAFERNA:** TUTLAYT D YIDLES AMAZIF.

**TAFERNA :**

TASNALAST TADELSSANT D TIGMI AMAZIF .

## ASENTEL

Azal adeyyani d umazray sean yizra deg taddart n

Tala Bezru (Makuda).

**S-γur :**

BAHMED Rachid.

**Amesnalay :**

KINZI Azzedine.

**Asqamu n yimsekyaden :**

-DAHMANI Samia,MCA,UMMTO

-KINZI Azzedine,MCB,UMMTO

-SALHI Karim,MCB,UMMTO

Aselway

Amesnalay

Amsekyad

**Tagrawt:** Yunbir 2016.



## Ayawas:

<b>Tazwart tamatut</b> .....	<b>P01</b>
<b><u>Ixef amenzu (01): Aħric n Tesnarrayt:</u></b> .....	<b>P04</b>
<b>Tazwart .</b> .....	<b>P04</b>
<b>I. Askan n usentel .</b> .....	<b>P04</b>
<b>II. Afran n usentel .</b> .....	<b>P06</b>
1. Tiqzinin tunmasin .	P06
2. Tiqzinin timesyaruyin .	P07
<b>III. Tamukrist .</b> .....	<b>P07</b>
<b>IV. Turdiwin .</b> .....	<b>P11</b>
<b>V. Asegzu n wawalen igejdanen .</b> .....	<b>P12</b>
<b>VI. Ttawilat n unadi .</b> .....	<b>P15</b>
a. Annay imekki .	P15
b. Adiwenni .	P16
c. Agmar n yittaftaren .	P17
➤ Aymis n unnar (agzul).....	P17
<b>VII. Tarrayt n unadi .</b> .....	<b>P20</b>
<b>VIII. Uguren n unadi .</b> .....	<b>P20</b>
<b>IX. Tafelwit n yimsulya.</b> .....	<b>P22</b>
<b>Tagrayt .</b> .....	<b>P24</b>
<b><u>Ixef wis sin (02): Asbeggen n taddart n Tala Bezru:</u></b> .....	<b>P25</b>
<b>Tazwart.</b> .....	<b>P25</b>
<b>I. Azar n wawal Tala Bezru.</b> .....	<b>P25</b>
➤ Tikti yef umezruy n taddart. ....	P25
➤ Azar n wawal Tala Bezru. ....	P25
<b>II. Tarakalt n taddart.</b> .....	<b>P26</b>
<b>III. Tilisa n taddart:</b> .....	<b>P27</b>
a. Tudrin i as-d-yezzin. ....	P27

b. Idurar (izra) i as-d-yezzin. ....	P8
<b>IV. Agama deg taddart. ....</b>	<b>P28</b>
<b>V. Tudrin timecṭaḥ n taddart n Tala Bezru. ....</b>	<b>32</b>
<b>VI. Izra imeqqrannen yellan deg taddart. ....</b>	<b>P37</b>
<b>VII. Leṣnaf n yizra (n ublaḍ). ....</b>	<b>P40</b>
<b>VIII. udem amaynut n taddart n Tala Bezru gar 2008 alama d 2016.. ....</b>	<b>P41</b>
Tagrayt. ....	P44
<b><u>Ixef wis kraḍ(03): Ansayen deg taddart n Tala Bezru icudden yer kra n</u></b>	
<b>Yezra. ....</b>	<b>P45</b>
Tazwart . ....	P45
<b>I. Ansayen deg taddart n Tala Bezru: ....</b>	<b>P45</b>
a. Ansayen n zik tura ḡaben. ....	P45
b. Ansayen mazal ar ass-a. ....	P52
<b>II. Ansayen yerzan azal adeyyani: ....</b>	<b>P56</b>
1 Tameyra n Lmulud . ....	P56
2 Nnwal. ....	P61
<b>III. Lemqamat deg taddart. ....</b>	<b>P64</b>
<b>IV. Ansayen yerzan azal amazray (traḍ aḡelnaw 1954-1962):.....</b>	<b>P67</b>
a. Amenzu n Yennayer. ....	P67
b. Ass amenzu deg yunbir. ....	P68
Tagrayt. ....	P72
<b><u>Ixef wis ukuz(04): Azru yerzan azal adeyyani : ....</u></b>	
Tazwart. ....	P73
<b>I. Azru n Tala n Sidi Bubker (Tala n yicerfan) : ....</b>	<b>P73</b>
1. Tarakalt-ines d leeli-ines . ....	P73
2. Leṣnaf n ublaḍ-ines . ....	P73
3. Isem n tqacuct-is . ....	P75
4. Azal-is adeyyani. ....	P77

➤ Lwali Sidi Bubker . .....	P87
Tagrayt. ....	P87
<b><u>Ixef wis semmus(05): Azru yerzan azal amensay:</u></b> .....	P88
Tazwart. ....	P88
I. Azru n Temyart (n Teslit) : .....	P88
1. Tarakalt-ines d leeli-ines. ....	P88
2. Leşnaf n ublađ-is. ....	P88
3. Isem n tqacuct-is. ....	P88
4. Azal-is amensay : .....	P90
• Acimi i as-qqaren azru n Temyart? .....	P90
• Acimi i as-qqaren azru n Teslit? .....	P93
Tagrayt. ....	P96
<b><u>Ixef wis sdis(06) : Azru yerzan azal amazray :</u></b> .....	P98
Tazwart. ....	P98
• Azru n Ugeţţuf . ....	P98
1 Tarakalt-is d leeli-ines. ....	P98
2 Lesnaf n ublađ-is . ....	P98
3 Isem n tqacuct-is . ....	P100
4 Azal-is deg trad ayełnaw 1954-1962. ....	P100
➤ Tadyant n uzru n Ugeţţuf. ....	P104
➤ Ansayen sfuggulen yimezday n taddart deg uzru n Ugeţţuf seg 1962 ar ass-a (2016).....	P114
Tagrayt. ....	P116
<b><u>Ixef wis şa(07): Azru yerzan azal adeyyani d amazray :</u></b> .....	P117
Tazwart. ....	P117
• Azru n At Rebbi. ....	P117
1. Tarakalt-is d leeli-ines. ....	P117
2. Leşnaf n ublađ-is. ....	P119

3. Isem n tqacuct-is.....	P119
4. Azalen n uzru n At Rēbbi. ....	P123
a. Azal amazray . ....	P123
➤ Taddart taqburt n Lmeḍden id-yezgan deg uzru n At Rebbi....	P130
b. Azal adeyyani. ....	P132
➤ Ansayen sfuggulen deg uzru n At Rēbbi. ....	P134
• Lwali Sidi Belqasem. ....	P138
Tagrayt . ....	P140
<b>Tagrayt tamatut. ....</b>	<b>P142</b>
<b>Tiybula . ....</b>	<b>P144</b>
<b>Agzul.</b>	
<b>Tijentādin .</b>	

**Tazwart tamatut :**

Tudrin n Leqbayel,ttuqten deg-sent yizra. Izra sean azal d ameqqran icudden imezday yur-sen,ama d azalen ideyyaniyen,neq azalen imensayen akked wazalen imazrayen.

Yiwet seg tudrin-agi d taddart n Tala Bezru.Ad neereḍ ad d-nwali tiwuriwin tizamuliyin d tmettiyin yer yimezday n taddart-agi.

Tazrawt i d-nefren i taggara n lmaster,d azal adeyyani,d umazray sean yizra deg taddart n Tala Bezru,i d-yezgan deg tyiwant n Makuda,lwilaya n Tizi-uzzu. «1». Leqdic n taggara n lmaster-nney i d-nefren aseggas-agi,d akemmel i leqdic n taggara n turagt-nney ; « Azal sean kra n yizra deg taddart n Tala Bezru » ,yettwaxedmen deg useggas n 2013,deg tesdawit n Lmulud At Mæmmer n Tizi Wezzu.

Asentel-nney yekcem deg uḥric n tussna n tmetti d tesnallast.Deg-s ad neereḍ ad d-nefk udem d wazal yesea uzru deg temnaḍt-agi s tarrayt n uglam, ad d-nawi awal yef wansayen d kra n tedianin icudden yer umezruy n taddart n Tala Bezru,yesean assay akked yizra-agi.Ad neereḍ ad d-nessekfel timental yeḡḡan imezday n taddart ad amnen s yizra,ad cidden dayen ansayen-nsen yur-sen.Syin akkin ad d-nessekfel ayen yellan deg ccawat n wat taddart yerzan izra-agi.

Leqdic-nney yebna yef tuffya s annar n taddart n Tala Bezru,imi tazrawt-nney s umata tebna yef wayen i d-negmer seg unnar ,ama d agmer n thekkayin,neq ccawat n yimezday n taddart-agi,ama d ayen yerzan ansayen ,neq ayen icudden yer tedianin n traḍ ayelnaw (1954-1962) mgal acengu Aḥumi.

---

1. I tezrawt s telqay yef taddart-agi,wali akatay n taggara n turagt;BAḤMED Sadya,TAJADDIT

Nadya,YASIN Tawes,*Tayennarat n taddart n Tala Bezru*, Tazrewt n taggara n turagt,Tasdawit n Lmulud At Mæmmer, Tizi Wezzu, 2008.

Tazrawt-nney n taggara n lmaster,tebda d iħricen ;

Aħric amenzu ;d aħric n tesnarrayt,deg-s ad d-nzer asentel yef yebna leqdic- nney,tuyzinin i ay-yeğġan ad t-nefren ama d tunmasin ama d tuyzinin.Tarrayin d ttawilat i neđfer deg unadi-nney,syin akkin ad d-nwali uguren i d-nemlal deg leqdic-nney seg tazwara armi d taggara.

Aħric wis sin ;yebna yef trakalt n taddart,tilisa-ines,agama-s d leşnaf n yizra yellan deg-s,akked uzar n wawal Tala Bezru yef laħsab n ccawat n yimezday-ines.Deg taggara n uħric-agi,ad d-nemmeslay yef wudem amaynut d ubeddel i d-yeđran deg taddart,seg useggas n 2008 armi d 2016.

Deg yixef wis krađ; ad neeređ ad d-nesbeggen ansayen sfuggulen yimezday n taddart.Ama d wid iraben,ama d wid mazal ar iđa,ad d-nesbeggen abeddel i d-yeđran deg-sen deg tallit tamirant deg nettidir.Ad d-nemmeslay yef kra n wansayen yerzan azal adeyyani,d umazray deg tudert n yimezday ;am wakken ara d-nzer tawuri n yimezday-agi deg wussan n usfuggel n wansayen-agi,ama d tawuri n tlawin,irgazen,tullas akked warrac imecťah.

Aħric wis ukuz ; ad d-nawi awal yef yiwen n uzru yerzan azal adeyyani ; « azru n Tala n Sidi Bubker ».Ad d-nesbeggen tarakalt-ines,annawen n ublađ-is,d yismawen n kra n tqacucin-ines.Syin akkin,ad negg asurif yer yimezday yesfuggulen kra n wansayen deg uessas n uzru-agi,akken ad nzer timental n usfuggel-agi,d wamek i d-yettili.Ad d-nwali diy tiħekkayin ħekkun fell-as,ladya yef leinşer n waman tesea.Am wakken i d-nuwi kra n yisallen yef lwali « Sidi Bubker ».

Ma deg uħric wis semmus;tazrawt n leqdic-nney deg yixef-agi,d azru yezdin azal amensay, « azru n Teslit (ney azru n Temyart) ».Ad neeređ ad d-nesbeggen tarakalt-ines,laeli-ines yef yilel,annawen n ublađ-is,ažar n yisem i as-fkan yimezday n taddart imenza,d tmental i ten-yeğġan ad as-fken sin n yismawen.Syin yur-s ad d-nzer azal-is amensay yer yimezday n taddart-agi .

Aħric wis sdis ;leqdic-nney deg yixef-agi imal yer uzru yezdin azal amazray « azru n Ugeṭṭuf ».Azal-is yeflal-id deg traḍ ayelnaw (1954-1962) mgal acengu Aṛumi.Anda ufan yimjuhad ifri yesea uzru-a d arazuḡ n tuffra.Ad neereḍ ad d-nesbeggen tarakalt,annawen n ublaḍ akked yisem n tqacuct n uzru-agi.Akken diy ad d-nesbeggen tidyanin timazrayin icudden yer yifri yellan deg-s.Syin yur-s ad d-nemmeslay yef wansayen sfuggulen yimezday n taddart n Tala Bezru tama n uzru-a,seg tallit n timument n tmurt n Lezzayer,deg useggas n 1962 ar ass-a (2016).

Ixef aneggaru yezdi azru yerzan azal adeyyani d wazal amazray deg sin, « azru n At Rebbi ». Ad d-nawi awal yef trakalt-is d laeli-ines yef yilel,akken diy ad d-nesbeggen annawen n ublaḍ-is d uzar n yisem i as-fkan yimezday n taddart imenza i tqacuct-is.Syin yur-s ad d-nesbeggen azal-is amazray yezdin traḍ ayelnaw (1954-1962) mgal acengu Aṛumi.Akken ara d-nawi awal yef taddart taqburt n Lmeḍen,yellan tama n uzru-a,d tmental yeḡḡan imezday-ines ad bedden adeg n tmezduyt-nsen.Syin akka ad d-nemmeslay yef wazal n uzru n At Rebbi adeyyani,d wansayen sfuggulen deg-s deg lewayed tideyyaniyin.

Di taggara n uħric-agi ad d-nawi awal yef lwali Sidi Belqasem,d takunin ḥekkun fell-as yimezday n taddart.

Deg yihricen-agi merra,ad d-nejmee azal i as-fkan yimezday n taddart n Tala Bezru i uzru,imi d isem-is i d awal-is;ama d azal n yizra adeyyani,ama d amazray ney d amensay, akked wansayen sfuggulen deg-sen,d tmental i ten-yeḡḡan ad as-rren azal i uzru.

---

Takunin = Les Miracles.

**Tazwart:**

Deg leqdic-agi n tesnarrayt ad d-nawi awal yef usentel i d-nefren i taggara n turagt,d timental i y-yeğğan ad t-nefren .Tarrayin neđfer deg leqdic n unnar,d agmar n yisallen.Syin yur-s ad d-nefk tamuylı yef wuguren i d-nemlal,si tazwara n leqdic-nney armi d taggara .

**I. Askan n usentel :**

Tazrawt i d-nefren i taggara n turagt-nney,d azal adeyyani,d umazray sean yızra deg taddart n Tala Bezru,i d-yezgan deg tyiwant n Makuda lwilaya n Tizi Wezzu.Ama d azal amazray,ama d azal adeyyani .

Izra akked wansayen ttilin deg tudrin n Leqbayel.ad neeređ ad d-nwali azalen-nsen,d twuriwin-nsen tizamuliyin d tmettiyin yer yimezday n taddart n Tala Bezru.

Leqdic-nney yekcem deg uħric n tussna n tmetti d tesnallast.Leqdic-nney yebna yef tħekkayin d yisallen i d-negmer seg unnar n leqdic-nney yer yimezday n taddart n Tala Bezru, icudden yer tudert-nsen.Ansayen sfuggulen d ccfawat-nsen .Am wakken i d-yenna umusnaw n tesnallast ELIADE.M; “Amdan yettaf-d timussniwin yettuqeddsen,acku yettmeslay-d yef yihulfan-ines.” .1.

Xas akken leqdic-nney yebna yef tuffya s annar d ugmar n tħekkayin,ur neğgi ara idlisen i d-uran yimyura iberraniyen yef tmetti taqbaylit,ladya deg tallit send anekcum Afrensıs yer tmurt n Leqbayel .Gar yimura-agi; Eliade Mercea deg yedlin-is;***le sacré et le Profane***.2 .,akked;***Le Mythe de l éternel retour***.3., Sérevie Jean i d-yuran; ***Traditions et Civilisations Berbères*** .4.

---

1. ELIADE Mercea, *Le sacré et le profane*, Gallimard, Paris, 1969, P23.

2. ELIADE Mercea, Op, Cit.

3. ELIADE Mercea, *Le Mythe de l éternel retour*, Gallimard, Paris, 1969.

4. SERVIER Jean, *Traditions et civilisations Berbères*, Les portes de l année, Rocher, Paris, 1985.

Hanotaux .A d Letourneau .A,deg yiḍlisen-nsen; *La Kabylie et les coutumes Kabyles*.

T1,T2 .1. ,akked temyarut Favert-Saada Jeanne i d-yuran adlis i wumi tsemma ; *Les mots, La mort,Les sorts* .2. . Akken ara d-naf Halbwachs.M,yura-d adlis i wumi isemma;*La mémoire collective* .3..Tamyarut Pierre Nora tura-d diḡ adlis,i wumi tsemma;*Les Lieux de Mémoire* .4. . Akken nezmer ad d-nebder kra seg tezrawin qedcen yimyura Izzayriyen,ladya imyura Iqbayliyen.Seg-sen ad d-naf Mass Ḥadibi Muḥend Akli,i yuran adlis i wumi isemma; *Wedris , Approche socio-anthropologique d'un lieu saint en Kabylie*.5. Anda i d-yemmeslay yef usefuggel n kra n wansayen deg wadeg n tezrut n z Zit,d wazal tesa yer yimdanen i tt-yettzurun, yenna-d ; “Aḡru-a d adeg uyris,anda lḥeḡḡaḡ ttzurun-t yerna sfuggulen deg-s ansayen (...)” .6. . Akken diḡ ara d-naf kra n tezrawin n taggara n turagt,deg tesdawit n Lmulud At Mæmmer n Tizi Wezzu,yettwaxedmen yef wazal n yizri amazray,seg-sen ad d-naf akatay n Nait Bekkou Mohend et Guiddir Djedjiga, *La mémoire villageoise de la guerre de libération nationale 1954-1962 du village Ait Aissa Ouyehya*.7. Akked SLIMI Xadiḡa, UBEN ΣLI Dahbiya, *Asensi n uzru n Thur di temnaḡ n At Yillilten,yuct 2007 (Tazrawt n uḡlam)*. .8.

Tizrawin-agi s umata fkant-d tamuḡli yef wansayen yettilin deg tmurt n Leqbayel seg talliyin tiqburin, ama d tiwuriwin tizamuliyin neḡ timettiyyin.

- 
1. HANOTEUX. A, d LETOURNEUX. A, *La Kabylie et les coutumes Kabyles*, Bouchene, Paris, 2003, T1 et T2.
  2. FAVERT-SAADA Jeanne, *Les mots, La mort, Les sorts*, Gallimard, Paris, 1977.
  3. HALBWACHS Mawice, *La mémoire collective*, Albin Michel, Paris, 1997.
  4. PIERRE Nora, *Les Lieux de Mémoire*, Gallimard, Paris, 2008.
  5. HADIBI Mohand Akli, *Wedris, Approch socio-anthropologique d'un lieu saint en Kabylie*. Préface de professeur HADDAB Moustapha. ZYRIAB, Alger, 2002.
  6. Ibid, P68.
  7. NAIT BEKKOU Mohend Ameziane, GUIDDIR Djedjiga, *La mémoire villageoise de la guerre de libération nationale 1954-1962 du village AIT AISSA OUYAHIA*, Mémoire de licence, Université Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou ,2011.
  8. SLIMI Xadiḡa, UBEN ΣLI Dahbiya, *Asensi n uzru n Thur di temnaḡ n At Yillilten*, yuct 2007 (Tazrawt n uḡlam). Tazrawt n taggara n turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæmmer, Tizi Wezzu, 2008.

Iswi n tezrawt-nney, d asbeggen n wazal amensay n kra n yizra deg taddart n Tala Bezru, akked wazal amazray. Leqdic n tezrawt-nney n Lmaster d akemmel n leqdic n tezrawt n taggara n turagt.

## **II. Afran n usentel :**

Deg uhric-agi, ad neered ad d-nesbeggen timental i ay-yeğgan ad nefren asentel-agi, d wansayen n taddart n Tala Bezru .Nebya ad d-nesbeggen azal yesea uzru yer yimezday n taddart, imi azal-is d ameqqran deg tudert-nsen, deg kra n yizra sfuggulen kra n wansayen, ama d wid yerzan azal adeyyani ama d azal amazray, ad neered ad d-nemger timental i ten-yeggan ad amnen s yizra uyrisen, rnu yur-s ad d-nesbeggen azal n kra n yizra deg trađ ayelnaw (1954-1962). D timerna yer wayen uran kra n yimusnawen n tesnallast, d yimura iberraniyen d izzayriyen yef tmetti taqbaylit.

Afran n usentel-agi yella-d s lebyi-nney, tiyzinin i ay-yeğgan ad t-nefren nezmer ad tent-nebdu yef sin n yihricen;

### **1. Tiyzinin tunmasin:**

Asentel; Azal adeyyani d umazray sean yizra deg taddart n Tala Bezru, nefren-it s lebyi-nney yef wařas n timental, gar-asent :

Imi taddart n Tala Bezru nedder deg-s seg yimi i d-nlul, nessen imezday-ines, nezra uyr d wanida ara d-nawi isallen iwulmen i tezrawt-nney. Nedder kra n wansayen asmi nmezzi, nexdem-iten akked wat taddart-nney. Ansay yef wakken i t-id-yessegza umaru Seglane.M: “Ansay d amahil s ugraw, yettwallas deg tmetti” .1., am wakken dayen “ d anejmue adeyyani yesean azal yettuqeddsen, yettwaxdam am tmeýra n ddin, s ugraw” .2.

- 
1. ALILI Kahina, BENLEFKI Yaakoub, OUAKEUR Mustapha, *Les fontaines et leurs rituels dans les régions d Illoula Oumalou*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2012, P4.
  2. SEGLANE Martine, *Rites et Rituelles Contemporains*, Gallimard, Paris, 1969, P9.

Rnu yer way-a afran n usentel-agi d tajmilt i taddart-nney,ladya imezday-ines i ay-  
ieawnen atas deg ugmar n yisallen d thekkayin .Ad d-naf dayen taddart n Tala Bezru d yiwet n  
taddart n Leqbayel yettwassnen s yizra,d isem-is i d awal-is,imi nezmer ad d-nini belli azal n  
1/3 n wakal-is d izra imeqqranen d yibladen .

Nebya ad nbeddel udem i tjerma taqbaylit yellan deg timmawit d ccfawat s wudem n  
tira, imi timetti taqbaylit d timmawit d aya i yeğgan iqbayliyen ttağgan,tettun ansayen-nsen d  
leewayed i asen-d-ğgan yimezwura-nsen.

## **2. Tiyzinin timesyaruyin:**

Gar teyzinin timesyaruyin i ay-yeğgan ad nefren asentel-agi:

Tayuri n tussna n tmetti d tesnallast deg useddu n tutlayt d yidles Amaziq,yelli-ay-d  
tiwwura akken ad neqqen tazrawt-nney yer wansayen n taddart n Leqbayel,imi laewayed n  
Leqbayel bdan ttruhun ,qqimen-d kan kra n ccfawat yer yimezday-ines.Rnu yur-s ulac atas n  
yimnadiyen yef tudrin n Leqbayel s usentel-agi n wazal sean yizra,deg tudert d wansayen  
ttidiren Leqbayel,ladya imura n temnađt-agi.Γef way-a neered ad neqdec yef tezrawt n  
usentel-agi .

Rnu yur-s nesaa atas n yisallen ara d-nebder yef usentel-agi,d ayen yeğgan anadi-nney  
d ayen i ay-isehlen s wařas.

## **III. Tamukrist :**

“Γef lařsab n yiwet n tummant yezdin Imaziqen s umata, llan deg ddunit yimanen  
ifuhen (n diri) d wid yelhan. Sean talwiwin yemgaraden rnu ttidiren kan deg yizra ,isekla,  
iyersiwen, ...Tayed n tummant ad tt-naf kan yer Yimaziqen,qqaren Imeyytin ur ttruhun ara  
seg ddunit,maca ttuqalen-d akken ad idiren d yimdanen n ugraw deg llan send lmut-nsen.

Tummanin-agi sean-t assay akked tdeyyanit tineslemt.” .1.

Asentel n ukatay-nney n Lmaster yemmal-d; Azal amazray d wazal adeyyani sean kra n yizra,di taddart n Tala Bezru.Akken dayen nezmer ad d-naf izra yezdin azal adeyyani d umazray.

Izra uyur newha tamuqli-nney deg leqdic-nney; Azru n Ugettuf, azru n At Rebbi,azru n Tala n Sidi Bubker,d uzru n Temyart (ney n Teslit).

Izra yezdin azal amazray.	Izra yezdin azal adeyyani.	Izra yezdin azal amazray d udeyyani.
-Azru n Ugettuf	-Azru n Tala n Sidi Bubker. -Azru n Temyart (ney n Teslit) .	-Azru n At Rebbi.

Leqdic-nney n taggara n ukatay n Lmaster, yekcem deg uhric n tussna n tmetti d tesnallast tadelsant.Xas akken yebna yef timmawit d tuffya s annar, maca ay-agi ur ay-yessebeed ara yef tyuri n yidlisen, yettwaxedmen yef tmurt n Leqbayel s wudem amatu,d wansayen,d tudert tadelsant n tmetti-agi. Rnu yer way-a ikatayen n taggara n turagt yettwaxedmen yef taddart n Tala Bezru.

---

1. YAHIAOUI Meriama, *Etude descriptive et analytique des pratiques socioculturelles autour du mausolée de Yemma Gouraya a Bejaia*, Mémoire de Magistère, Université de Tizi Ouzou, 2008.P12.

Izra akken i ten-id-yessefhem umussnaw n tesnallest **J. Sérvie**:

“Azru yesea azal ameqqran, rnu yettwaqeddes.” .1. deg temnađt n “Leqbayel rran azru,d axxam n Rebbi” .2. .Azru uyris yettef isem, yer lahsab n umaru-a “Nsemmay-as i uzru yettwaqeddsen, “massa azru” (Ilalla tasehruft). .3. .Rnu yer way-a; “Azru d yiwen seg snat n tgejda tinefsiyin, yesean azal d ameqqran yer umdan, yemmal-d tigejdit n uwlay, yettwammalen s unza n yimyan.” .4.

Azru yesea azal amensay d ameqqran yer yimezday n taddart n Tala Bezru, ssayayen- asen tiftilin, xedmen deg-sen leweadi, akken xedmen deg kra n yizra kra n leeyud, amedya Lmulud,Taæacurt,...atg.Seg zik armi d ass-a.Rnu yur-s imezday n taddart, hekkun kra n teqşidin icudden yer wayen ttammen,am wayen yecban iæessasen,amedya; Aæessas n Tala n Sidi Bubker,aæessas n lħara,...atg.

“Ayen yettwaqeddsen, yettuneħsab yal ass am tidet yettwaħettmen fell-neę, mačči d tidet nettwali d tillawt yellan deg ugama” .5.

Akken diy, llan kra n yizra yerzan azal amazray.Azal-nsen icudd yer trađ ayelnaw (1954-1962) mgal acengu Aŗumi, imi ngemer-d seg ccawat n yimezday n taddart kra n tedyanin yeđran deg yizra-agi,llan wid yeddren tidyanin-a,walan-tent.

Am tudrin akk n Leqbayel, aŗas n yimura iberraniyen i yuran fell-asant,bedden udem

---

1. SERVIE Jean, Op.cit., P15.

2. Ibid, P20.

3. Ibid, P19.

4. Ibid, P15.

5. Ibid, P25.

n tmetti Taqbaylit yellan deg timmawit, meħsub seg yimi Ƴer umezƳuƳ, s wudem amaynut n tira.

Taddart n Tala BeƳru, akken i tt-id-sbeggnent kra n tezrawin, tefka azal ameqqran i uƳru, d isem-is i d awal-is. Gar tezrawin yettwaxedmen fell-as deg usuddu n tutlayt d yidles AmaziƳ, n tesdawit Lmulud At Mæemmer n Tizi Uzzu, ad d-naf ;

« Tayennarat n taddart n Tala BeƳru. »; « Tayennirawt n lħirfa n unġar n ublađ deg taddart n Tala BeƳru. » .1.

Ƴef way-a, nezmer ad d-nefk isteƳsiyen-a :

- Amek ttammen yimezday n taddart n Tala BeƳru s yizra-agi?
- D acu i d azal sean yizra-agi?
- Acu ħekkun fell-asen yimezday n taddart?
- Amek llan wansayen deg taddart n Tala BeƳru deg talliyin tiqburin, d ubeddel yeđran deg tallit tamirant?
- Acu n wassay sean yizra n taddart n Tala BeƳru akked yimdanen, imi kra n yizra ttfen ismawen n yimdanen?

---

1. BAĤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, *Op, Cit.*; ARAB Wiza, XEDAQ Samya, ĢIMILI Ĥurya, *Tayennirawt n lħirfa n unġar n ublađ deg taddart n Tala BeƳru*, Tazrawt n taggara n turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer, Tizi Wezzu, 2012

**IV. Turdiwin :****Azal adeyyani :**

Imezday n taddart n Tala Beḥru, ufan-d imenza-n sen d lejdud-n sen, rran-as azal i uzru, ḥekkun-asen-d tihkayin yef yizra yellan deg taddart, ttammen yis-sen. Aḥru yeqqel yur-sen d adeg uyris, deg-s sfuggulen kra n wansayen. Gef way-a i mazal llan wid yettammen yis-sen deg tallit tamirant deg nettidir.

Imi izra deg taddart n Tala Beḥru d adgen uyrisen, rnu yur-s “ Aḥru d adeg yettuqeddsen, ttzurun-t Lḥeḡḡaḡ anda i ssayayen tiftilin.” .1..Llan wid yezdin azal adeyyani, aṭas n tehkayin i ḥekkun wat taddart yef yizra yellan deg wakal-ines. Llant tehkayin icudden yer d din, imi am tudrin akk n Leqbayel taddart n Tala Beḥru udfen-d yur-s yimrabḍen, imezday-ines fkan-asen azal ameqqran, ttammen yis-sen akken umnen s tdeyyanit tineslemt i d-uwwin, akken ad teslemden i Leqbayel. Ttammen dayen s tezmert i asen-yefka Sidi Rebbi i yimrabḍen, d takunin d daewessu s-wayes zemren ad ten-uwten. .2.

Zik, imezday n taddart tḥfen aṭas deg leewayed d wansayen-n sen, yaṣ akken timetti taqbaylit deg tallit-nni tebna yef timmawit d ccawat, win ur ten-nexdim ara ssufuyen-t deg ttewfiq. Ma deg tallit-agi tamirant deg nettidir, aṭas n wansayen i iruḥen, tbeddel tallit, yuḡal umrabḍ yellan yesea lberhan d daewessu kif kif-it d uqbayli, seān yiwen wazal deg tmetti.

- 
1. HADIBI Mohand Akli, *Etude descriptive et Analytique des pratiques Socio-Culturelles dans un lieu saint en Kabylie, le cas de Wedris pendant les années quatre vingt dix*, Mémoire de Magister, université de Tizi Ouzou, 1995, P68.
  2. Wali ; RINN Louis, *Les Marabouts et Khouanes, Etude sur l'Islam en Algérie*, Adolphe Jourdon éditeur, Paris, 1888.

Ad d-naf dayen kra n yizra,ttfen ismawen n yimdanen;llan wid yettfen ismawen n yimrabden,beddun s wawal “Sidi” ,amedya;Azru n Tala n Sidi Bubker,Tazrut n Sidi Belqasem,...atg.Akken llan yizra i wumi semman ismawen imazlayen,amedya;Azru n Teslit ney n Temyart.D lemtul i kkatn yef yimdanen ixeddmn ayen ifuhen yettqassa-ten-id Rēbbi.

**Azal amazray:**

Akken diy ad d-naf deg taddart,kra n yizra yezdin azal amazray,yesean assay akked traḍ ayelnaw mgal acengu n Fransa (1954-1962).deg-s ḍran-t-d kra n tedianin.Imi llant teḥkayin timazrayin,yesean assay d kra n yizra,ddren-tent yimezday n taddart n Tala Bezru,deg tallit n traḍ ayelnaw mgal acengu Aṛumi (1954-1962) ,walan-tent,ulsen-ay-tent-id yimdanen i tent-id-yeddren deg tallit-nni.Gar tedianin-agi,ad d-naf:

-Tadyant n uzru n Ugeṭṭuf,anda imjuhad ufan abrid,tteffren deg yifran yesea uzru-agi,d wamek i asen-faqen yiserdasen Irumiyen.

-Tadyant n uzru n At Rēbbi,anda yettwanyā ccāhid amenzu n taddart n Tala Bezru,deg taddart n Lmaēḍen i d-yezgan deg tallit-nni deg tama n wadda n uzru-agi.

**V. Asegzu n wawalen igejdanen :****1. Ansay (Rite) :**

“ D ayen xeddmn yimdanen, ittuḥettem fell-asen dixel n ugraw ametti.Ansay yettwallas yer laḥsab n uḡawas ur nettbeddil ara, yal tikkelt mi ara yettwaxdam, ttilin-d kan yilugan-ines.” “1”

---

1 SEGLEN Martine, Op, Cit, P8.

“Ansay d lɛaddat, d agraw n lxedmat yelhan, ttalent ihulfan n umdan,ttawint-d azal yesɛan azamul.Lɛadda tettuxeşşes s ugraw,tettili-d deg yiwen n wakud d yiwen wadeg.” .1.  
imi “tawuri-ines d ullus n limanat,yettrebbin timanit.Ixeddem yef useyred n yiman deg ugraw.Yesea tallit i d-yettuyalen rnu ur tettbeddil ara.Ansay yettlal-d,yettnerni,yettmettat deg tallit yer tayed n umezruy.” .2.

“Ter Durkhiem,llan wansayen sfuggulen(xeddmn)akken ad yili usehbiber mgal kra n wanelliyen n diri,akked usisdeg n kra n wansayen. ” .3.

## **2. Lɛibada (Culte):**

“Awal Lɛibada,yesea anamek n teflest(liman).S unamek alqayan lɛibada tettawi-d annuz (tṭaɛat),i tzemmar s-wayes yettamen umdan.Tettawi-d dayen ansayen yesɛan assay akked tudsiwin tideyyaniyin anda nezmer ad tent-naf cuddent yer lawleyyat.” .4. , rnu yer way-a “Lɛibada d agraw n tigawin n tdeyyanit i d-yettbanen.D wayed n umuccig imi d-yettbeggin limanat n yimdanen s yiwersiwen yellan d imeddukkal n yigerramen.D iguziyen izamuliyen n tzemmar yettuqeddsen,amedya ;times,aṣbalu,aṣru,iṭij,... Yettefham ula d tijmilin yettuṣalen s talya n tṣallit,d amedya i yimesnulfuyen d yimdanen ittekkine deg tgerramt n Rɛbbi. ” .5.

➤ **Azal adeyyani** ; “Azal adeyyani,yer Durkhiem akked Conte; yettak-d yef wudem

---

1 SEGLEN Martine, Op, Cit, P15.

2 AKOUN.A et ANSART.P (Sous dir), *Dictionnaire de sociologie*, Le Robert-Seuil, Paris, 1999, P460.

3 Ibid, P460.

4 Ibid, P124.

5 Ibid.

Amuccig = Glissement.

amedya n wazalen umɣayen d yideyyaniyen deg tmetti, yeffɣen ɣef tetrarit iqebblen attekki n limanat tinekkiiyin. Dagi, azalen ttilin s tdukkli n limanat s lebyi n Sidi Rebbi, anda yella usemsawi n umaɗal. . 1.

### **3. Tahkayt (Légende):**

“D ayen yeɗran neɣ d tadyant yeɗran, deg yiwet n tallit taqburt, yeenan Isasat n uyref, iɣebbiten-ines neɣ tummanin, yesean assayen gar umdan d wayen yettuqeddsen. Tessegzuy-d asnulfu d tyessa n umaɗal. Tesmentil anaɗ n leɣyal yeɗran deg yizri. Tadyant tettuyal ɣer yiɣbula n tmella n yidles anda sfuggulen ansayen, tesa assay akked usektatu n yizri. Timetti tetteawad tettidir tidyanin tizamuliyin i xedmen yigrawen-ines, am wansayen neɣ am timeɣriwin, ttammen yis-sen am tidet yuttuɣettmen fell-asen.

Akken i d-yessefhem umussnaw n tesnallast **C. Levi-strauss** ; “tadyant tettwannuy am tarrayin n usemsawi n tfukkas n tmetti.” .2., rnu ɣer way-a ; “Tadyant am wumɣi, tesselmad-aɣ tarrayin n yiɣebbiten neɣ n yimenza umɣiyen, amek xedmen leɣyal yettuqeddsen, rnu slemden-as i umdan s tiggawin timettiyin yemgaraden ayen yellan d uyri” .3., acku “temmal-d ayen yettuqeddsen, acku tehekku-d imanilen i d-yesnulfuyen Iɣebbiten, akked leɣyal yettuqeddsen neɣ uyrisen .” .4.

---

1 AKOUN.A et ANSART.P, Op, Cit, P 559.

2 Ibid, P358.

3 MIRCEA Eliade, Op, Cit, P80.

4 Ibid, P86.

Iɣbula n tmella = source de l'existence.

Tismental n wanaɗ = un ordre des choses.

Tizamuliyin = symboliques.

Asektatu n yizri = remémoration d'un passé.

➤ **Azal amazray**;d ayen yerzan taluft, tamsalt ney tadyant ihuzen amezruy n tmetti ney n ugraw imetti,deg tallit taqburt,imi d yiwet n lqima yesean assay d yizri.Tadyant yerza wazal amazray,tezmer ad tili d tiggawin xeddmn yimdanen d tidet yeḍran,yesean assay d yinigan. Deg taddart n Tala Bezru,azal amazray yezdin kra n yizra,yemmal-d tidyanin i d-ddren yimezday-ines,deg traḍ aḡelnaw (1954-1962),mgal acengu Aḡumi,imi kra n yizra qqen deg traḍ d idgan n tuffra n yimjuhad, rnu ḡur-s kra n yizra d adeg deg-i d-ḍrant kra n tedyanin yesean assay akked trad, amedya;tadyant n uzru n At Rebbi,anda yettwanḡa Ccahid amenzu n taddart n Tala Bezru.

## **VI.Ttawilat n unadi :**

Ttawil agejdan i neḍfer deg ukatay-nney,d tasasant n unnar,taddart n Tala Bezru.Imi d nettat i d iswi n leqdic-nney ,d izra yesean azal deg tudert n yimezday n taddart.Negmer-d ḡur-sen ccawat-nsen,akken nerza dayen yer kra n yinigan yettekin deg kra n tedyanin yeḍran deg tallit n trad aḡelnaw mgal Fransa(1954-1962).Nerza yer tyiwant n Makuda anda i aḡ-d-fkan kra n yisallen d tkerḍiwin tirakalin.Deg leqdic-nney neḍfer krad n ttawilat n unadi :

### **a.Annay imekki :**

Ttawil-agi icudd yer wallal n unnay. “Annay d tarrayt n unadi n tmussniwin yesean aḡas n tiggrayin ikecmen deg usenfar amatu n umdan. Akken ad izer,ad yegzu tawennaḍt i as-d-yezzin.Tettawes (tetteawan) i tririwin yef yiseqsiyen yesean assay d usentel n turagt d wannuy n tarrayt s-wayes nferren iseqliyen-agi d uheggi i tikli tasadart. .” .1.

---

1 BELABED Samira, BOUKHERROUB Djedjiga, BOULKHIR Ghalia, *Etude ethnographique d un lieu saint en Kabylie; Le cas de Sidi Balloua (Tizi Ouzou)*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2011, P 17.

- Annay = observation.

Am yal amdan yittidiren deg ugraw amettan,yettwali ayen yellan deg-s,ur yehwağ ara ad yesteqsi yef tyawsiwin yettwali.« Imi i d-kkrey deg taddart Tala Bezru,ddrey-d deg-s,zriy adeg anda llan yizra,rnu yer-s ddrey-d kra n wansayen d yimezday-ines ».

Nesseqdec ttawil n tugna,imi tugniwin seant azal ameqqran deg usiwed n yisallen-nney akken iwulem,yerna d askan usrid i yizra i wumi nga tazrawt,ladya wid yesean azal adeyyani d umazray.

**b.Adiwenni :**

“Adiwenni; d talya n usiwed gar sin n yimdanen yesean iswi n ugmar n kra n yisallen yerzan asentel. D tigawt n useqsi ussnan s usexdem n yikalan n usiwed s wawal akken ad d- negmer isallen yesean assay d yiswan-nney. Adiwenni,yettuyal d ahric ur nezmir ara ad t-nekkes deg uselmed itnugrafi.” .1.

Send tuffya-nney s annar-agi nhegga-d ayen i wimi neqqar Tuttra. “Tuttra d allal ametti yesean azal deg umuken amezwaru.Amnadi ilaq ad izer ayref yebya ad yesteqsi.S umata iyerfan yetturationen d imeqqranen. ” .2.

Mi nerza s annar, nwala-d izra yellan deg taddart,akked yimezday yettidiren tama-nsen. Nessexdem :

**-Adiwenni ilelli ;**akked yimyaren.Anadi-nney yebna fell-asen,xas akken ur ay-d-ttaken ara tiririyin tusridin yef yisteqsiyen-nney,nettak-asen tilelli deg usenfali,acku ur ilaq ara ad tennesserfu,yas tteffyen i usentel ur ten-nhebbes ara ama ad rfun ney ad ttun.Nettağa-ten ttuyalen-d i yiman-nsen yer usentel.Ĥekkun-ay-d yef ccfawat-nsen amzun ttalsen,ttidiren tidyanin i asen-yedran.Ur ten-nherres ara s yisteqsiyen.

---

1 BELABED Samira, BOUKHERROUB Djedjiga, BOULKHIR Ghalia, Op, Cit, P 18.

2 Ibid.

**-Adiwenni azgen ilelli;** send tuffya s annar n unadi, nettheggi-d isteqsien nettak i yimselyuyen ilmezyen. Nettak-asen isteqsien usriden, srid ttarran-d fell-asen, mebla ma ffyen i usentel ladya ilmezyen yesean aswir deg leqraya.

**c. Agemmar n yittaftaren :**

Nuwi-d kra n yittaftaren seg tyiwant n Makuda, ama d tikarđiwin tirakalin, ama d isallen yesean iswi deg unadi-nney.

➤ **Aymis n unnar (Agzul):**

Mi nerza yer taddart n Tala Bezru, ass n 14 deg meyles 2013, nezra-d izra yellan deg yal taddart tameçtuht, nuli yer tqacucin-nsen, nezzi-asen-d i yizra, nwala-d amek tga talya n yal azru, d ublad yellan deg-sen, nemlal-d kra n yimselyuyen deg ubrid, nesteqsa-ten yef yismawen n yizra-a, d tmental yeğgan imezday ad sen-fken ismawen-nsen.

Nerza yer tyiwant n Makuda, ass n 16 deg meyles 2013, nezra-d kra n yixeddamen, gar-asen aselway n tyiwant A.H, 40 n yiseggasen deg lemer-is. H.B, 31 n yiseggasen. N.B, 33 n yiseggasen. Fkan-ay-d kra n yittaftaren ideblanen yef yimezday n tyiwant n Makuda, d kra n tkarđiwin .

Nabda asteqsi n yimselyuyen ass n 1 deg yebrir 2013, armi d 14 deg yebrir 2013, yef yisallen yerzan tazrawt-nney. Nebda-d seg taddart n Rrambli, anda i d-yezga uzru n Ugettuf, gar yimselyuyen i d-nesteqsa : H.S, 85 n yiseggasen deg lemer-is. B.R, 84 n yiseggasen, hkan-ay-d kra n tedianin yedran deg uzru deg tallit n trad ayelnaw (1954-1962), mmlen-ay-d ifran n uzru, d wanda tteffren yimjuhad. Uznen-ay yer uqerru n ugraw n yimenzaden n yimjuhad , i d-yeddren s timmad-is tadyant n uzru n Ugettuf mass B.Σ, 80 n yiseggasen deg lemer-is, yehka-ay-d tadyant akken i tt-id-yedder.

- 
- Adiwenni azgen ilelli = entretien semi-directif.

Ass n 4 deg yebrir 2013, nerza yer taddart n Lmeɛden, anda i d-yezga uzru n At Rebbi, mi nesteqsa imselyuyen gar-asen: B.L,26 n yiseggasen.B.A,65 n yiseggasen.B.F,85 n yiseggasen, nufa-d d akken azru-a yur-s sin n wazalen, azal amazray d wazal adeyyani. Nezra-d F.B, 88 n yiseggasen deg leɛmer-is, tedder tadyant tamazrayt yeɛran deg uzru-a, anda yettwanɣa gma-s **BELBAY Hmed**, ccahid amenzu n taddart n Tala Bezru.Negmer-d isallen yef wazal adeyyani yesɛa uzru-a, d lawleyyat d yiruɣaniyen i t-izedyen.

Ass n 9 deg yebrir, nerza yer umkan i wumi qqaren Buɣru, nwala-d azru n Teslit ( azru n Temyart), ur d-nufi ara wid i ay-yefkan isallen nettnadi, nuɣal-d yer taddart n Yiwlayen, nemlal-d F.B,85 n yiseggasen akked H.A,66 n yiseggasen , hkan-ay-d tihkayin hekkun yef uzru-a, d tmental i ten-yeɣɣan ad as-semmin sin n yismawen, azru n Teslit d uzru n Temyart.

Neffey akkin i taddart n Yiwlayen, yer uzru n tala n Sidi Bubker, i d-yezgan d tilist gar snat n tudrin “Tala Bezru” d “Trihant” ,ass n 13 deg yebrir 2013, nwala-d azru d leinser n waman yellan deg-s, nufa tiftilin ceɛlen deg uɛessas n tala. Nuɣal-d yer taddart n Yiwlayen, nerza yer kra n yimselyuyen, gar-asen: B.W,56 n yiseggasen, B.M,58 n yiseggasen, Y.Ġ,42 n yiseggasen, F.S, 38 n yiseggasen, B.F,85 n yiseggasen, B.A,65 n yiseggasen deg leɛmer-is.Hkan-ay-d yef tmental yeɣɣan imezday imenza ad as-fken isem-a i uzru, d tehkayin i d-ttawin yef uzru-agi.Temgarad tmuɣli n yiragzen d tlawin yef wayen yeɛnan iruɣaniyen izedyen azru.

Ass n 16 deg yebrir 2013,nerza yer yizra-a, nettef-d tugniwin ilaqen i tezrawt-nney.

Leqdic-nney ikemmel ass n 13 deg ctember 2016,anda nerza yer unnar n taddart n Tala Bezru,yer yiyil-ines,nettef-d tugniwin i yizra yellan deg-s.Syin akkin nerza yer taddart n Yiciqer,i d-yezgan tama n umalu n taddart n Tala Bezru.Anda i d-nettef tugniwin i uzru n Ssiwan,yellan d tilist gar snat-agi n tuddar.Nuli yef tqacuct-is,syin nettef-d tugniwin i taddart n Tala Bezru.Akken diy nerza yer taddart tamectuht Tamyist,nettef-d tugniwin i yezra yellan deg uzayar n taddart,ilaqen i tezrawt n ukatay-nney n Lmaster.

Negmer-d isallen yef wansayen sfuggulen yimezday n taddart,deg kra n yizra uyrisen, seg wass n 15 deg ctember armi d ass n 25 deg ctember:

Nerza yer taddart tamectuht Iwlayen,nwala-d adeg deg sfuggulen kra n wansayen ideyyaniyen,nettef-as-d tugniwin.Nemlal akked yimselyuyen n taddart-a,gar-asen; M.W,73 n yiseggasen,B.F,88 n yiseggasen,B.M,61 n yiseggasen,L.W,59 n yiseggasen di laemer-is. Ulsen-ay-d asfuggel yettilin deg uzru n Uæssas n Yiwlayen.

Neffey seg taddart-a,abrid-nney yer taddart n Lmaæden.Iswi-nney,ad d-nawi isallen yef wansayen sfuggulen deg uzru n At Rebbi,imi azru-a maççi kan d azal amazray i yezdi, maca deg-s ad naf azal adeyyani.Mi nesteqsa imselyuyen,gar-asen;B.F,88 n yiseggasen,B.L,62 n yiseggasen,X.F,86 n yiseggasen di leemer-is,hkan-ay-d amek i d-yettili usfuggel n wansayen deg uzru-a,d tmental i ten-yeğğan ad ten-sfugglen deg-s.Nettef-d tugniwin nehwağ deg tezrawt-nney.Nesteqsa kra n yimjuhad n taddart,gar-asen;B.Σ,83 n yiseggasen,H.S,87 n yiseggasen,yef usfuggel yettilin deg yezra n taddart yezdin azal amazray, yesean assay d trađ ayelnaw (1954-1962),ass n umenzu n yunbir n yal aseggas,seg yimi yefra trađ ayelnaw ar ass-a.

Ass n 26 di ctember,nerza yer lemqamat yellan deg taddart,nuwi-d isallen yer yimsulyuyen-nney,yef lawliyyat yettwamedlen deg-sen,akken i ay-d-hkan tihekkayin hekkun fell-asen,yef tezmert i asen-yefka Sidi Rebbi d lberan-nsen,d deewessu s-wayes kkatén imdanen ur ten-nettqaddar ara.Akken i asen-d-nettef tugniwin i lemqamat-agi.Syin akkin nettef abrid-nney yer tyiwant n Tegzirt,anda nerza yer taddart n Ccerfa n Tegzirt,i d-yezgan deg ugafa n tyiwant-agi.Nesteqsa yef wadeg anda i d-yezga lemqam n Sidi Bubker,d yiwen n umrabeđ i d-yudfen yer taddart n Tala Bezru.Nettef-as-d tugniwin nehwağ i ukatay-nney n Lmaster.

Deg wass n 26 deg ctember,nerza yer taddart n Yistiten,yellan d tilist deg tama n unzul akked taddart n Tala Bezru,anda i d-nettef tugniwin i uzru n Tiylt n Lqella,ihejben gar snat-

agi n tuddar. Akken nuli yer tqacuct-is, syin nettef-d tugniwin i taddart n Tala Bezru seg tama n unzul.

Deg wussan n 30 deg ctember, 02, 05, 06 deg tuber 2016, neffey s annar n leqdic-nney, nettef-d tugniwin iwulmen anadi n tezrawt-nney n Lmaster.

### **VIII. Tarrayt n unnadi :**

S umata, tarrayt nesseqdec deg umahil-nney n Lmaster d aglam. Rnu yur-s amgired yellan gar wansayen deg talliyin tiqburi d tallit tamirant deg nettidir. Tamnađt anda i d-yezga yal azru, d twuri n yal yiwen seg-sen.

Aglam n wansayen icudden imezday n taddart n Tala Bezru yer yizra-agi. Leqdic-nney s umata tjeme-it-id tarrayt Titnugrafit-Tamazrayt. D ayen yellan di timmawit, seg talliyin tiqburi deg taddart-agi.

### **IX. Uguren n unadi :**

Deg leqdic-nney n Lmaster, nemlal-d kra n wuguren, ama deg unnar n leqdic, ama deg tyuri n yidlisen.

- **Uguren n yidlisen :** Tuget n yidlisen nettaf-iten uran s tutlayt Tafrensist, imi timetti Taqbaylit yellan d timmawit, d imussnawen n tsennallast d tmetti akked yimyura iberraniyen i tt-yuran d imenza. Syin yuwi-d fell-ay ad ten-id-nsuvel s tutlayt n Tmaziyt, maca ay-agi mačci d ayen isehlen.

Llan kra n yidlisen ur nezmir ara ad d-nessuffey, yer berra n temkarđit n ugezdu n tutlayt d yidles Amaziyt, akken ad ten-nyer s telqayt. Rnu yur-s kra n yidlisen nniđen raben deg temkarđit, ur ten-nufi ara, yal ass mi nesteqsa fell-asen ad ay-d-inin ulac-iten, yella win i ten-yuwin mazal ur ten-id-yeqlib ara.

- **Uguren n unnar:** Mi nerza s annar n unadi, atas n yimsulɣuyen i yugin ad d-nawi sšut-nsen, mi ɣ-d-ttalsen ɣef ccfawat-nsen neɣ ɣef usfuggel n wansayen xeddmn. Gef way-a xuşšen kra n yikalasen n leşwat n yimsulɣuyen. Ladɣa mi nesteqsay tilawin, kukrant neɣ uggadent, ugint ad d-nawi sšut-nsent. Akken diɣ mi nerza nekkni s warrac ɣer kra n tlawin, ugint ad d-hedrent akked warrac, ugin-t ad aɣ-d-fkent isallen nettnadi, timental n wugur-agi ur tent-nezri ara. D ayen iħettmen fell-aɣ ad nessuter ɣer teqcicin akken ad aɣ-eiwment deg unadi-nneɣ. Nerza ɣer tid yesean aswir deg leqraya, ladɣa tid ilemden deg ugezdu n tutlayt d yidles Amaziɣ, izedyen deg taddart n Tala Bezru. Fkant-aɣ-d afus n lemeawna s tferriħt, nessefhement iswi n leqdic-nneɣ, nhegga-ament-id isteqsiyen iwulmen iswi neɣya ad nawed, syin akkin rrrzant yid-neɣ s annar uwwint-aɣ-d isallen nettnadi, ama d ccfawat n tlawin n taddart, d wayen i d-ddrent deg tudert-nsent ama d isallen ɣef wansayen sfuggulen-t deg yizra uyrisen.

Ma deg temsalt n tugna, kra n yizra ur asen-d-nettɣif ara tugniwin, deg yal tamiwin i sean, imi akal anda i d-zgan yesea bab-nsen, ugin-aɣ ad nēddi deg wakal-nsen.

**X. Tafelwit n yimselyuyen :**

<u>Isem</u>	<u>Leemer</u>	<u>Adrum</u>	<u>Amahil</u>
B.Σ	83	Σmer Akli	D amjahed,yeffey lantrit.
B.A	34	Σmer Muħend	D amaşut
H.S	87	Muħend Ulħağ	D amjahed,yeffey lantrit
B.F	88	Σmer Muħend	Ur txeddem ara
B.F	85	Σmer Muħend	Ur txeddem ara
B.L	30	Σmer Muħend	Tarmist n lxedma n trisiti deg lbaţimat
B.Σ	68	Σmer Muħend	Lluzin n lxiđ, yeffey lantrit
F.S	42	Ijirwen	Taruzi n ublađ
L.W	59	At Buzzar	Ur txeddem ara
B.M	61	Σmer Muħend	Yeffey lantrit
Y.Ĝ	45	Ijirwen	Taneĝĝart n ublađ
H.A	69	Ibaεacen	Amaşut
B.H	32	Σmer Muħend	Txeddem deg tyiwant n Makuda
B.S	31	Σmer Muħend	D taselmadt n Tmaziyt
B.N	36	Σmer Muħend	Txeddem deg tyiwant n Makuda

B.Z	31	Σmer Muḥend	D tabugaṭunt
B.R	87	Ibaεacen	Ur ixeddem ara
Ġ.T	90	At Musa	Ur txeddem ara
B.M	51	Imrabḍen	Taruḻi n ublaḍ
M.S	32	Σmer Muḥend	D taselmadt n Tmaziyt
B.M	47	At Musa	D tamedyazt
B.Ġ	28	Σmer Muḥend	D anelmad deg tesdawit n Tizi Wezzu
M.W	73	Qasimi	Ur txeddem ara
D.R	67	Lmaεḍen	Taneġġart n ublaḍ
B.L	62	Axuni	D aqehwaġi
A.H	40	Imrabḍen	D afremli
X.F	86	Lmaεḍen	Ur txeddem ara
B.B	58	Ibaεacen	D anemhal n uyerbaz
A.R	58	Ijirwen	D aselmad, yeffeḻ lantrit
A.K	43	Ibaεacen	D aselway n tdukla tadelsant n Lmaεḍen
B.M.S	51	Imrabḍen	Taneġġart n ublaḍ

**Tagrayt:**

Deg uħric-agi n tesnarrayt, neħra-d yef wacu yebna leqdic-nney, nessegza-d asentel n umahil-nney,d ızra yesean azal deg taddart n Tala Beħru.Nefka-d ttawilat neħfer deg unadi-nney,uguren i d-nemlal deg ubrid n leqdic-nney,d tiħzinin i aħ-yeħħan ad d-nefren asentel-agi, ama d timesyaruyin ama d tunmasin.

Rnu yer way-a ixef n tesnarrayt d llsas n yal anadi,yis-s ara ızer unelmad amek i nessawed ad d-nawi isallen i yellan deg unnar,meħsub ayen yellan deg timmawit.

**Tazwart :**

Deg uħric-agi wis sin,ad d-nesbeggen tarakalt n taddart n Tala Bezru,asettım-ines ama yef tyiwant n Makuda ama yef lwilaya n Tizi Wezzu.Ad d-nawi takti yef kra n yisallen i d-negmer seg udiwenni nessemres akked yimezday n taddart yef uzar n wawal « Tala Bezru ». Syin yur-s ad d-nzer tilisa n taddart,leşnaf n yızra yellan deg-s,ad d-nesbeggen agama-ines. Syin akkin ad d-nemmeslay yef wudem amaynut n Tala Bezru i d-yedran deg-s seg useggas n 2008 alama d 2016 .

**I. Azar n wawal Tala Bezru:****➤ Tikti yef umezruy n taddart;**

S umata tiririyin n yimselyuyen nesteqsa yef umezruy n yimezday imenza n taddart-agi, fkan-ay-d yiwet n tririt.Xas akken ur d-cfan ara maca tasatut tettağğa i tayed s timawit. Hkan-ay-d ayen i asen-d-ħkan lejdud-nsen yef leemara n taddart.

“Imezday imenza i tt-ıemren d At Sissa Mimmun (...) .ı. , ayagi yella-d deg tallit anda i d-yella yimenyi gar taddart n Tariħant i d-yezgan deg usammer n taddart n Tala Bezru, mgal taddart n At Sissa Mimmun i d-yezgan deg unzul n taddart.Amennuy yekker yef yiwen n uewin n waman qqaren-as Tala N Sidi Bubker.

**➤ Azar n wawal Tala Bezru:**

Nezmer ad d-nefk snat n tmuyliwin yef uzar n wawal Tala Bezru, imi yal tikkelt deg-i nesteqsa imselyuyen ,ttaken-ay-d snat n tririyin;

**Tirit tamenzut:** semman-as akka yef laħsab n yiwet n tala n waman yellan deg taddart

- 
1. I tezrawt s telqay yef umezruy n taddart n Tala Bezru,wali akatay n taggara n turagt,BAHMED Sadya,TAJADDIT Nadya,YASIN Tawes,Op.Cit,PP 27-36.

tamectuḥt “Tamyist” ,tezga-d ddaw n yiwen n uzru d ameqqran,qqaren-as i tala-agi: “tala n Temyist” , dya qqaren-as yakk i taddart tameqqrant Tala Bezru ney Tala n Uzru.

**Tiririt tis snat:** qqaren-d d isem-is i d nettat;seg yimi teččur d izra akked tliwa n waman i d-yefka ugama,dya semman-as Tala Bezru,rnu tuget n tliwa yellan deg taddart ffyent-d ləinat-nsent ddaw n yizra,amedya;tala n Yicerfan,tala n Lmaəḍen, tala n Temyist...atg. 1.

## **II. Tarakalt n taddart:**

Taddart d adeg n tmezduyt, yef wakken i tt-id-sebggen imusnawen n tesnallast **Hanoteaux** akked **Letourneux**; “Taddart d adeg n unejmuε n tmetti taqbaylit nettaf deg-s yakk ayen fayeg tettwabna.Deg-s i tettehri yerna tettidir, deg-s kan i nezmer ad as-negg tasleḍt s umata d tesleḍt s telqay” 2.

S umata tudrin n Leqbayel ttfen-t imukan əlayen,taddart n Tala Bezru d yiwet seg tudrin n temnaḍt-agi.Tezga-d deg ugafa-umalu n tyiwant n Makuda,deg ubrid əyelna w72.

Tayiwant n Makuda yef wakken i d-uran deg tesyunt « Monographie de la Commune de Makouda » i d-nessufey seg tyiwant, “ tezga-d deg ugafa-umalu n Lwilaya n Tizi Wezzu, tebəed fell-as s wazal n 20 Km, deg tehri tesəa azal n 57,43 Km 2,tuget n tehri-ines d idurar imi tayiwant-agi tesəa azal n 2/3 deg trakalt d idurar.” 3.

“Deg useggas n 2008 imezday n tyiwant n Makuda leḥqen azal n **23326** n yimḍanen ger

- 
1. I tezrawt s telqay yef tliwa,wali;ĠERRAḤ Zhur,*Tiliwa di tyiwant n Buġimaε :Tarrayt titnugrafit*,Akatay n Lmaster,Tasdawit n Bgayet,2013.
  2. HANOTEUX.A et LETOURNEUX.A, Op Cit, T3 P 07.
  3. Monographie de la Commune de Makouda, Fs Cule administratif, 2007, P 12.

tlawin d yirgazen.” .1. “Tilawin uwḍen-t azal n 12498, ma d irgazen azal n 11828” .2.

❖ **Tarakalt n Tala Bezru:**

“Taddart n Tala Bezru tezga-d deg ugafa-umalu n tɣiwant n Makuda, deg ubrid ayelnaw wis 72.Aseṭṭum ger-as akked lwilaya n Tizi Wezzu 24 Km, tebæed yef tɣiwant s wazal n 07 Km, leeli-ines yef yillel ger 600 ar 700 n lmitrat” .3.

Deg useggas n 1998, imezday-ines leḥqen azal n 4398 n yimdanen.Deg wuddun amatu n ugduḍ akked tmezduṭ,i d-yellan ass n 05 deg yuḥt 2008, “Amḍan deg taddart n Tala Bezru yewwed azal n 5000” .4. .Deg useggas-agi imezday n taddart-agi tṭfen azal n “20,16% seg yimezday n tɣiwant n Makuda” .5.

**III. Tilisa n taddart :**

**a. Tudrin :**

Taddart n Tala Bezru tezga-d ger tudrin n tɣiwant n Makuda, akken tecrek kra n tilisa akked kra n tɣiwanin i as-d-yezzin i tɣiwant n Makuda.Tilisa-ines d tigi ;

- Seg ugafa : ad d-naf taddart n Yililan akked Semyun,akken dayen tesa tilist akked tɣiwant Mizrana.
- Seg unḥul : taddart n Yistiten akked tɣiwant n udrar n At Sissa Mimmun,id yezgan nnig n uzayar n taddart.

- 
1. BAḤMED Sadya,TAJADDIT Nadya,YASIN Tawes,Op.Cit,P 12.
  2. Office National des Statistiques.5eme Recensement General de la Population et de l Habitat-2008, Tableau Récapitulatif Communal, R.G.P.H, Makouda.
  3. BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit, P16.
  4. Office National des Statistiques. Op, Cit.
  5. Plan directeur d aménagement et d urbanisme de la Commune de Makouda, réalisée par BET URTO, 2005, P01.

- Uddun=Recensement. Aseṭṭum=Distance.

- Seg umalu : ad d-naf taddart n Yiciqar, Izeecien d taddart n Tenqqacin.
- Seg usammer : taddart n Tariḥant i d-yezgan deg tayiwant n Bujimaε.

**b. Idurar :**

Deg taddart n Tala Bezru,akken ara d-naf tudrin cerken-tt yid-s tilisa,ad d-naf dayen llan kra n yidurar d yizra i as-d-yezzin.Izra i as-d-yezzin d wigi ;

- Seg umalu ; ad d-naf azru n Ssiwan, i d-yezgan deg usammer n taddart n Yiciqar.
- Seg usammer ; azru n Yimeyyazen, yellan deg tama n umalu n taddart Tariḥant.
- Seg unzul ; ad d-naf adrar n tyiwant n At Sissa Mimmun.
- Seg unzul-umalu ; ad d-naf azru n Tiḥilt n Lqella,i d-yezgan deg usammer-ugafa n

taddart n Yistiten,yehjeb taddart yef tayed imi « deg leeli yesεa 449 n lmitrat yef Lebḥer »<sup>1</sup>.

**IV.Agama :**

Taddart n Tala Bezru tesa kraḍ(03) n leṣnaf n tmurt,d tigi ;

-Tiḥaltin : drus maḍi i yellan deg taddart, ttilin-t tama n yisaffen n dixel.

-Izuḥar: d lewḍat maca ur wessieet ara aṭas, ttezzun deg-sent imyan ladya tibḥirin n unebdu, am ufeqqus,dellae,ṭumaṭṭic,...

Izuḥar-agi ur tṭuqten ara.Deg uzayaz n taddart i d-yezgan tama n wadda n taddart tamectuḥt Tamyist, ad d-naf asif n uzayar, yecrek ger kraḍ n tudrin,Tariḥant,Tala Bezru akked

---

1. CALAḤ Baya,*Taynarrat n taddart n Yistiten*,Tazrawt n taggara n turagt,Tasdawit n Tizi Wuzzu, 2007.P6.

- Agafa = Nord.Amalu = Sud. Asammer = Est. Anzul = Ouest.

Yistiten, syin yettardeq qbala yer wasif n Wad Sibæu.

-Idurar : ttfen amur ameqqran deg taddart,meqqin-d deg-sen yisekla n lexla, amedya ; ikirruc, azebuj,azzu,rrihan,...

❖ **Leşnaf n wakal** :Leşnaf n wakal deg taddart n Tala Bezru,ttuqten,nezmer ad d-naf şa (07) n leşnaf,d wigi :

-**Akal azewway** : adeg anda yettuqet qqaren-as ;Tazdayt.Ssexdamen-t tlawin i umsal n talayt ledni n tebaqyin,...

-**Akal amellal** :qqaren-as dayen **Tumlilt**,d amellal yettili deg yişil akked ugenni.Ssexdamen-t i uslay n yixxamen akked tzeywa tiqdimin bennun s uyanim (iæcciwen), akked lebni n yifukan.

-**Akal aseffah** : yettuqet, yettili deg waşas n yimukan deg taddart,am iherqan n tegnatin. yegga am řrmel,yelha aşas i tuzut n lbaşata.

-**Akal aberkan** :yegga am leybar,yettili deg yişil,yeshel mliş i tyerza d tneqqact.

-**Akal areqqaq**:idgan anda yella: tisira yaela,icereiwen akked yişil.Ttezşun deg-s timşin, irden, lşhemmez,...

-**Akal asuki**:yewşer i tyerza aşas,maca yettak-d aşas n lyella,nezmer ad t-naf deg taddart n yiwlayen,tigelmamin,...

-**Akal areşaş**i:yettaşaf aman,yella deg ugni,ur txedmen ara yimezday n taddart.

❖ **Tiliwa d lewansar n waman**: llan s waşas deg taddart,ad ten-naf zzin-as-d si mkul tama. Gar-asen ad d-naf:

-**Tala n Sidi Bubker**; qqaren-as dayen “tala n Yicerfan” ,tezga-d deg taddart n Yiwlayen, aman-is lhan i tissit,ttagmen deg-s akk wat n Tala Bezru.

-**Aşwin n Yinsigen**:aman-ines ttazzalen am unebdu am cçetwa,yezga-d deg taddart n Tignatin.



**Uṭṭun 1** : Azru n Ssiwan.



**Uṭṭun 2** : Azru n Tiyilt n Lqella.

-**Tala n Uzru:** adeg anda tella d taddart n Tamyst,deg yiwen n uzru,Γef wakken i ay-d-nnan yimsulya nesteqsa yur-s i as-semman i taddart,Tala Bezru.

-**Aewin n Yinessman:** adeg-ines d taddart n Yibakuken.

Ma d ayen yerzan lebyur,ttuqten deg taddart,imi llant twaculin yesean ger sin alama d tlata n lebyur . Llan wid i wumi lhan waman-nsen i tissit,llan wiyad mellihen waman-nsen.

Tiliwa d lebyur d amdiq anda i d-ttawin wat taddart aman,akken yezmer ad yili d amkan n temlilit d tukksa n lxiq gar tlawin.Akken i d-tenna **C.L.Du Jardin**; “Anejmuen tlawin di tala, yecba yer unejmuε n yirgazen deg tejmaet” .1.

Tala d adeg yettuxesses i tlawin,am wakken id yenna **Kinzi.A**; “(...)tala-agi tettunehsab di tuddsa timettit n taddart,d adeg ittuxeşşen kan i tlawin(...)” .2.

❖ **Iyezran:** ur llan ara s wařas deg taddart,gar-asen nezmer ad d-naf;iyzer n Lmaeđen, iyzer n Tala n Wadda,iyzer n Umđiq n Urihan akked iyzer n Buřru.Iyezran-agi ttwaren deg unebdu,ttahmalen s waman deg tegrest.

❖ Taddart n Tala Bezru,yur-s imyan ama d isekla,ney d imyan imecťah,llan wid i d-imeqqin i yiman-nsen,llan wid ttezzun.Sseqdacen-ten i wućci,aseef n lmal akked tujjya,gar-asen;

---

1. LACOSTE DU JARDIN-Camille, *Le Conte Kabyle,Etude Ethnologique*, Bouchene,Alger,1991,P 242.

2. KINZI Azzedine, *Tajmaet de village Lqelea des At Yemmel, Etude des Structures et des Fonctions*, Mémoire de Magistère, Université de Tizi Ouzou,1998 (VOL 2),PP213-214.Cité par BAĤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit.

- Tujjya = Médecine.

-**imyan n wučči**; dellae, ifelfel, sselq, tayeddiwt

-**imyan n useef n lmal**; ad ten-naf deg umaday akked lexlawi, am hlafa,axertan,lehcic,...

-**imyan n tujjya**: s umata meqqin-d deg umaday,ssexdamen-ten i tujjya tadelsant,gar-asen: ccih,lehcic n lhemra,amezzir,rrihan,...

-**Isekla**: llan wid ttezzun,am; waḍil,rremman,ifires,azemmur.Llan wid i d-imeqqin i yiman -nsen,amedya; ilili,taxerrubt,kalitus,...

➤ **Anezwi deg taddart n Tala Bezru :**

« Anezwi n tmurt n Leqbayel d win n yillel Agrakal, deg unebdu ihemmu,deg tegrest yettismiḍ lhal ».1.

S umata anezwi n taddart n Tala Bezru,d asemmiḍ deg tegrest,aḍu,ageffur akked udfel. Deg tefsut akked umwan,tiseddarin n lhamu deg tefsut ttilin-t ger 18° n tfesniwin ar 28°.Ugar n wussan d itij,ageffur yekkat deg yiḍ.Deg umwan,anezwi d imcebbel deg tsemhuyt-agi,aḍu deg-s yekkat alama d 60Km /deg ssaea.Ma deg unebdu,tettili lhamu s waṭas, « Ttawḍen-t tseddarin n lhamu gar 40° n tfessniwin ar 42°,ladya deg waggur n yuḥt ».2.

**V. Tudrin timectah n taddart n Tala Bezru :**

Taddart d adeg n tmezduyt,taddart n Tala Bezru am tuget n tudrin n Leqbayel,tezga-d deg udrar, « Taddart n Leqbayel tezga-d yef tiyilt,ney tawrirt meḥsub urḡin tetṭef luḍa ».3.

- 
1. DAHMANI.M, *Atlas Economique et Social de la Grande Kabylie*, O.P.U, Alger, 1990, P 11.
  2. BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit, P17.
  3. BELSID Naeima, XELFAN Sabiḥa, *Tayenarrat n taddart n Triḥant*,Tazrawt n taggara n Turagt,Tasdawit n Lmulud At Mæemmer, Tizi Wezzu ,2007,P5.
- Taruzt = Agence. Tasemhuyt = Saison. Anezwi = Climat.

Temgarad yef waṭas n tudrin n Leqbayel, am taddart n «Tariḥant ».1., «Tiliwa Qaḍi ».2., « At Yanni ».3. .atg. Amgired-agi yettban-d deg tyessa-ines, imi taddart tameqqrant tebda yef tam(8) n tudrin timectah, d tigi ;

1. **Taddart n Yiceraiwen** ;tezga-d deg ugafa n taddart, deg tama n ufella, emren-tt yimezday i wumi qqaren « Iceraiwen n At Qassi ».4. .Deg useggas n 2008, imezday n taddart-agi leḥqen azal n « 370 ».5. n yimdanen.

Tilisa-ines :

-Agafa; illel Agrakal, akked tyiwant n Mizrana.

-Anzul; taddart n Lmaeḍen

-Asammer; taddart n Tariḥant

-Amalu; taddart n Semyun.

Imezday n taddart-agi ttwasnen s ttarebga n iyuzad akked lmal, acku yelha unezwi-ines semmeḍ deg unebdu.

2. **Taddart n Lmaeḍen** :tezga-d ddaw n taddart n yiceraiwen, deg tlemmast n taddart tameqqrant, deg-s i yella lemquam n Sidi Belqasem, deg tlemmast n taddart-a yella uzru n At Rēbbi, emren-tt leqbayel akked kra n twaculin n yimrabḍen. Amdan deg taddart-agi yuwed deg useggas n 2008 « 792 ».6.

- 
1. BELSID Naïma, XELFAN Sabiḥa, Op, Cit, P5.
  2. MEKSAOUI Farida, BETTAR Zahoua, *Tayenarrat n taddart Tiliwa Qaḍi*, Tazrawt n taggara n turagt, Université de Bejaia, 2000.
  3. GENEVOIS Henri, *Monographie villageoise des Ats Yanni et Tagmount Azouz, ceux de taourirt Moukran en Kabylie*, France édisud, 1995.
  4. I tezrawt s telqay yef weḍrum-agi, wali Akatay n Taggara n Turegt, BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit, Aḥric n umezruy. PP28-29.
  5. Office National des Statistiques, Annexe Régionale d Alger, Canevas d exploitation des cahiers d établissements et construction en Zone agglomérée, Commune de Makouda.
  6. Office National des Statistiques, Annexe Régionale d Alger, Op.Cit.



**Uttun 3 : Taddart n Tala Bezru.**

Tilisa-ines;

-Agafa;taddart n Yicereïwen

-Anzul;taddart n Yiwlayen

-Asammer;taddart n Tariḥant akked uzru n Tala n Sidi Bubker

-Amalu:Iyil n taddart akked taddart n Yibakuken.

3. **Iwlayen** :di taddart-agi i d-yezga uzru n Tala n Sidi Bubker,deg tama n usammer,deg-s dayen ara d-naf taruzt n uxxam n tɣiwant akked lbuṣṭa n taddart.Imezday-ines deg 2008 leḥqen azal n « 560 »<sup>1</sup>.

Tilisa-ines ;

-Agafa ;taddart n Lmaeḍen

-Anzul ;taddart n Tignatin

-Asammer ;taddart n Tariḥant

-Amalu ;taddart n Yibakuken.

4. **Taddart n Yibakuken**: Deg useggas n 2008,amdan deg taddart-a yelḥaq azal n “780”.<sup>2</sup> tezga-d tama n umalu n taddart n Tala Bezru,d Leqbayel i tt-išemren,seg yidis n umalu tesea tilist akked taddart n Yiciqer,d azru n Ssiwan i tet-iferqen,seg usammer taddart n Yiwlayen, anzul d At Σli akked Ugni Ḥemmic,agafa d Rṛambli.

5. **Tignatin**: Σemren-tt leqbayel,deg useggas n 2008 amdan deg-s yuweḍ azal n “1070”.<sup>3</sup>

Tilisa-ines ;

-Agafa; taddart n Yiwlayen

- 
1. Office National des Statistiques, Annexe Régionale d Alger, Op. Cit.
  2. Ibid.
  3. Ibid.

-Anzul; taddart n At Σli

-Asammer ;taddart n Tariħant

-Amalu ; taddart n Yibakuken.

**6. At Σli:**adrum n yimezday-is d At Σli,yef waya i as-qqaren akka,deg yittaftaren iħablaniyen n tƳiwant n Makuda, taddart-agi akked taddart n Tignatin tettuneħsab d yiwet taddart.

**7. Agni Ĥemmic:** tezga-d tama n wadda n taddart,d tilist gar Tala Bezru akked taddart n Yistiten deg yidis n umalu,d azru n TiƳilt n Lqella i iferqen gar-asent.Deg-s i yella lemƳam n Sidi Lħaħ,d yiwen n umrabeħ ur nesēi ara dderya yef way-a ur d-yeħħi ara azar.Amdan deg taddart-agi yuweħ azal n “402” .1. deg useggas n 2008.

Tilisa-ines ;

-Agafa; taddart n Yibakuken

-Anzul; taddart n Temyist akked uzayar n taddart

-Asammer ;taddart n At Σli

-Amalu ; taddart n Yistiten akked uzru yellan deg-s TiƳilt n Lqella .

**8. Taddart n Temyist:** d tilist n unzul n taddart Tala Bezru akked tƳiwant n At Σissa Mimun.Deg-s i tella tala i wumi semman Tala Bezru,ħemmren-tt Leqbayel,amdan deg-s yelħaq deg 2008 azal n “920” .2.

Tilisa-ines ;

-Agafa; taddart n At Σli

-Anzul; tƳiwant n At Σissa Mimmun

-Asammer ;taddart n Triħant

-Amalu ; taddart n Yistiten.

---

1. Office National des Statistiques, Annexe Régionale d Alger, Op. Cit.

2. Ibid.

« Imezday n tudrin timectah deg tallit-agi tamirant bennun atas di temnađt n Rřambli, tteffyen tudrin timectah imi Rřambli d tamnađt yesean anezwi semmđen ladya deg unebdu ».<sup>1</sup>

**VI. Izra imeqqranen n taddart :**

Atas n yizra i yellan deg taddart n Tala Bezru, yef wakken i ay-d-nnan yimselyuyen, llan yimectah ur asen-fkin ara ismawen, llan imeqqranen sean ismawen ,Gar-asen ;

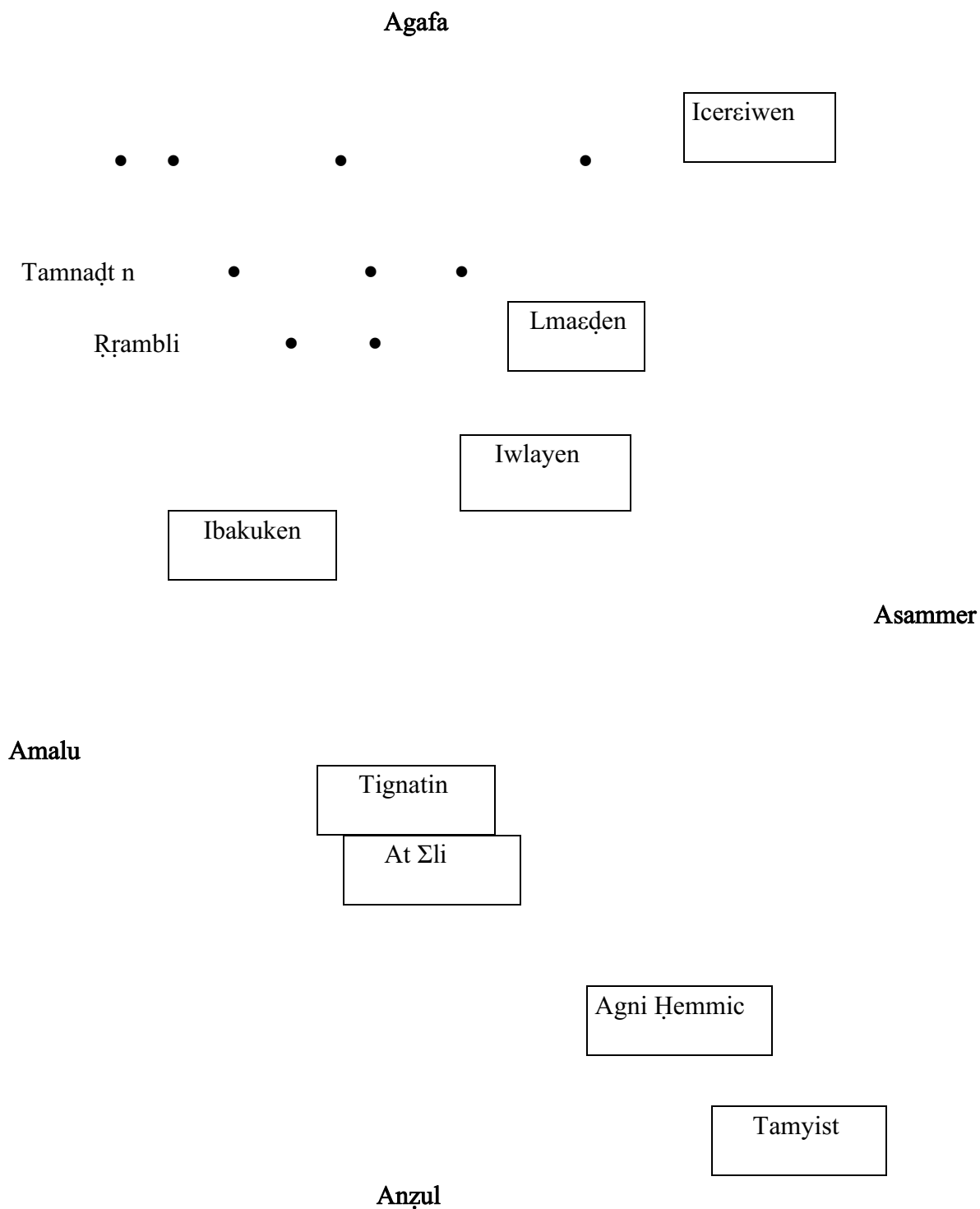
- **Azru n Ugettuť** :leeli-ines yef yillel azal n **690** n lmitrat, adeg-ines d tamnađt n Rřambli.
- **Azru n At Rřebbi** : leeli-ines yef yillel azal n **680** n lmitrat, yezga-d deg taddart n

Lmaeđen.

- **Azru n temyart** :qqaren-as dayen azru n **Teslit**, adeg-ines d tamnađt n Buřru, yesea deg leeli azal n **650** n lmitrat.
- **Azru n tala n Yicerfan** : qqaren-as dayen azru n **Tala n Sidi Bubker**, adeg-ines d taddart n Yiwlayen, leeli-ines yef yillel azal n **670** n lmitrat.

---

1. BAĤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit, P37.



Tarakalt n tudrin timeɖtaɁ n taddart n Tala Bezru, d yixxamen deg temnaɖt n Rɣambli.

□

Tudrin timeɖtaɁ.

• ixxamen deg Rɣambli.

➤ **Azru n Bahlul** :adeg-ines d taddart n Yibakuken,leeli-ines azal n **620** n lmitrat.

➤ **Azru n Temyist** :qqaren-as dayen **Azru n Tala** ney **Tala n Uzru**.Adeg-ines d taddart n Temyist,leeli-ines yef yillel azal n **610** n lmitrat.

➤ **Azru n Harura** :yezga-d deg yiyl n taddart ,leeli-ines yef yillel azal n **700** n lmitrat.

➤ **Tisirra n Wudi** :adeg-ines d iyil n taddart,leeli-ines yef yillel azal n **710** n lmitrat.

➤ **Ifri n Yeeafajen** :adeg-ines d taddart n Yibakuken,ma d leeli-ines yef yillel azal n **615** n lmitrat.

➤ **Tamda n Uqelwac** :yezga-d deg uzayar n taddart,di leeli ad yesu azal n **605** n lmitrat yef yillel.

➤ **Azru n Uzayar** : yezga-d deg uzayar, yesa azal n **610** n lmitrat deg leeli.

➤ **Azru n Wacciwen** : deg yiyl i yella,leeli-ines yef yillel azal n **690** n lmitrat.

➤ **Tisirra n Dwames** : yezga-d deg tama n ugafa n uzru n Ugettuf,laeli-ines azal n **680** n lmitrat yef yillel.

Akken llan yizra,yas ur meqqir-it ara maca fkan-asen yimezday n taddart ismawen,gar-  
asen;

-Azru n Burru

-Azru n Tyurfet

-Azru n Yimyan

-Tablat n Lgamee

-Tazrut n Sidi Belqasem

-Tisirra Taberkant

-Icerfan n Tezdayt.

## VII. Leşnaf n yizra:

Izra d yidurar ttuqten deg tmurt n Leqbayel,day-a i wumi nga tamawt deg taddart n tala bezru,d isem-is i d awal-is.Yal şşenf n uzru yemgarad yef wyed.

Mi nesteqsa imselvuyen fkan-aɣ-d azal n tza (9) n leşnaf n ublaɣ,d wigi;

1. Azru n Leqaseh:d aquran yeweer i truži, day-mi i as-qqaren akka.Yenna-aɣ-d B.M 51n yiseggasen di laemer-is, ixeddem deg tyennirawt n truži n ublaɣ;

*“şşenf-agi n ublaɣ yeweer mačči d kra i truži,nettruž-it mi ara aɣ-terr tmara,mi ara yeggini deg lebni n uxxam amaynut(...)”* .Şşenf-agi ssexdamen-t i uemmer n lsas n yixxamen imaynuten,lebni n leşwar.Şşenf-agi ur yettuqet ara s waţas deg taddart “yella s wazal n 15% di taddart” .1.,nezmer ad t-naf deg uzayar,amđiq Urihan,akked yiyl n taddart.

2. Ablaɣ n Lehlu:zik bennun yis ixxamen akked lebyur,yeshel i truži ssexdamen-t dayen di tyennirawt n uneğğar n ublaɣ,ssufuyen-d aţas n tyawsiwin,tcebbihen yis-sent ixxamen, amedya ; **“ La Pierre Taillée, La Pierre Mosaïque”**.2. .Yettuqet deg taddart,yenna-a-ɣ-d B.M.S 51 n yiseggasen di leemer-is:

*“ablaɣ n tfezza, yeqwa deg taddart-a yettili deg uzayar,amđiq n urihan, iyil, tazdayt (...)”* .Şşenf-agi qqaren-as dayen **“Ablaɣ n Tfezza”** , yebda yef krad (03) n leşnaf,d wigi;

“-Ablaɣ n tfezza izuren

-Ablaɣ n tfezza tareqqaqt

---

1. ARAB Wiza,XEDAQ Samya,ĠIMILI Ĥurya,OP.Cit,P36.

2. I tezrawt s telqay, zer tazrawt n; ARAB Wiza,XENDAQ Samya,ĠIMILI Ĥurya,Op.Cit.PP36-42.

-Ablađ n tfezza yerqiqen mliđ. ” .1.

3. **Ablađ Abarraq:** d yiwen n ššenf ur yettuqet ara deg taddart,qqaren-as aberraq,acku mi ara yuwet fell-as yitij yettceeciε,yettili deg Rrambli akked Ugni.

4. **Ablađ Awray:** ssexdamen-t atas i tneđđart n ublađ,imi yeshel i truži,bennun yis-s ixxamen,nezmer ad t-naf deg Ugennan,amđiq n tala n Sidi Bubker,...

5. **Ablađ Amellal :** “icuba yer ublađ n leđu, yettuqet deg taddart, nezmer ad t-naf deg yal adeg.Yeshel i truži, bennun yi-s lebyur.” . 2.

6. **Lmelđ n Uyyul :** yettili deg uzayar,yetteftutus mi ara nseyyi ad t-nerz,ur t-ssexdamen ara deg taddart.

7. **Ablađ Aberkan :** ur yettuqet ara atas,tura nezmer ad d-nini irab,ssexdamen-t zik i lxedma n tesyar n nnaema,yeweer i truži.

8. **Azru n Hırqus :** d ššenf n ublađ yessa di lqaεa ur yeelay ara,imeqqi-d deg-s leđcic d amectuđ,llan wid i as-yeqqaren “**Ablađ Azegzaw**” .

9. **Adyay n Wuday:**qqaren-as dayen “**Ablađ n Lđemla**” ,iteddu akked waman,yettak anza yer řřmel maca izur,yettili deg wasif n uzayar.

### **VIII. Udem amaynut n taddart n Tala Bezru gar 2008 alama d 2016:**

Taddart n Tala Bezru,tεac-d,yedra-d deg-s wařas n umaynut deg yiseggasen-agi ineggura, lađya asnulfu n tdukliwin,lebni n temkarđiwt,...atg.Ger umaynut-agi;

---

1. I tezrawt s telqay;zer tazrawt n ARAB Wiza,XENDAQ Samya,ĜIMILI Hırya,Op.Cit.PP36-42.

2. BAĤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit, P20.

a. Tidukliwin:

“Akken ad d-nefk tabadut i tdukla, nezmer ad nemmuqel tasyunt tis snat n usaḍef 90-31 i d-yeqqaren; Tdukla d afus n uselkem s yisudaf n ddree, anda imdanen s yiyallen ney s wallayen ttennegrawen yef lsa ara yettwaxedmen s yiswi ur nelli ara s yidrimen. Tzeddi yef way-a, deg yiwen n wakud igucclen ney ur igucclen, timussniwin-is d wallalen-is xedmen tigawin tisdariyin, timettiyin, tussnanin, tideyyaniyin, tisedwaliyin, tidelsanin ney tinaddalin.” .1.

Gar tdukliwin timaynutin i d-yennulfan deg taddart n Tala Bezru, ad d-naf:

➤ Tadukla tadelsant Tala Bezru; tennulfa-d deg 15 di yennayer 2015, semman-as Tidukla Tadelsant n Taddart n Tala Bezru “**Association Cultural de Village Tala-Bouzrou**” , d tidukla tadelsant tis snat i d-yennulfan deg taddart send “tidukla tamenzut i d-yennulfan deg useggas n 1990, i wumi semman “**Tdukla tadelsant Mmi-s n Rana**” . Adeg-ines d axxam n yilmezyen yellan deg tɣiwant n Makuda.” .2.

Gar yimesnulfuyen-is; B. Sufyan d aselway-ines, BUKFUSA.M , Y.H, B.S, B.R, B.Γ. Tidukla-agi snulfan-tt-id yinelmaden n tesnawit akked wid n tesdawit.

Tidukla-agi snulfan-tt-id yinelmaden n tesdawit akked tesnawit, tebda leqdic-ines, yas akken imesnulfuyen-ines mezziyit di lemer yerna xuṣṣen tamussni deg leqdic n tdukliwin, maca deg 12 deg yennayer 2015, ssawḍen xedmen tameyra ilmend n useggas

---

1 BELFAKED Fariza, *Sainteté et Société a travers la Monographie de village Ait Bouyahia (Ath Douala)*, Mémoire de Magistère, Université de Tizi Ouzou, 2010, P162.

2 BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit, P118.

amaynut n yimaziyen 2966,anda i d-uwin icennayen.Rnu yur-s ssawden xedmen lweeda anda sewwen seksu s iyuzad.

➤ **Tidukla tadelsant Tignatin**;tnulfa-d deg useggas n 2015,semman-as Tidukla Tadelsant Tazeğğigt n Taddart n Tegnatin “**Association Cultural Tignatine Tazeğğigt**” .Leqdic-ines d asizdeg n yiberdan d ugama deg taddart n Tala Bezru.Gar yimesnulfuyen-ines; Ğæfur.S, Ğ.M, Ğ.B, Limani.C.

b. **Ayerbaz n yimeedar**;ay-agi yella-d deg waggur n tuber deg useggas n 2015,deg wadeg anda tella lbušta taqdimt n taddart, s lemɛawna i d-yellan gar tdukliwin n taddart n Tala Bezru merɛa akked yimezday-ines.Deg tzeqqa-agi ttasen-d yimeedar n taddart akked kra n yimeedar n tyiwant n Makuda yal wa anta i d taddart-ines.S umata imeedar-agi d wid ixuŝen di leeqel,wid yuɗnen aŝtan i wumi qqaren “**Le Mongolisme**”.

Akken i ay-d-yenna mass A.K 43 n yiseggasen di leɛmer-ines;

*“deg 08 di October 2015 nessawed akken ad nebdu aselmed n warrac imeedar akked les Mongols ixuŝen deg leeqel-n sen s lemɛawna n kra n lecyax n yiɛerbazen n taddart-nney” .*

c. **Lebni n yiwen n Usebdad s uzru,s talɣa n Umaziɣ**;yella-d deg useggas n 2011,maca ar tura akka uread i t-sellken s lebni yimezday n taddart,imi teɣlay aŝas sselea s-wayes i t-bennun. Talɣa-ines d ubrin yesɛa amaziɣ di tlemmast,yef yidisan-ines uran yismawen n yineymasen yeɣlin yef Tmaziɣt,ama d wid n taddart,ama d imaziyen anda ma llan deg tmurt n Lezzayer ,ad naf dayen ismawen n yimjuhad n taddart n Tala Bezru, iseblen tirwiħin-n sen deg traɗ ayelnaw (1954-1962) akken tamurt n Lezzayer ad d-awi tilelli-ines.Adeg anda i d-yezga usebdad-agi,d talemast n taddart n Tala Bezru.

**d. Timkerđit n taddart:**

Tezga-d deg tlemmast n taddart n Tala Beḥru, xedmen-tt deg umkan n lbuṣṭa taqdimt deg useggas n 2010, emren-tt-id s yidlisen yemxalafen tebda lxedma deg wayyur n tuber n useggas n 2011, win yebyan ad d-yawi idlisen ad yexdem lkarṭa n temkerđit.

**Tagrayt:**

Deg yixef-agi n usbeggen n taddart n Tala Beḥru, nezra-d anda i d-tezga taddart, aḥar n wawal Tala Beḥru, akken id-nezra iseṭṭumen-ines ama yef lwilaya, ama yef tḥiwant, leṣnaf n ublaḍ yellan deg-s akked yiferdisen n ugama. Nwala-d amaynut i d-yedran deg-s seg 2008 alama d ass-a 2016, tilisa-ines akked Tudrin timecṭaḥ yellan deg-s, iḥra d yidurar yellan deg taddart n Tala Beḥru akked yidurar d yiḥra i as-d-yezzin di yal tama.

Tazwart:

Deg uħric-agi wis krađ ad neered ad d-nawi awal yef wansayen sfuggulen yimezday n taddart n Tala Bezru, ad d-nesbeggen amgired d ubeddel id-yedran deg wansayen-agi deg tallit tamirant deg nettidir. Imir ad d-nawi awal yef wansayen yerzan azal adeyyani deg tudert n yimezday n taddart, syin ħur-s ad d-nesbeggen ansayen yerzan azal amazray.

I. Ansayen deg taddart n Tala Bezru:

Tudert n umdan tcudd yer tiggawin id-yetteawaden s wakud, i t-yetteawanen akken ad yissin, tawennađt-ines d tmetti anda yettidir. “Ansay d tigawt tadelsant yejjamaesen ismektiyen. D tiggawt id-yennulfan deg umađal amenzu, id-yettwallasen akken ad yeqqim wad yennerni” .1., rnu ħur-s “Ansay d tigawt yettuħettmen syur agraw ametti, yettwillas yer laħsab n uzenziy yettunefkan, yal tikkelt mi ara d-yexdem imey layen uħur cudden” .2.

Aħas n wansayen i sfuggulen yimezday n taddart n Tala Bezru, di leqdic-nney ad neered ad d-nessegzu kra seg-sen, ama d wid mazal xeddmen ar ass-a, ama d wid iraben deg tallit tamirant deg nettidir, imi aħas n wansayen i iraben deg temnađt n Leqbayel lađya taddart n Tala Bezru. Ğef wakken i ađ-d-tenna X.F, 86 n yiseggasen deg leemer-is;

*“Di lweqt-agi a mmi, tettum leewayed n lejdud-nney kunwi s yilmezyen-agi id-yettenkaren , xilla i yuwi wasif leewayed n tjadit-nney(...)” .*

a. Ansayen n zik tura raben :

Gar wansayen iraben deg taddart n Tala Bezru, ad d-naf;

1 Anzar : D ansay yessegza-t-id umussnaw n tesnallast **J. Sérvier** , yenna-d: “Deg

- 
1. AKOUN.A et ANSART.P.Op, Cit.PP447-448.Cité par MECHAOUR Mohand, BEN AISSOU Fouad, *Etude ethnographique du Rite d Azenzi (La rencontre du Printemps) dans le village Tabarourt(Zekri)*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2011.P06.
  2. KHOUDJA Farida, *Monographie des rituels festifs célébrés au village Abouda Oufella de 1980 a nos jours*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2008.PP 7-8.
-

tmurt n Leqbayel, tuyac beddunt s wawal anḥar(...), d awal aqbur mazal ssexdamen-t. Deg tmurt n Lmeḥruk anamek-ines d ageffur. Di tmurt n Leqbayel ur inumek ara ayen-nniḍen siwa tazallit n ugeffur” .1.

Akken i t-id-tessegza **LACOSTE DUJARDIN-Camille**, tenna-d : «D awal Amaziy yezdin akk tintaliyin timaziḥin yellan; Taqbaylit, Tamḥabit, Tacelḥit, Tarifit, ...atg, anagar Tatergit. Awal-agi ssexdamen-t kan deg wansayen yerzan tiḥin n ugeffur » .2.

Zik deg taddart n Tala Beḥru, yal aseggas mi ara d-yawedḥ lawan n tyerza (Iwjiben), ma ur d yuwit ara ugeffur, ttmissefhament tlawin ḡef wass deg ara t-xedment. Tteffḡent ḡer uessas n lḥara, ad awint yid-sent leḥlawat, taḥbult, lesfenḡ (lexfaf)...atg. Akked uḡenḡa d ubernus.

Tehka-aḡ-d B.F, 85 n yiseggasen deg lemeḥ-ines ḡef wamek sfuggulen ansay-agi deg taddart n Yiwlayen\*, tenna-d:

*“Tas akken tura ur nxeddem ara anḥar deg taddart, leadda akken ad d-yuwet ugeffur, maena asmi nxeddem anḥar, nettemsefham nekkenti s tlawin deg lawan n yiwjiben mi ara iettel ugeffur ur d-yuwit ara, ḡef wass deg ara nexdem anḥar. Nettawi tasebḥit ḡer uessas n Teblaḥ n Uzemmur ciḥ n uḡrum aquran, taḥbult, meena a yelli mačči obligé d ay-a ara tawid. Mkul yiwen s tezmart-ines. Imir dayen nettawi aḡenḡa akked ubernus d umendil. Leḥlawat nettak-itent i igerdan imecḥaḥ, ma d lmakla-nniden d lweeda i win id-iḡeddan, ih win id-iḡeddan ad yečč, ama d aberrani ama d wat taddart. Ma d abernus, tezriḡ? tin iḡezzifen akk seg-ntey neslus-as-t akken ad d-tban gar-antey. Ma d aḡenḡa neslus-as amendil deg ufus-is, aerur-is, akka i as-neqqar. Imir ad d-nexdem tarbaet, tin yelsan abernus deg tazwara*

---

1. SERVIER Jean, Op.cit., P277.

2. LACOSTE DUJARDIN-Camille, *Dictionnaire de Cultures Berbères en Kabylie*, La Découverte, Paris 2005, P 69.

\*Iwlayen; d taddart tamectuḥt n taddart n Tala Beḥru.

Tiḡin= Obtention.

Azenziḡ=Schéma

Anagar=sauf.

*ad ternu ad teṭtef ayenğa bu-mendil deg ufus-is ayeffus maççi deg uzelmađ,nekkenti ad tt-nettbee ad nettyenni ad nesbuyur (...).”*

➤ **Ccna n unzar** ; nerza yer Nna Werdya,83 n yiseggasen deg leemer-is,d Nna Fařima,85 n yiseggasen deg leemeř-is,d timyarin n taddart n Tala Bezru, cnant-ař-d icewwiqen id-ttawint deg wass n unzar ;

**Ccna 1:**

- Anzar, Anzar
- A Rebbi ssew-itt-id ar azar
- Ad tessew nneema n udrar
- Ad ternu tin n uzayar
- Ayenğa yetteqliliř
- Nnig n uxxam uquliř
- A Rebbi ssew-itt-id mliř...

**Ccna 2:**

- Anzar,Anzar
- Ay igenni zegzawen
- A Rebbi řit-d ibawen
- Ay igenni bu yitran
- A Rebbi řit-d imegran
- Anzar,Anzar...

Di taddart n Tala Bezru yal taddart tameçtuřt tella txeddem anzar deg uessas-ines, maca tilawin n tuddar-agi timeçtař ttemsefhament řef yiwen n wass deg ara t-xedment.

2 Amaggar n tefsut : D ansay yemmeslay-d fell-as **J. Servier**, yenna-d; “Imesdurar ttruḥun yer tmizar-nnsen ad maggren tafsut, arrac imecṭaḥ teddun yid-sen ttcebbiḥen i tbernusin-nsen n tadut s texlulin n Nnbi, ttuḡalen-d s tefsut, imeqyasen n yimyi n tzeert ad cennun;

Tafsut,tafsut

Ad neḡḡuḡeg am tefsut

Di leenaya n jebrajen lḡut.” .1.

Ula di taddart n Tala Beḥru, zik ttmagaren yimzday-ines tafsut yal aseggas di «09 Meyres deg uwitay n yimaziyen » .2. .Send tafrara senkarent-d tlawin arrac imecṭaḥ akken ad yaki sseed-nnsen ad mmḡen yer lexlawi ad d-ttekksen izeḡḡigen n tefsut.Ma d tilawin ttekksent-d imḡan s-wayes i d-sewwayent tafurut, tameddit setten yakk yiεeggalen n uxxam deg yiwet n tbaqit d asfillet i tdukkli. .3.

- 
1. SERVIER Jean, Op.cit., P257.
  2. BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit.P 95.
  3. I tezrawt s telqay, wali;MECHAOUR Mohend, BEN AISSOU Fouad, *Etude ethnographique du Rite d’Azenzi (La rencontre de printemps) dans le village Tabarourt(Zekri)*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2008.

- Awitay, Ruzlama= Calendrier.

Mi nerza yer B.F 88 n yiseggasen deg leemer-is tules-aḡ-d amek i d-teac ussan deg ttmagaren tafsut, tenna-aḡ-d;

*“Amagger n tefsut d leadda id-nuwi seg lejud-d-nney, mkul ass n 09 deg meḡres, uqbel ad d-yali yiṭij nesskar-d arraw-nney di tfejrit akken ad yekker sseed-nsen,ad mmaggren tafsut. Ttruhun yer tmizar ttekksen-d izeḡḡigen d yiyedduyen,ferrhen ttazzalen yef leḡcic,ma d nekkenti s tlawin nettekkes-d leḡcawec s-wayes nsewway tafurut,ama d taxsayt, leḡsel, tarnast.Mi nennejmae s axxam,yal yiwet seg-nney ad d-tsseww tafurut deg uxxam-is, tameddit lawan n yimensi nettyimi neddawar-d i yiwet n tbaqit,at uxxam akk deg-s i setten. Akka i nettmagar tafsut s lehna-nney d seḡḡa-nney ncallah.”*

- 3 **Lēinṣla:** “Lēinṣla d tameḡra n tfellaḡt,awal-agi yekka-d seg “ēinṣel” ,anamek-ines d times meqqren,tettemcabi yer tin n “**Saint Jean**” n Yirumyen.” .1.

Ansay-agi sfuggulen-t deg wass n 25 di yunyu deg yal aseggas deg ruzlama n yimaziḡen,d ayen i d-iwekked J.Servier,yenna-d : “Ass n 25 yunyu (07 juillet),d ass n lēinṣla i deg yettili usiḡi n tmes seg waṡas n temnaḡin di tmurt n Lezzayer,gar-aset ad d-nebder;At Mengellat,At Semmus,At Iḡḡer,Makuda,d Tegzirt.” .2.

Tasebḡit send tafrara ttenkaren-d yirgazen ttbexxiren-asen i yisekla yesḡan inegman i wakken ad teqwu lḡella-nsen.Ad d-awin læcba d yisḡaren,ad ssiḡen times rrif n lḡedra n yisekla,imir ad d-jemeent tlawin iḡden-nni ad selyent yis-sen tizeḡwa n lmal,qqaren-d akken ur ttilin ara yikurdan.

- 
1. KHELLILI Mohand,*La Kabylie ou l'ancêtre sacrifié*, Harmatan,Paris,1984,P171;Cité par CIXI Lidya, DAGLU Jeḡḡiga, *Inedyuren n Tfellaḡt Tamensayt Iweḡḡiben d Leenṣla deg tudrin n Yiflisen -Tazrawt Tutnugrafit*-,Akatay n Taggar n Turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæmmer n Tizi Wezzu, 2009-2010, P52.
  2. SERVIER Jean, Op.cit., PP397-402;Cité par CIXI Lidya, DAGLU Jeḡḡiga, Op, Cit, P54.
-

Nesteqsa B.M 61 n yiseggasen deg leemer-is, yeħka-ay-d yef leinšla,yenna-d;

*“Di yal 25 Juin deg le calendrier n yimaziyen i d-tettas leinšla, leadda-agi deg-s i nettbeħxir i ttjur-nney.Tafejrit muqbel ad d-yali yiħij neskar times rrif n lğedra n ttjur,akken inegman id- yekkren ad d-fken aħas n lyella.”*

Ay-agi icuba yer usfuggel n leinšla deg tudrin n Yiflisen; “imezday n tudrin n Yiflisen s umata d taddart n Tigertala ladya,ttenkaren-d ass n leinšla zik,uqbel acaruuq n yiħij i wakken ad ssiyen times deg yiqwiren,lebħayer,leyrus n tneqlin,urtiyen n ttjur n lfakya,akked yiħerqyab n tzurin.S umata,asiyi n tmes yettili-d deg meħħa imukan i deg d-ttawin yimezday lyella(...)” .1.

Ma d axeddim n tlawin yemgarad yef win n yirgazen,yef wakken i ay-d-tenna L.W 59 n yiseggasen deg leemer-is;

*“(...) Mi sellken yirgazen aseryu n yisyaren rrif n ttjur,nekkenti s tlawin nettajmaħ-d iyden,akken ad nesley yis-sen tixxamin n lmal,meena,ma deg uddaynin n uxxam i yella lmal,dagi d agens n uxxam akked leħyud-is i nettaslay,akken ikurdan d telkin ad mmten ney ad ffyen seg uxxam”*

Syin yur-s mi selkent aya sewwayent deg yid n leinšla, ayen akk ifettin mi ara t-tegred deg useqqi,am tberkukkest,tabiħart,...atg.Mi nesteqsa Nna Werdyā,yef tmental n way-a,tenna-d: “Akken ad yefti rreħq n useggas,akken ifetti wayen nsewway” .Maca deg yiseggasen-agi ineggura,seg 2010 ar ass-a irab wansay-agi deg taddart n Tala Bezru.

**4 Timecreħ :** Zik imezday n taddart n Tala Bezru sfuggulen yiwen n wansay qqaren-as timecreħ. “Tiggawt-agi zellun deg-s izgaren(...)” .2.,tezmer ad tili deg yal lawan,d tajmaħt n

---

1. CIXI Lidya, DAGLU Jeħħiga, Op, Cit, P54.

2. SERVIER Jean, Op.cit, P146.

taddart i tt-yettseggimen, xeddmn-tt akken ad sfugglen tadyant,ama d leewayed ideyyaniyin, ama deg umenzu n yennayer n useggas amaynut,ney deg lawan n tyerza, ...atg. Iswi-ines d tdukli gar yimezday n taddart.Tcuba yer tmecreṭ sfuggulen deg taddart n Lqleaa, d ayen i d-yura Mass KINZI.A, “tikwal timecreṭ xeddmn-tt s tarrayt yemxalafen mi ara d-tili akken ad tezdi imezday n taddart ney ad sfugglen tadyant,ladya mi ara d-yili usenfar sṭur tajmaet d tdukli n yimezday n taddart” .1.

Ass n tmecreṭ ttmisefhamen fell-as yiεeggalen n taddart deg tejmaet,syin akkin jjamaεen-d idrimen akken ad d-ayen azger ney ugar,imir ad ten-zlun deg lḡameε n taddart,ad ferqen aksum d amuren yef yixxamen.Mi nerza yer B.M 61 n yiseggasen di leemer-is,yeḥka-ay-d yef tmecreṭ deg taddart n Tala Bezru,yenna-d;

*“Cfiy-d deg useggas n 1994 asmi nexdem timecreṭ i tikkelt taneggarut deg taddart n Tala Bezru,di Octobre, cfiy-d mi nemyaggar s yimezday n taddart n Tala Bezru meṛra, Tamyist,Tignatin,Iwlayen Lmaεden,lḡasun llan akk,yal taddart tceyye-d kra seg yirgazen-is, nemyaggar dihin deg lemḡam n Sidi Belqasem akken ad nemsefham gar-aneḡ yef yizgaren ara d-nay,d wachal n yidrimen ara d-yefk yal aqerṛu n uxxam(...)”*

Yerna yeḥka-ay-d,yenna-d;

*“Tasebhit n lḡemea nruh seg sebea(07) yid-ney yer ssuq,yal taddart yedda yiwen n ueggal-ines,nuy-d sebea n yizgaren.Nuyal-d yer taddart ad tili d 9:00 n ssbeḡ.Nuwi izgaren yer uzru n At Rebbi deg Tsetta,imi d amkan iḡhemmel Sidi Belqasem,yerna aḡhal n yimdanen i iwalan dinna d lexyal-is.Nezla-ten yef yiwet n tikkelt,εuhdey-k a mmi ar*

---

1. KINZI.A, « La dimension sociale de Luziea dans le village Lqelaa », *Revue (Anadi) N°1*, 1996, P87.Cité par KHOUDJA Farida. Op Cit.P72.

*idammen leħqen yer wasif n uzayar.Nuza-ten,nqedder-iten nefreq-iten d imuren dihin deg lemƣam n Sidi Belqasem,adrum akk n taddart yečča seg yizgaren,ama d igellil ama d amerƣanti.Seg tikkelt-nni ur d-telli tmeceř deg taddart-agi”*

Akka i ay-d-yules B.M timeceř deg taddart n Tala Bezru,tcuba yer tmeceř deg taddart n At Hicem,d ayen id-yura **LAOUSTE-CHANTREAUX Germaine**; “Timeceř d afraq n uksum i tejmayeit,xeddmn-tt deg At Hicem ilmend n yiseflan imensayen.Iseflan d izgaren,xeddmn-ten d imuren n uksum i twaculin,srusen-ten d isaragen yef twerqtin n yifilku,yal aqerru n twacult ad yaf amur-is” .1.

Maca deg tama nniđen temgarad akked tmeceř n taddart n At Hemmu,deg wakud deg i tt-sfuggulen yimezday-ines.Imi “timeceř deg taddart n At Hemmu,tettili-d yal aseggas di leid tamezyant,ass n tsewwiqt yef 3:00 n ssbeħ alamma d 12:00 n uzal.” .2.

### **b. Ansayen mazal sfuggulen yimezday n taddart:**

#### **1 Leid tameqqrant akked leid tamezyant:**

“Leid d asfuggel,imsawalen aeraben ttarran awal-agi yer uřar “Σ W D” akken ad t-id-segzun belli inumek allus deg yiwet n tallit.Aseggas n yinselman yesea sin n yisfuggulen inselman;Leid El-Ađħa ney leid n usfel.Ass n 10 deg waggur n El-hiğġa.Akked leid El-Fiřr ney asfuggel n truži n laz,ass n umenzu deg Ccawal.Snat-agi n tmeysiwin seant assay n tżallit n leid.D tazallit tazayezt n ugraw.Tettuneħsab d Ssunna,tesea ařas n ubdi tejjamae talyiwin tiqburin yef tżallit n yal ass,ula d tazallit n wass n lġemea” .3.

- 
1. LAOUSTE-CHANTREAUX Germaine, *Mémoire de Kabylie, scène de la vie traditionnelle (1937-1939)*, Edisud, La Calade, 1994, P121.
  2. AIT ALI Nacera,ALLACHE Ouarda,MELLAL Fatma,*Tayenarrat n taddart n At Hemmu (Iferrunen)* , Akatay n Taggara n Turagt,Tasdawit n Lmulud At Mmemmer Tizi Wezzu,2007-2008,P50.
  3. KHOUDJA Farida. Op Cit.P52.

➤ Leid tameqqrant ; Leid tameqqrant deg taddart n Tala Beḥru tesɛa kraḍ n wussan:ass n ssuq,ass n tmezliwt,ass n trezzaf,mačči am wakken tella di taddart n At Hicam: “Leid tameqqrant tesɛa ša(07)n wussan,amenzu d ass n yimensi n usfel,qqaren-as ass n tterwiyya,... ass wis sin d ass n tsewwiqt am yimensi n leid tamezyant,ad d-yaweḍ imir wass n tmezla,d aḥuli ara walın mliḥ deg wass n yimeslax,imir d ass n umyafar,...ass wis sdis d ass n buzelluf,... ass wis ša d ass n yiḥsan” .1.

Di taddart n Tala Beḥru,ass n tsewwiqt yettsewwiq bab n uxxam yettay-d lxedra,llan wid i-d-yettayen aḥuli(neḥ ikerrı)n leid,llan wid i t-yettrebbin deg uxxam,am wakken llan wid ur nzellu ara,ttayen-d aksum.

Ass n tmezliwt ttenkarent tlawin ssbeḥ ttzurunt-d izekwan n lmeytin deg tmeqqbert. Irgazen imzulla ttruḥun yer lḡamaε n tẓallit, ttzallan tazallit n leid,mi sellken ttemyafaren yimezday n taddart,imir ad tteddin yimzulla yef yixxamen n wid ara yezlun iḥuliyen n leid,ad asen-zellun s nnuba,akken llan wid izellun i yiman-nsen.Ttemɛawanen yimezday n taddart yef uḥuli n leid imi llan wid ur nessin ara ad xedmen ameslux.

Ass wis kraḍ n leid d ass n trezzaf,tterzafen wat taddart yer twelliyin-nnsen,wid yezlan iḥuliyen ttawin-asant tayruḍt n umeslux ma d wid ur nezli ara ttawin-asant lḥelwa.

➤ Leid tamečtuḥt : leid tamečtuḥt deg taddart n Tala Beḥru tesɛa sin n wussan,ass amenzu d ass n tsewwiqt,ass wis ssin d ass n lfeṭra d umyafar,kifkif-itt am leid tamečtuḥt deg

---

1. LAOUSTE-CHANTREAUX Germaine, *Kabylie coté femmes ; La vie féminine a Ath Hichem : 1937-1939*, EDISUD, 1990.P 125, Cité par BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit.P 97.

- Imsawalen= Lexicographes
- Tazayezt= Publique

taddart n At Hicem, d ayen i-d-tura **G. LAOUSTE-CHANTREAUX** “ lèid tamezyant tesèa sin n wussan, ass n tsewwiqt d wass n lfeṭra(...) ” .1.

Lèid tameçtuḥt deg tallit deg nettidir temgarad yef wakken i tt-sfuggulen deg talliyin tiqburiṅ, zik xedmen-as lewzièa (timecret), at taddart zellun izgaren d asfel ferrqen aksum d imuren kifkif-iten yef yixxamen, d ayen ara yeçç igellil ara yeçç win yesèan. Ma deg tallit-agi tamirant ttsewwiqen yiqerra (bab) n yixxamen deg wass n yimensi n lèid yal yiwen ad d-yeqḍu i twacult-is lxeḍra d uksum, ad d-yawi ayen i wumi yezmer. Ma d tilawin sewwayent lexfaf d lḥelwa ass n yimensi n lèid, azekka-nni n lèid tasebḥit ttruḥunt yer tmeqbeṛt ttzurunt-d izekwan n lmeyytin, ma d imzulla ttruḥun yer lḡamaè ttzallan tazallit n lèid, mi sellken ttemyafaren , imir yal yiwen ad yerzef yer twelliyin-ines ama d yisetma-s ama d yessi-s.

## 2 Imensi n uyrib :

“Xedmen-t mi ara iruḥ yiwen n uèggal n twacult yer tmura tiberraniyin, mi yeffey seg uxxam ad truḥ qbala, yemma-s ney uletma-s ney tameçtuḥt-is ad tseww timeyzert, qqaren-d akken ad tifsus fell-as tuyalin yer tmurt akken ifessus wuççi n tmeyzert. Rnu yer way-a ass deg iruḥ uyrib ur ilaq ara ad sewwen tagella yettfurun am tfurut, seksu, ...atg, acku ma tqefleḍ taseksut ad qeflent fell-as tewwura n tuyalin yer tmurt.

Ma deg wussan n leɛwacer, mi ara sewwen wat uxxam imensi sedduyen-as-d aḍebsi d tyenḡayt n zzyada yef tgida, tteggan-as amur-is gar yièggalen n twacult-is” .2.

---

1 LAOUSTE-CHANTREAUX Germaine. Op. Cit .P124.

2 BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op. Cit. P 96.

3 Taḥacurt :

Taḥacurt yef wakken i t-id-sbeggnent kra n tezrawin, “d tameyḥra tamenzut n useggas n yinselman. Taḥacurt d isem yuwi wass n wuḥum s tezmert, yettili-d ass n 10 deg Muḥarram” .1., rnu yur-s « Aḥar n wawal taḥacurt yekka-d seg wawal aḥrab « ḥacara » (mraw, 10), acku d akud anda wid yettamnen ttakken tamḥeddeqt (Ifetra) n wayen sean s yisem ney i wudem n Rebbi. Temgarad yef Lmulud s sin n wagguren d mraw n wussan » 2.

Imi imezday n taddart n Tala Beḥru tuget seg-sen umnen s tdeyyanit tineslemt, sfuggulen taḥacurt yal aseggas. Irgazen ttruḥun yer ssuq qeṭṭun-d imensi i taḥacurt, ama d aksum, iyuzad akked lxeḍra. Ma d tilawin teffiyent yer tmizar d lexlawi, akken ad d kksent tayeddiwt, taga, ...atg, i wakken ad as-xedment imensi i taḥacurt. Rnu yur-s win izemren akked win yebyan ad yuḥum ass n taḥacurt ad yuḥum. Tameddit mi i d-yuweḍ lawan n lmeḥreb ad zzin i seggalen n yal tawacult yef lḡefna n lmakla, s umata d seksu i sewwayen akked icedluḥen n uksum, ad ḥḥen ad ferḥen deg wass n taḥacurt uyris.

Mi nerza yer B.F 85 n yiseggasen deg lemer-is, tules-aḥ-d amek sfuggulen ass n taḥacurt deg taddart n Tala Beḥru, tenna-aḥ-d:

*“Mkul aseggas yettezzi-d wass n taḥacurt. Irgazen ttsewwiqen yer ssuq ass-nni n yimensi n taḥacurt, akken ad d-awin aksum ney iyuzad, yerna ad d-awin lxeḍra d sselea. Nekkenti s tlawin netteffey yer tmizar-nney nettekkes-d ama d sselq, taga ney tayeddiwt, akken ad d-nseww imensi, mi d tameddit ad neḥḥ imensi akken d lwacul. Nettuzum dayen deg wass n taḥacurt, ih tilawin akk ttuzument ma d irgazen kra kan. Daya akk i nxeddem deg taḥacurt dagi yur-ney, ih akka! akka i d ddunit akka”*

---

1 KHOUDJA Farida. Op Cit.P60.

2 BELABED Samira, BOUKHERROUB Djidjiga, BOULKHIR Ghaliya, Op, Cit.PP 75-76.

**II. Ansayen yerzan azal adeyyani:****1 Tameyra n Lmulud:**

Ass n Lmulud d yiwen wansay yerzan d dīn Ineslem, yesfahm-it-id umussnaw n tesnallast **J.Servier**, yenna-d: “Awal-agi yemmal-d amulli n tlatit n Nnabi Muḥammed. Tameyra-agi tuḡal yer yinselmen n Tefriqt n Ugafa, d tameyra n tarwa, d tameyra n teftilin d ucalimu ideg id-ttasen lerwaḥ n wid yemmuten” .1. Ass n Lmulud “yettili-d deg tnac (12) Rabie El-Awal di leḥsab Ahiḡri, wagi d amuli n Nnabi Muḥammed” .2. . Yal aseggas mi ara d-yezzi wass n yimensi n Lmulud, tilawin n taddart n Tala Beḥru tteffiyent akked yigerdan yer uessas n lḥara. Igerdan šerḡiqen lḥerraqa, ssayayen ccalimu, tiḥdayin ttacealent tiftilin cennunt, ma d tilawin ad sbuyurent deg uessas-nni.

Icuba yer wamek i t-sfuggulen deg taddart n Jebla, “(...) xeddmn-as imensi, akken diḡ mi d tameddit ttacealen cmeḡ deg yixxamen ttayennin alama d lefjer, ma d igerdan sruyuyen ccalimu šerḡiqen lḥerraqa(...)” .3. Akken diḡ i d-ttawin lḥenni, ieggalen akk n uxxam ttarran-t deg yifassen-nsen.

Imi taddart n Tala Beḥru, tebḡa d tudrin timecṭaḥ, yal taddart tesea adeg n uessas-ines anda sfuggulen tameyra-agi. Ssayayen dayen tiftilin deg yixxamen-nsen, imi qqaren-d yal axxam yesea aessas n lḥara-ines. Adeg n yiessasen-agi, ttqadaren-ten yimdanen, zemren ad

---

1 SERVIER Jean, Op.cit., PP416-417.

2 BELSID Naema, XELFAN Sabiha. Op Cit.P39.

3 MUQRANI Dahbiya, *Taynirawt n taddart n Jebla*, Akatay n Taggara n Turagt, Tasdawit n Tizi Wuzzu, 2010.P37.



**Uṭṭun 4 :** Amḍiq n usiḡi n teftilin deg uɛɛssas n uzru n Yiwlayen.



**Uṭṭun 5 :** Azru n Uɛɛssas n Yiwlayen.

ilin d izra ney d isekla...atg, am deg taddart n Abuda Ufella ;« kra n yidgan ma negga tamawt, qqaren-d belli sean iæssasen ilaq ad ten-nqader (...) » .1.

Nerza yer taddart tameçtuḥt Iwlayen, nesteqsa Nna M.Werdiya, 73 n yiseggasen deg leemeṛ-is, teḥka-aḡ-d amek sfuggulen tameyṛa-a, tenna-d :

*«(...) Ass-nni mi d-yezzi wass deg ilul Nnabi sella elih wa sallam,imir ad d-nennejmaε akk yer dinna,igerdan tilawin ad d-nawi ayrum n zzit ad d-nawi ticumeatin,ad tent-necceel akk(...) ad nesmir akk lweeda-nni d aremmuε ad tt-nefreq imir gar-aḡ.Ad nesseyret ad nṣelli yef Nnabi,sella elih wa sallama.Igerdan ferrqen leḥlawat,ṣterḍiqen lḥarraqa,ferḥen akk ceṭṭhen akk yef yiman-nsen. » .2.*

Adeg anda sfuggulen yimezday n taddart n Yiwlayen tameyṛa-agi,d Azru n Yiwlayen, yezga-d deg tlemmast n taddart-agi,qqaren-as Aæssas n Uzru n Yiwlayen.Teḥka-aḡ-d Nna Werdiya yef uzru-a,adeg n usfuggel n tmeṛa n Lmulud,tenna-d ;

*“Aæssas n uzru n Yiwlayen,qqaren-as akka axater yetṭharab akk yef wat taddart-is, yef lḡiran-is,yef udrum-is,daymi i as-semman akka(...).Ticumeatin netteccal-itent akk yef llim azelmaḍ,yella kra n lḡir akkenni,d afus-ik kan ara tceyεeḍ akken ad tesserseḍ tacumeat-nni ur tezmireḍ ad tt-kecmed yer daxel,ur tezmireḍ ad twalid ayen yellan,ad treqq kan dinna di leyerḍ-is,ur ikeccem ugeffur ur ikeccem waḍu,ad treqq kan s ttawil alama tsellek”*

Sakkin nerza yer taddart tameçtuḥt Lmaεḍen,nezra-d adeg anda sfuggulen tameyṛa n Lmulud.Nesteqsa B.F, 88 n yiseggasen deg leemeṛ-is, teḥka-aḡ-d yef tmeṛa-a, tenna-d:

---

1 KHOUDJA Farida. Op Cit.P21.

2 Adiwenni agi, texdem-itt-id K.L deg leqdic n unnar-nney.

*“Nekkni deg tmeɣra n Lmulud, nettruḥu yer uzru n At Rebbi ,netteceil ticumeatin rrif-is, yerna netteceil dayen deg lemḡam n Sidi Belqasem akked teblaṭ-ines.Nekkenti s tlawin nsewway lweeda,nettawi-tt yer din akken ad tt-nefreq,yerna nettyenni nesbuyur.Igerdan ttawin-d lherraqa akked ucalimu,tiḥdayin ceṭṭhent tṭyennint.”*

➤ Kra seg ccna n tmeɣra n Lmulud:

Ccna 1: tecna-aɣ-tt-id M.W, 73 n yiseggasen di laɛmer-is:

- Qal lla Faḍma welt Nnabi
- Munqedna qessim
- Qal wi izran udem n baba-m
- Gef wučči n yimensi
- Qal lla Faḍma welt Nnabi
- Munqedna xelxal
- Qal wi izran udem n baba-m
- Ad aɣ-yemnee di ddiq ...

Ccna 2: d ccna n yigerdan;

- Ṭalbi,ṭalbi
- Ass-a d tmeɣra n Nnbi
- Farḥent akk lemlakat deg yigenni
- Ad rnuɣ ula d nekkini
- Ferḥi ferḥi ya lqermud
- Ass-a d tmeɣra n Lmulud
- Ṭalbi,ṭalbi ...

Ccna 3: D tin n teḥdayin timecṭaḥ;

- Ass n Lmulud, ass n Lmulud
- Aṭaksi yettecurud
- Aggur-iw la yettmurud
- Tiḥratin d ass n Lmulud ...

Ccna 4: Tecna-aḡ-tt-id Nna Fatima.B 88 n yiseggasen di leemeṛ-is;

- Settna Faḍma welt Nnabi
- Ya Llal n uεbruc
- Druε d tседda tawrayt
- Ireεeden deg uxenduq
- A win yeḥran udem n baba-m
- D acfiε n lxuluq
- Settna Faḍma welt Nnabi
- Ya lall n lfuda
- Druε d tседda tawrayt
- Ireeden di lewḍa
- A win yeḥran udem n baba-m
- D acfiε n lumma ...

Ccna 5:

- Ad ṣelliḡ a Nnbi fell-ak, Rḥasul Muḥammed ay aḥnin
- Nnur-ik a Muḥammed yeḡleb iṭij di tḡaltin
- Ad ṣelliḡ a Nnbi d amwannes mi ara qqleḡ s ddaw n tmedlin
- Ad ṣelliḡ a Nnbi fell-ak a Rḥasul Muḥammed ay awennis
- Nnur-ik ad aḡ-yeqqel d amwannes
- Ad ak-afey a Nnbi d amwannes ass amenzu n uḡekka ...

Akken diɣ i aɣ-d-cnna B.F, 85 n yiseggasen deg leamer-is;

- Ad nṣelli ɣef Nnbi
- D netta i nezwar i lsas
- Muḥammed walarabi
- Ay cehden leɣyur fell-as
- Yid-neɣ ad yili
- Ad neddu deg leenaya-s
- Ad nṣelli ɣef Nnbi
- D lwaḡeb ad t-id-nfekker
- Muḥammed walarabi
- Bu leklam ɣiden am ttmar
- Yid-neɣ ad yili
- Di tmezduyt nedda newker
- Ad nṣelli ɣef Nnbi
- Muḥammed lmedkur
- Ccahed n tammemt
- Yid-neɣ ad yili
- Lberr d lebhur ...

## 2 Nnwal:

“D ansay xeddmn yirgazen di lweqt n yiwḡiben,ma ur d-yuwit ara ugeffur,yak tudrin timecṭaḥ ttemsefhament ɣef yiwen wass,tasebḥit ad d-kkrent tlawin n taddart yal yiwet ad tseww deg uxxam-is seksu s lḥemmez akked lexlie,mi d lawan n yimekli ad t-awin yirgazen n taddart ɣer lemqam n Sidi Belqasem,ad t-ččen dinna,yal yiwen ad yečč di terbut n wayeɖ akken ad ten-tecrek tgella d lmelḥ,mi sellken učči,igerdan ad uɣalen ɣer yixxamen-nnsen ad awin iḍbsiyen deg uwin seksu,ma d wid yesean ugar n 18 n yiseggasen ad qqimen



**Uṭṭun 6 :** Adeg n usfuggel n wansay « Nnwal » tama n lemḡam n Sidi Belqasem d teblaḡt-ines.

deg lġamae n tżallit yellan tama n lemġam n Sidi Belqasem, ad yehder i tżallit n ugeffur” .1.

Akka i d-yettili Nnwal deg taddart n Tala Bezru, yehka-aḡ-d fell-as B.M, 61  
n yiseggasen deg lemer-is, yenna-d:

*“Yal aseggas deg lawan n tyerza, ma iettel ugeffur ur d-yuwit ara Nxeddem nnwal. Nettemyagar-d deg tqerrabt, dihin deg lemġam n Sidi Belqasem nettawi seksu, aseqqi, ikkil neḡ iyi, yal yiwen acu ara d-yawi seg uxxam-is. Nxeddem lweeda ula d win ur d-nwi ara lmakla ad yečč, ula d igerdan ad d-rren tiyenġayin deg lġib n userwal, ad d-asen ad ččen. Mi d lawan n tżallit n leašar, ad nżal après ad nżal lḡit n ugeffur”*

Ula d igerdan sean amur-nsen deg usfuggel n Nnwal. Imi i d-nekkar deg taddart n Tala Bezru, neac deg-s ansay-agi akked yimezday-ines. Yehka-aḡ-d Racid ayen i wumi i d-yecfa asmi imezži, yenna-aḡ-d:

*“Cfiḡ-d asmi seiḡ 12 n yiseggasen deg lemer-iw, yuḡ lħal d lawan n tyerza, d aḡurar ulac ageffur. Nnejmaeḡen akk yimezday n taddart n Tala Bezru akken ad sfugglen ansay n Nnwal, mmisefhamen ad t-xedmen deg wass n lġemea. Nekkni s yigerdan nuwi kan yid-neḡ tiyenġayin, akken ad d-nečč. S umata nettruħu ḡer yimezday i a-yuwin seksu akked yikkil neḡ iyi, imi d tinna i d lmakla nħemmel yerna ur tettuqet ara s wašas deg tallit-nni. Neqqim rrif n lemġam n Sidi Belqasem rrif wadeg anda yella użekka-ines, nečča, llan wid yefkan lweeda d idrimen. Mi i d-yuweḡ lawan n tżallit n ṡur, ḡullen yimḡulla, imir ḡullen tazallit n lḡit. Akken kra n wussan yuwet-d ugeffur amzun d leħmali n waman, ferħen yimezday n taddart, qqaren-as iyat-aḡ-d Sidi Rebbi ad t-neħmed ad t-ncekker.”*

---

1. BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit.P 94.

**III. Lemqamat deg taddart:**

Imezday n taddart n Tala Beḥru, tuget seg-sen d inselmen. Ttḥurun lmqamat d ssadat akked yidgan yettwaqeddsen ama d izra, ama d isekla...atg, deεun dinna ssaramen ad asen-id-slen lawleyyat, rnu ad d-yeḍru wayen deεun. Srusun lewεadi dinna ama d adrim, ama d uḥči yerna ssayayen ticumeatin dinna. S umata idgan-agi d tilawin i ten-yettḥurun. Aya yettcabi yer wayen i d-yeglem Mass **Ḥadibi Muḥend Akli** yef zeyyara deg lemqam n Sidi Wedris, yenna-d; “(...) tablaḥ-agi d taḥawsa n terzaf s leqder n tlawin yessayayen tiftilin, srusent yef teblaḥ-agi idrimen s lebyi-nsent d lweεda, rnu deεunt u ssarament ad asent-id-isel lawleyya, rnu ad d-yeḍru wayen deant.” .1. . Akken llan wid yettamnen s tderwicin, ttruhun yur-sent, ttammen s wayen i asen-d-qparent ad asen-d-yeḍru di tudert-nsen.

Deg taddart n Tala Beḥru, llan sin n lemqamat; Lemqam n Sidi Belqasem, adeg-ines d timeqbert n taddart n Lmaεden, d taxxamt d tameḥtuḥt tetḥef tama n ufella n tmeqbert, deg-s tawwurt d ḥḥaq d amecḥuḥ, dixel n texxamt yella uḥekka n Sidi Belqasem, yef wakken i ay-d-nnan yimsulḥuyen, d yiwen n umrabeḍ id-yusan seg taddart n Ccerfa n Tegzirt. Yeḡḡa-d tarwas d imrabḍen n taddart. Nesteqsa yiwen n umrabeḍ, yenna-d;

*“Sidi Belqasem ucbiḥ laḥel-is ansa i d-iruh seg Ccerfa. Ih seg Ccerfa n Tegzirt, d netta i d jedd-nmey, d netta i ay-d-yeḡḡan” .*

Lemqam nniḍen, d win n Sidi Lḥaḡ, yellan deg taddart tameḥtuḥt Agni Ḥemmic, ula d lemqam-agi adeg-ines d tama n ufella n tmeqbert n taddart-agi, talḥa-ines d tazeqqa tameḥtuḥt deg-s ḥḥaq d tewwurt dixel-is yella uḥekka n Sidi Lḥaḡ. Ttḥurun-ten temḥarin d tlawin n

---

1. HADIBI Mohand Akli. Op. Cit. P61.



Uṭṭun 7 : Lemqam n Sidi Lḥağ deg taddart tamecṭuḥt Agni Ḥemmic.



Uṭṭun 8 : Lemqam seg tama n dixel « aḏekka n Sidi Lḥağ akked wadeg usiḃi n teftilin ».

taddart ma d irgazen d imexḍa wid i ten-yettzurun,tuget seg-sen d imḡaren.

Zeyyara n lemḡamat-agi ur yesēi ara akud,melmi i asen-yehwa i ten-ttzurun,ttawin-asen lweḍda i yimrabḍen ttafen dinna,ama d idrimen neḡ d tiḡawsiwin nniḍen.Keččmen ar wadeg anda yettwamḍel lwali,ttezzin-d ṣa (07) n tikkal i uḡekka-ines,ssuturen-as ad asen-d-yefk ayen i ten-ixussen deg ddunit-nzen,ama d dderya,tuḡalin n uḡrib,ad asen-yehrez ayen kesben n sseaya...atg.

Nesteḡsa L.W, 59 n yiseggasen deg leḡmer-is ḡef tmental i ten-yeḡḡan ttzurun lemḡam-agi,d wansayen sfuggulen dinna,tenna-aḡ-d:

*“ Nekkni a yelli,seg zik n zzman nettamen s ssadat imeezuzen akked lberhan sean,yal yiwen yesēa iḡebban i t-iceḡben,wa teḡḡel yelli-s,wa yemmut-as uḡcic,wa yetḡebben deg tudert-is,wa yemmexṣuṣ deg sseaya,lḡasuna mačči yiwen n uḡbel neḡ sin,akka i d yir ddunit.Ihi melmi yetḡebben umdan ad iruḡ ḡer lemḡam n Sidi Belḡasem aḡnin neḡ Sidi Lḡaḡ ucbiḡ,axaḡar yal yiwen aniḡer i as-yeḡreb ubrid.Ad yawi ciḡ n lweḍda ama d idrimen, lmakla, iselsa ad iṣeddeḡ dinna i tudert-is d laxert-is,nekkenti s tlawin nkeččem ḡer tzeḡqa anda yettwamḍel ssid neddawar seḡa n tikkal ḡef uḡekka-ines yal ddura ad t-id-nessuden deg uḡerruy-is,ad netḡhemmil ijufar-is. Mi nsellek,ad nedḡu dinna i nekkni d lmumnin meḡra anda llan ad tifsus fell-aḡ tēkkemt n ddunit,s lḡedra n ssadat meḡra ma yeḡya Sidi Ḥebbi.S yisem n Sidi Belḡasem ḡtir ḡar yimdanen n lḡali,d Sidi Lḡaḡ ucbiḡ,aḡnin,bab n lberhan yeḡḡwan.” .1.*

---

1. Adiwenni agi, texdem-it BAḤMED Sadya deg leḡdic n wennar-nneḡ.

**IV. Ansayen yerzan azal amazray:****1 Amenzu n yennayer:**

Yennayer ɣef wakken i t-id-sseɣzant kra n tezrawin: “D beddu n useggas amaynut deg tudert n yimaziyen; “aseggas amaynut” .Yennayer d isem n waggur amenzu n uwitay Julien. Yekka-d seg Tlatinit “Ianuarius” (Janvier)” .1.

J. **SERVIER**, deg udlis-is *Traditions et Civilisations Berbères*, yefka-as tabadut, yenna-d ; « Aggur n yennayer d tanqit n usenqed n useggas s wayen ifazen,acku d ass n beɓtu gar snat n tsuffuyin timakkufin.Qqaren-as diɣ,di tmurt n Leqbayel « tawwurt n useggas » » .2.

Sfuggulen yennayer yimezday n taddart n Tala Beɓru s usewwi n yiyuɣaɗ d seksu s læeds ttarran-as lubya n tmurt.Ttawin-d iyuɣaɗ d imuddren zellun-ten deg yixxamen-nnsen.Ma d imɣaren zellun-asen iyuɣaɗ n tmurt,imi d wigi i hemmlen i wučči.

Xeddmn tameɣra n yennayer deg uxxam n yilmezyen,ttawin-d icennayen sewwayen-asen seksu s yiyuɣaɗ deg usečču n uyerbaz n uswir amenzu Muḥammed Saëid Qasmi. Jjamaæn-d idrimen iëggalen n tdukli tadelsant n taddart,ttayen-d isufar n usewwi, ttawin-d wid isewwayen,imir mi ččan yicennayen imekli xeddmn tameɣra deg uxxam n yilmezyen.

Nerza ɣer kra n yirgazen n taddart, nesteqsa-ten ɣef wamek sfuggulen amenzu n yennayer, tiririyin-nsen ur mgaradent ara.Yehka-aɣ-d Y.Ġ,42 n yiseggasen deg lemer-is, yenna-d :

«*Yal aseggas deg le 12 janvier, nettfiti le 1<sup>er</sup> yennayer nney nekkni s yimaziyen. Nxeddem tameɣra deg la maison de jeunes n taddart, nettawi-d icennayen, nxeddem dayen lweeda, nettawi-d sekksu s yiyuɣaɗ,læeds, lubya n tmurt,yal win ara d-yassen ɣer tmeɣra-nney*

---

1 KHOUDJA Farida. Op Cit.P76.

2 SERVIER Jean, Op.cit. P238.Cite par; BAḤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit.P 95.

*ad yečč s tezmert-ines. »*

Mi nesteqsa imḡaren yef umezruy n yennayer,d wamek yebda leḥsab n uwitay n yimaziyen,ḥkan-aḡ-d taqṣit yef yiwen n ugellid amaziḡ,yennuḡ akked Ifereuniyen,iḡleb-iten,agellid-agi qqaren-as “Cacnaq” .

Yenna-aḡ-d B.Σ, 83 n yiseggasen deg leamer-is:

*“Leḥsab n yiseggasen n yimaziyen a mmi,yebda asmi yessufey le Roi Cacnaq yella yeḥkem deg tmurt n yimaziyen Ifereuniyen i d-yusan seg tmurt n Maṣar seg tmurt n Yimaziyen. Cçyel amnaε d l'independence, tfeḥmeḡ?.Ihi seg wasmi ffyen yifereuniyen seg tmurt-nney i yebda leḥsab n yiseggasen d wussan nekkni ḡur-ney s Leqbayel, yebda le Calendrier-nney. Akka i aḡ-d-ḥekkun imawlan-nney d lejdud-nney seg wasmi i ad-necfa yef l'histoire nney.”*

## **2 Ass amenzu deg yunbir:**

Ass amenzu deg yunbir yef 00:00 aseggas n 1954, tendeh tegrawla n traḡ aḡelnaw deg tmurt n Lezzayer mgal acengu Aḡumi.Taddart n Tala Beḥru am tuget n tuddar n Leqbayel, xedmen tagrawla, “yef wakken i d-ḥekkun yimjuhad yecfan i traḡ, tagrawla tamenzut xedmen yimjuhad n taddart n Tala Beḥru mgal iserdasen irumyen tella-d ass n 14 tuber 1954 deg wadeg i wumi qqaren **Tazrart**.Gar yimjuhad ittekkim deg tegrawla; BSALAḤ Saaid akked Σmar LBAS,...” .i. .Imjuhad yefkan tirwiḡin-nsen d asfel akken tamurt-nsen ad d-tawi timument-is, llan wid yemmuten akken llan wid yeddren ar ass-a.

Yal amenzu n yunbir n yal aseggas seg yimi yefra traḡ aḡelnaw,imjuhad n taddart n Tala Beḥru yeddren,ttarran-asen tajmilt i yirfiqen-nsen d watmaten-nsen n traḡ yemmuten yef tlelli n Lezzayer.Ass amenzu n yunbir n yal aseggas amaynut,deg ssaεa 00:00,imjuhad ttemyaggaren deg lmulima n taddart n Tala Beḥru, i d-yezgan deg temnaḡt n Rḡambli,tama n ufella n uzru Ugeṡṡuf,ṣṡerḡiqen lewḡuh d lbaruḡ. Nezra-d yiwen n amjahed ameqqran n taddart

n Tala Beḥru,wagi d BUṬALBI.Σ,83 n yiseggasen deg leemer-is,yehka-aḡ-d ḡef wansay-agi, yenna-d:

*“Yal le 1er novembre n yal aseggas,nettruḡu nekkni s yimjuhad yeddren ḡer Imulima n taddart, dihin deg Rḡambli, deg yiḡ ḡef tnac n yiḡ, ssaea deg tetḡarḡeq terḡaḡ tamenzut deg la guerre de l'indipondance. Nettawi leslaḡ-nney, nestarḡiq lbaruḡ ḡef 00:00 swaswa, nesmektay-d lehbab d watmaten-nney yeylin, yefkan tirwiḡin-nsen i wakken tarwan-sen ad tidir a mmi deg l'inipondance.”*

Tasebḡit ttzurun iḡekwan n yimjuhad akked twaculin-nsen,ttruḡun ama d tiwaculin n wid yeddren ama d tiwaculin n wid yemmuten,yal aḡekka anda yella,imi imjuhad ttemḡalen deg umkan anda mmuten maḡḡi deg tmeḡbert.S umata d tilawin i yettḡurun s waḡas iḡekwan-agi ladḡa tilawin tuḡḡal n yimjuhad.Gar yimjuhad n taddart n Tala Beḥru yemmuten, ad d-naf; “Σ.Ḥmed,H.Σmer.K.Muḡ Bakli,Muḡ Saeid n Bukfusa,L.M(...)” 2. Ad d-nnaf ḡayen amenzad ameqqran Aḡmed Cafei ; d amjahed yemmut ass n “31 meḡres deg useggas n 1957 deg **Teblaḡ** lwilaya n **Lemdiyya**,yura fell-as umaru aḡumi **Eive Coriere** deg udlis wumi isemma *“Le Commandant Rougie”* ” 3.

Tilawin n taddart n Tala Beḥru ass amenzu n yunbir,ladḡa tilawin n yimjuhad yemmuten, sbuyurent, ttawint-d icewwiḡen n yisefra,xeddment lewḡadi.

Teḡka-aḡ-d taḡḡalt B.F, 88 n yiseggasen di leemer-is ḡef usfuggel n umenzu n yunbir, tenna-d :

*“Mkul mi ara d-yezzi wass deg tekkar Iḡirra, nettḡuru iḡekwan n yimjuhad,wid nessen imi llan iḡekwan ur nessen ara iḡekwan anda meḡlen.Nsewway taḡbult d uyrum n zzit d lweḡda, nettefraḡ-it deg ubrid-nney,akken ḡayen nesbuyur(...)”*

---

1 BAḡMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, Op.Cit.PP31-33.

2 Ibid, P35.

3 Ibid.

Tkemmell tuwi-aḡ-d kra n yicewwiqen i d-ttawint tuḡḡal, imi nettat gma-s d amjahed  
yef yirebbi-s i yeḡli mi yemmut, tecna-aḡ-d asefru-a :

Si Ġerġer asmi d ddan  
Idurar qqwan  
Netteddu am yiḡ am wass  
Axxam-iw yeqqel-iyi d tlam  
Ġef wudem n lelam  
D lġihad i nettfaras  
Sebren i Fransa tuwet-iten  
Thudd-asen ixxamen  
Ay atma yef lhureyya  
Ġef lelam-nney ezizzen  
Fell-as ay nehjen  
Ad teḥyu lġemhureyya.

Tuḡḡal n taddart ssefruyent aḡas deg wass amenzu n yunbir, tecna-aḡ-d taġġalt M.W,  
kra n yisefra yef tuḡġla n temzi ;

Asefru 1:

Ay teweer tuḡġla n temzi  
Am tin fuḡef i d-yeḡli yiḡ  
Ma teqqim d yir iyimi  
Tassa-s turew-d asemmiḡ  
A yemma ma di truḡ  
Lkeeba thudd-as lhīḡ .

Asefru 2:

A tuǧǧal timezyanin

A tid i wumi iyab uṣeḍsu

Lxedma nnkent yef medden

Dderya deg uzniq tettru.

Asefru 3:

Σeslama s yimjuhad

Wid i d-yekkan seg umaday

Amenzu d si Σli

Iyaḍ-iyi si Aḥmed

Γef umnaḥ i t-nyan

Γef yirebbi n uletma-s yeḡli.

Mi tef Fey deg-s tarwiḥt.

Tagrayt:

Deg uḥric-agi wis kraḍ,nuwi-d kra n tikiwin yef usfuggel n wansayen deg taddart n Tala Beḥru,ama d wid iraben deg tallit tamirant deg nettidir,ama d ansayen mazal sfuggulen ar ass-a yimezday n taddart.Nemmeslay-d yef kra n wansayen yerzan azal adeyyani,akken i d-nuwi awal yef usfuggel n kra n wansayen yerzan azal amazray.Akken diḡ i id-nwala leqdicat qeddcen yimezday n taddart deg wussan n usfuggel n wansayen-agi,ama d leqdic n tlawin, irgazen d tin n yigerdan d teḥdayin timecṭaḥ.

**Tazwart :**

Deg uħric-agi,ad neeređ ad d-nawi awal yef uzru yerzan azal adeyyani deg taddart n Tala Bezru.Ad d-nesbeggen tarakalt-ines,syin ħur-s ad neeređ ad d-nwali leşnaf n ublađ yesea, d yismawen i as-fkan yimezday n taddart i tqucac yellan deg-s.Rnu yer way-a ad d-nzer azal n uzru-a deg tmetti deg ttidiren yimezday n taddart,d wansayen sfuggulen deg-s d teħekkayin ħekkun fell-as.

**I. Azru n Tala n Sidi Bubker (azru n Tala n Yicerfan) :****1 Tarakalt n uzru d leeli n tqacuct-ines :**

Azru n Tala n Sidi Bubker d agraw n yizra,i d-yezgan deg usammer n taddart tamecťuħt,i wumi qqaren taddart n Yiwlayen.Tagi d yiwet seg tuddar n taddart n Tala Bezru. Tezga-d deg usammer n taddart tameqqrant.Azru-agi d tilist gar taddart-agi akked taddart n Triħant,imi elay yeħjeb taddart yef tayed.Deg leeli,azru n Tala n Sidi Bubker,yesea azal n 670 n lmitrat yef yillel.Yebeeđ yef taddart n Yiwlayen s wazal n 700 n lmitrat.

**2 Leşnaf n ublađ-ines :**

Imi azru n Tala n Sidi Bubker d agraw n yizra,yal azru yemgarad yef wayeđ,ama deg leeli neġ şşenf-is.Nerza yer yimselyuyen-nney deg taddart n Yiwlayen,nesteqsa-ten yef leşnaf n ublađ nezmer ad naf deg uzru-agi,nnan-aġ-d belli tuget n ublađ n uzru-a,d lqaseħ,ablađ n ħirqus,tafezza akked ublađ aberkan,ma d win n lħemla ur yetťuqet ara.Akken diy ad naf deg-s ablađ aberraq d win n leħlu.

B.M 61 n yiseggasen deg leemeř-is,yemmel-aġ-d idgan anda i d-yezga yal şşenf n ublađ,yenna-d :

*« Azru n Tala n Sidi Bubker deg-s xilla n leşnaf n ublađ,win n leħlu yetťuqet s waťas deg tama n wadda,deg umkan anda i d-teffey tala n Sidi Bubker deg Lemjari.Akken dayen zik yella ublađ n lħemla deg-s,yegga am řřmel,ma tura ixuşş.Ablađ n tfezza yella deg umkan i*



**Uttun 9** : Azru n Tala n Sidi Bubker (ney n Yicerfan).

*wumi neqqar Tafezza,deg tlemmast n uzru mi ara talid yer tqacuct-is,akken yella ublad n ħirqus deg kra n yimukan-ines. Win n lqaseħ ad t- naf d tibradın timecħaħ,yezzi-d i uzru,ma d ablad aberkan d uberraq yella deg Læec n Ufalku,deg tqacuct taelayant n uzru-agi. (...)* .

### 3 Isem n tqacac-is:

Semman-as i tqacuct n uzru n Tala n Sidi Bubker; “**Læecc n Ufalku**” .Fef wakken i ay-d-nnan yimselɣuyen nestqsa,yettrusu-d yef uzru-a yiwen n ufrux d ameqqran,qqaren-as “Afalku” ,d tagi i d timentelt i ten-yeğğan akken ad as-semmin i tqacuct n uzru-a isem-agi.

Azru-agi mačči siwa taqacuct-is taelayant i wumi fkan isem yimezday n taddart,maca deg-s ad d-naf krađ(03) n yidgan nniđen yettwassnen,fkan-asen ismawen,d wigi:

➤ **Tawwurt n Uqemmac:** d yiwet n tqacuct i d-yezgan ddaw n tqacuct taelayant n uzru,adeg-agi deg tallit n trađ ayelnaw (1954-1962),kra n tikkal rran-t yimjuhad d amđiq n ureqqed,akken ad zren anda yella uedaw-nsen,acku imi yeelay iwæa yef taddart n Tala Bezru, d tudrin i as-d-yezziin,amedya;taddart n Triħant,tayiwant n udrar At Sissa Mimun d Uqawej, ...atg.Rran-tt yimjuhad d adeg n tæessast.Yeħka-ay-d yiwen n umjahed;

*“Deg lweqt-nni n Igirra,imi yeelay umđiq i wumi neqqar Tawwurt n Uqemmac,i d-yezgan deg uzru n Tala n Sidi Bubker,yerna yeffer lħal deg-s,win yellan deg tqacuct-ines yezmer ad d-iwali akk taddart n Tala Bezru,d tudrin i as-d-yezziin,ma d win yellan tama n wadda n uzru ur yezmir ad imuqqel yer tqacuct.Dinna,nekkni s yimjuhad,netteassa les soldats Français mi ara d æddin, surtout mi ara ččen Imakla deg taddart,kra seg-neɣ tteassan akken ad ččen ad stafun wiyad(...).”*

➤ **Tafezza:** Adeg-agi yezga-d tama n wadda n tewwurt n uqemmac,deg-s azru ur yettuqet ara s wařas, yella wakal deg-s.Lqæa-ines tdel s ublad n tfezza,d tareqqaqt,tessa yef lqæa amzun d akal.Imeqqi-d deg-s leħcic d kra n yisekla,am;yikirruc,tidekt...atg.



**Uttun 10** : Aecessas n uzru n Tala n Sidi Bubker.



**Uttun 11** : Adeg anda i d-yeffey leinşer n waman n Tala n Sidi Bubker (Lemjari).

Nesteqsa Y.Ġ,45 n yiseggasen deg leæmer-is, yef uẓar n yisem n umḍiq-agi, yenna-d:

*“amkan-agi qqaren-as Tafezza, lqasa-s akked wakal-is d tafezza, yerna ablaḍ yellan deg-s d ablaḍ n tfezza, yeshel i truẓi yerna yetteftutus am ɣ̣̣mel. Gef way-a i s-semman akka. D lejdud-nney i ay-d-yeqqaren akka, yerna d ayen yellan mebla ma ḥkan-ay-d.”*

➤ **Lemjari:** Yezga-d deg tama n wadda n uẓru n Yicerfan, deg-s i d-ffey leinṣer n waman i wumi qqaren Tala n Sidi Bubker. Mi nerza yer yimsulɣuyen-nney, akken ad ay-d-ḥkun yef timental yeḡḡan imezday n taddart imenza ad as-fken isem-agi, tiririyin-nsen ur mgaradent ara, acku ur ẓrin ara d acu i d timental yeḡḡan lejdud-nsen akken ad as-fken isem-a i wadeg-nni, win uyur nerra s usteqsi-a, ad d-yini ;

*“akka i d-nufa lejdud-nney d imenza-nney qqaren-as, neqqar-as akka ula d nekkni.”* .

#### 4 **Azal-is adeyyani:**

Azru n Tala n Sidi Bubker ney azru n Yicerfan, d yiwen n wadeg yesean azal d ameqqran yer yimezday n taddart n Tala Bezru. Azru-agi yerza azal adeyyani, imi leinṣer n waman i d-yeffyen seg-s, yef wakken i ay-d-ḥkan yimselɣuyen nesteqsa, d yiwen n umrabeḍ i wumi qqaren **“Sidi Bubker”** i d-yusan seg taddart n Ccerfa n Tegzirt, i d-yessulin aman s tyita n tækkazt-is s lberhan d lqedra i as-yefka Sidi Rebbi. Adeg anda yella lemqam-is, d lḡamee i d-yezgan deg taddart n Ccerfa n Tegzirt, imi dinna i yemmut, dya meḍlen-t dinna.

Tehka-ay-d B.F 85 n yiseggasen di leæmer-is, yef tedyant n tala-a akken i as-t-id-ulsen lejdud-is, tenna-d:

*“Nnan cay-li llah, ya Rebbi, asmi i d-yeḥder ad d-banen waman deg-s, d Sidi Bubker At Nazur i d-iruḥen yer dihin akken ad iẓall yuwi-t-id ubrid ad yekcem ad yessired ad iẓall, ulaḥed aman, yuwet s taekkazt-is yer lqasa, yessekkfel-d leina. Yejmee-d aman imir yessared iẓull, teqqim imir akken-nni.”*

Tadyant-agi tcuba yer wayen i d-yura Mass **HADIBI Muḥend Akli** yef teḥkayt n Sidi Wedris yufraren yef yimdanen,acku yefka-as Rēbbi Iberhan d lqedra akked lḡehd,yenna-d:

“Yenna-as Wedris i Sidi Mḥend Saēid U Qaḍi;S tækkazt-iw ad d-ssaliy zzit n ublaḍ-agi (...)” .1.

Yehka-aḡ-d diy B.M, 61 n yiseggasen deg leēmer-is,yef tala-agi:

*“Zik asmi mezziyey,iḥekku-d Jeddi yef tala n Bubker,d wamek i d-yessuli leina n waman, yeqqar-iyi-d;Sidi Bubker yusa-d seg Ccerfa n Tegzirt,netta yella gar yimrabḍen imenza yesean Iberhan d lḡehd yeqqwan i d-ikecmen yer taddart-nney.Asmi yuwed yer uzru n Yicerfan,yehder-d lawan n tzallit,ur yufi ara aman,iḥewwes yef umkan izeddigen,yerfed tækkazt-is yer yigenni,yuwet yis-s yer lqaea,ulin-d waman d iyzer Seg wass-nni semman-as lejdud-nney i umkan-nni;Azru n Tala n Sidi Bubker.Akka i aḡ-d-ḥekkun yimezwura-nney a mmi.”*

Adeg anda tella tala-a,qqaren-as Lemjari,yezga-d tama n wadda n yicerfan n tala.maca seg tadyant-agi,imezday n taddart yeddren deg tallit-nni,agraw n yizra yellan deg wadeg-nni,semman-as;Azru n Tala n Sidi Bubker,imezday n taddart uyalen ttzurun-tt,yuḡal d adeg yettwaqeddsen ḡur-sen,d adeg n leibada d ziyyara,anda sfuggulen ansayen yerzan azal adeyyani,adeg-agi yeqqel d azamul n lqedra d Iberhan n Lwali Sidi Bubker.Ay-a icuba yer wayen i d-yura **SERVIER.J** deg udlis-is **Traditions et Civilisations Berbères**, yenna-d:

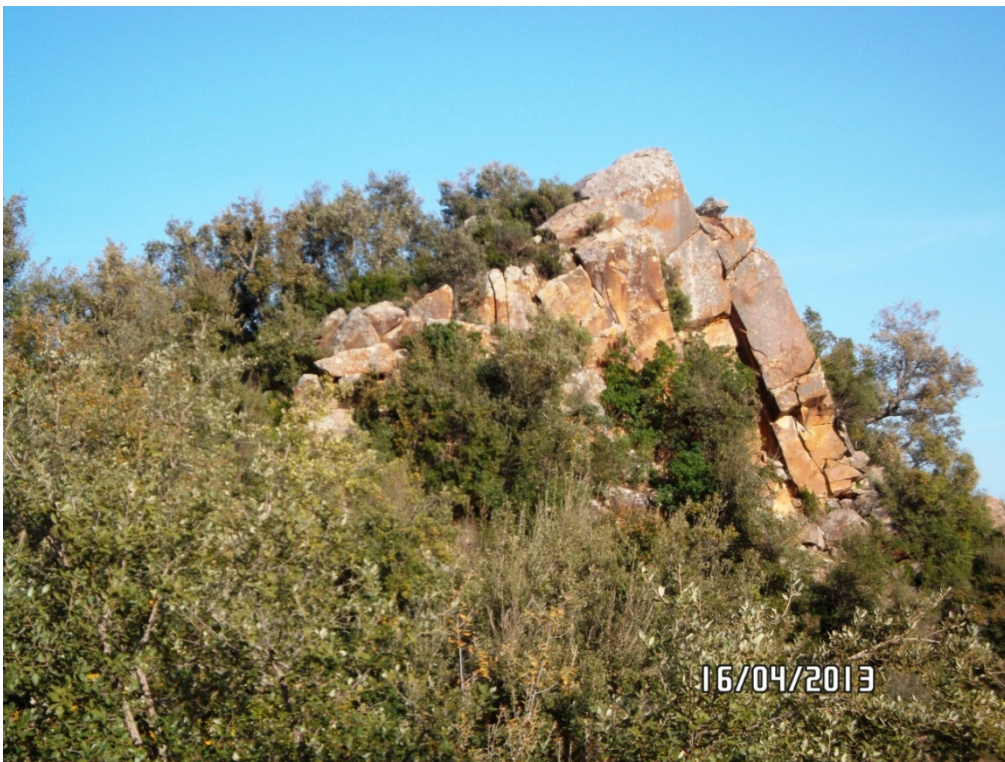
“(...)Yal leinṣer n waman yesea iruḡaniyen i t-izedyēn imi ula d nutni ḥemmlen tasmuḍi. Yella wanda dayen i tt-ttsemmin yef lawleyyat imeqqranen n yimrabḍen i wumi

---

1. HADIBI Muḥend Akli, Op, Cit.P103.



**Uttuin 12 :** Taqacuct n uzru n Tala n Sidi Bubker (Læecc n Ufalku).



**Uttun 13 :** Amdiq n Tewwurt n Uqemmac.

yefka Rēbbi lǧehd d tezmert kter n yimdanen nniden.” .1. .Am wakken i d-yenna MAUSS Marcel yef yidgan yettuqeddsen: “Idgan yettuqeddsen xedmen-d tiyawsiwin yettwaqeddsen, tigi d ansayen. Ilaq ihi ad nissin akk idgan-agi, akk izra ibedden akked yisekla uyrisen. turagt n yidgan-agi temmal-ay-d ayen yellan deg tallit deg nettidir d wayen yeḍran deg talliyin tiqqeburin.” .2.

Yal taddart seg tuddar n tmurt n Leqbayel, tesa tiliwa d leewanser n waman s-wayes tettwassen .3. ,imi “taddart n Leqbayel, nezmer ad tt-id-nessegzu, deg tillawt d leinat ney d iybula i d-yettakken i yimezday tagella s waman .” .4. .Taddart n Tala Bezru d yiwet seg tuddar-agi, d isem-is i d awal-is. Tekka tala n Sidi Bubker atas n yiseggasen deg umkan anda i d-teffey leina-s. Imezday n taddart rran-as azal, bnan-tt s ublaḍ, s talya n yiheryan, bḍan-tt yef ssin n yihricen, yiwent tagmen deg-s i tissit d usewwi, imi aman-is zzidit yerna zeddigen. Wayeḍ i tarda n yicettiden, yerna tessent seg-s lmal-nsen, qqaren-as; “idis-agi, ur isewway ara aseqqi.” Tala-a yas ferryen-as aman-is tettuyal-d akken tella, aya icuba yer wayen i d-yenna HADIBI. M.A yef teewint n Wedris : “Taewint n Wedris, d taewint tamecṭuht, nnefs-is yeemer s waman, xas ferryen-tt medden, tettuyal-d akken tella imi tesa leina. Tahkayt icudden taewint-a yer Sidi Wedris, teqqar-d belli ; yessuzel-d aman s tyita n taekkazt-is mi yuweḍ yer dinna.” .5.

Imezday n taddart n Tala Bezru ttagmen merṛa seg tala n Sidi Bubker, ula d iberraniyen ttasen-d yur-s ttzurun aecessas n tala yerna ttagmen aman, acku “aman yettazzalen ney aman

- 
1. SERVIER Jean : Op, Cit.P40.
  2. MAUSS Marcel, *Manuel d ethnographies*, Payot, France, 1967.P239.
  3. GENVOIS Henri, *Monographie villageoise, T2, Ljamaa n Sahridj At Menguellat*, ALPHA, Alger, 1996, P 102
  4. Zer akatay n ; ĞERRAḤ Zhur, Op, Cit. .
  5. HADIBI Muḥend Akli, Op, Cit.P46.



**Uttun14** : Adeg n Tfezza.



**Uttun15** : Akal n Tfezza deg uzru n Tala n Sidi Bubker.

n tliwa,d ayla n win iten-ijemæen daxel n yisugam .” .1.

Deg tallit n traḍ ayelnaw mgal Fransa,asmi i d-kecmen yiserdasen taddart n Tala Bezru, ufan adeg n tala-agi d waman-is ziden,uwin-d Imerrukiyen akken ad tt-id-awin yer tlemmast n taddart. Uwin-tt-id yer taddart tamecṭuḥt Tignatin,bnan-tt deg umḍiq i wumi qqaren ; **Akal n Σmer Ḥend n Wakli**. Bdan leqdic,maca asmi id leḥqen yer taddart n Yiwlayen ufan-d uguren deg uxeddin,imi aṭas n yizra i d-ufan deg ubrid,syin akkin ssawlen yimḍebbren n yiserdasen n Fransa i læerc. .2. ,n taddart n Tala Bezru akken ad ten-eiwnen,ama s lebyi-nsen ney mebla lebyi-nsen,bnan-tt,xedmen-as icerçuḥen n waman akked ubasan n tarda.Kkan deg usmutti-ines azal n yiwen n useggas,adeg uyur i tt-id-uwin yebæed yef leinṣer n tala n Sidi Bubker s wazal n 1500 n lmitrat.

Tehka-ay-d B.F, 85 n yiseggasen deg læmer-is,tenna-d:

*“Xedmen fell-as ddusyi,ilaq ad tt-id-awin yer taddart,anda i tt-sersen,dihin anda akka yebna Σmer Ḥend n Wakli lqahwa i Tegnatin,dihin i tt-sersen.Aseggas i kkan dagi Lmeṣruk akken i t-id-uwin.D Imerrukiyen i t-id-yuwin,asmi i d-leḥqen imir yer dagi yer yiḥerqan n taddart n Yiwlayen,iṣurdyen-is fukken,nedhen-d yef læerc iæawen-iten,Lmaæden,Tignatin, At Σli, Ibaḥuken,uwin-tt-id imir yer dihin(...).”*

---

1. HANOTEUX. A, et LETOURNEUX. A, OP, Cit.P178.T2.

2. Læerc n taddart n Tala Bezru ; mi ara d-nnejmaæent tudrar timecṭaḥ n taddart tameqqrant i meṣra,qqaren-asant læerc n taddart n Tala Bezru.



**Uṭṭun 16 :** Akal n Σmer Ḥend n Wakli, adeg anda tettwabna Tala n Sidi Bubker (taddart n Tignatin).

Tala n Sidi Bubker teeziz atas yef yimezday n taddart n Tala Bezru. Yal aseggas, tilawin ssayayent tiftilin deg wadeg n uæssas n tala, qqarent-as;

*“A tala n Sidi Bubker, hader-aɣ akken i kem-nħuder, efk-aɣ-d aman iziden, kkes fell-aɣ ffad ad nekkes fell-am lxiq.”* .

Akken diy i d-qqaren belli tala-a temmeɛmur, tettwazdeɣ s lemlakat d lmumnin, yesseħbibiren yef yimezday n taddart, “imi yef wakken ħekkun yimenza n Leqbayel, iruħaniyen dima ttnadin yef waman d tasmuđi.” .1.

Ɣef wakken i aɣ-d-tenna B.F, 85 n yiseggasen deg leɛmer-is:

*“Aæssas n tala n Sidi Bubker, yetħarab fell-aɣ, lemlaykat timeɛzuzin, zgant yef yidisan-nney mi ara nruħ ad d-nagem ttawint-aɣ deg ubriđ n sswab d ššaba .”*

Nesteqsa imselɣuyen-nney, yef wansayen sfuggulen deg uæssas n uzru-a, fkan-aɣ-d tiririyin.

L.W, 59 n yiseggasen di leɛmer-is, tules-aɣ-d ayen i d-teac, tenna-d;

*“Cfiɣ asmi mezziyey, tedduɣ d yemma yer tala n Sidi Bubker, mi qrib ad yekcem unebdu, netteceil ticumɛatin deg uæssas-is akken ad iħareb fell-aɣ, akked tala akken ur tettyar ara.”*

Yules-aɣ-d B.R, 84 n yiseggasen di leɛmer-is:

*“Asmi mezziyey, tedduɣ d yemma ezizu yer tala n Yicerfan deg unebdu, nsewway taħbult n uđajin neɣ ciť n uyrum. Nettawi-t yer dinna, nettak-it i yimesberdan d lweɛda.”*

---

1 SERVIER Jean, Op.cit.P40.

Nestqsa yef tmental i ten-yeğğan ad amnen s tedyant n uzru n tala n Sidi Bubker,ladya imyaren imeqqren deg leemer,tiririyin n yimseluyen ur mgaradent ara.Imi qqaren-d belli ufan-d lejdud-nsen ttammen s uzru-a ula d nutni defren abrid-nsen ttammen yis-s,acku ayen i as-d-ğğan lejdud-nsen yer yur-sen d tayawsa tuyrist ur ilaq ara ad tt-ğğan ney ad tt-ttun. Yenna-ay-d B.Σ, 83 n yiseggasen deg leemer-is:

*“Nekkni a mmi,nufa-d lejdud-nney ttammen s uzru n Tala n Sidi Bubker d Iberhan n yimrabden imenza i d-yusan yer taddart-nney d lqedra i asen-yefka Sidi Rēbbi,d wayen zemren ad xedmen akked deewessu sean s-wayes kkatēn imdanen ur ten-nquder ara,akka i ay-slemden yimawlan-nney seg temzi,ihi yuwi-d fell-ay ad nedfer abrid-nsen imi nekkni numen s ddi Ineslem,akka i d ddunit.”*

Llant kra n tēkkayin nniđen,qqarent-d belli azru n Tala n Sidi Bubker,yemmeemur s lğenn d ccwaṭen.Nerza yer kra n yimsulya ḥkan-ay-d yef tēkkayin-agi,seg-sen llan wid i d-iaacen lxuf d tergigit deg uzru n Tala n Sidi Bubker.

Yules-ay-d F.S, 42 n yiseggasen deg leemer-is,ayen i d-iaac deg uzru-a,yenna-ay-d:

*“Yiwen yid deg useggas ieddān,yuy lḥal ruḥey-d seg taddart n Triḥant,leğwahi n 10h n yid, Iliy swiy crab,leḥḥuy-d ttēnniy.Yewḥa-iyi-d uessas n tala yiwen n umdan,Wellah ar as-tiniḍ d B.Γ,swaswa d udem-is i walay.Yenna-iyi-d:«Ruḥ sy-a,ma ulac ad terwi fell-ak » . Ruḥey-d am tyita n taṛeṣṣaṣt,mi zziy yer deffir ufiy-t ulac-it.Leqey-d yer taddart tigeclar-iw ttargigint,gummey ad d-netteqey seg lxuf.Wellah ar ttruy am ugrud amectuh,seg tikkelt-nni euhdey iman-iw ur sawdey ad d-eddiy seg Tala n Sidi Bubker lawan-nni.”*

Tella diy tēkkayt nniđen i d-yeqqaren d akken lğenn d ccwaṭen izedyēn deg uzru n Yicerfan,ḥemmlen aksum,yal mi ara d ieddi umdan seg uzru-a,yuwi-d yid-s adellae n uksum,ad as-t-awin melba ma iḥuss.Yeḥka-ay-d B.A,68 n yiseggasen deg leemer-is,ayen yesla seg yimi n Baba-s,yenna-d:



**Uttun 17 :** Lğamee n taddart n Ccerfa n Tegzirt-Adeg anda yettwamɗel Sidi Bubker-.



**Uttun 18:** Lemqam n Sidi Bubker seg daxel (Azekka-s akked yidgan n usiyi n teftilin).

*“Cfiy,zik iħekku-aγ-d baba yef tala n Sidi Bubker,yeqqar-aγ-d; “Win ara d-iēeddin s-yinna s uđellae n uksum,mi d-yeffey,ad d-yaf ađellae-is d ilem” .Imi ccwaṭen izedyēn tala-a ħemmlen aksum mačči d kra,yerna siwa aksum i tetten.”*

Seg ṭħekkayin-agi,nezmer ad d-nessegzu d akken azru n Tala n Sidi Bubker,mačči kan d lēinṣer n waman i deg-s,maca yemmezduy s yiruħaniyen,rnu γur-s d azamul n wansayen ideyyaniyen yer yimezday n taddart n Tala Bezru,rnu yesēa azal deg trađ ayełnaw (1954-1962).

➤ **Lwali Sidi Bubker:**

D yiwen n umrabeđ seg yimrabđen imenza i d-yudfen yer tmurt n Leqbayel,ladya taddart n Tala Bezru, yusa-d seg taddart n Ccerfa n Tegzirt, ileħħu deg tudrin, netta d yirfiqen-is yesselmad awal n Rēbbi. Taddart tettakk-it i tayed armi d yuweđ yer Tala Bezru, yefka-as Rēbbi Iberhan d lğehd, yuwet s tækkazt-is yessuli-d aman.Lemqam-is yella deg Ccerfa n Tegzirt,ttzurun-t medden, yal ass n lexmis imezday n taddart n Ccerfa xeddmen-as lweēda, sewwayen seksu s useqqi d uksum.

**Tagrayt:**

Deg uħric-agi,nwehha tamuγli-nneγ yer uzru yerzan azal adeyyani,azru n Tala n Sidi Bubker,nezra-d tarakalt-is,leṣnaf n ublađ yellan deg-s,syin γur-s nwala-d tiħkayin ħekkun yimezday n taddart yef lēinṣer n waman yellan deg-s,d wansayen sfuggulen deg uēssas-is. Syin akkin nezra-d azal-is deg trađ ayełnaw (1954-1962),akken i d-nuwi kra n yisallen yef Lwali Sidi Bubker.

**Tazwart :**

Tazrawt n leqdic-nney deg yixef-agi wis semmus(05), d azru yerzan azal amansay. Deg-s ad d-nawi awal yef trakalt-is,leeli n tqacuct-is yef yillel,syin yur-s ad d-negmer kra n yisallen seg unnar n leqdic-nney yef wazal-is amansay icudden yer tudert n yimezday n taddart n Tala Bezru.Rnu yer way-a ad d-nemmeslay yef leşnaf n ublađ yellan deg-s.

**I Azru n Teslit(neŷ n Temyart):****1 Tarakalt n uzru d laeli-ines :**

Azru n Temyart (neŷ n Teslit),yezga-d deg tlemmast n wadeg i wumi qqaren “Burru” ,i d-yezgan deg ugafa n taddart n Tala Bezru,tama n yiŷil n taddart.Aseŷtum n uzru n Temyert yef taddart,azal n 500 n lmitrat.Leeli-ines yef yillel azal n 720 n lmitrat.

**2 Leşnaf n ublađ-is:**

Nerza s annar n leqdic-nney,nesteqsa imsulŷuyen yef leşnaf n ublađ nezmer ad naf deg uzru n Teslit,nnan-aŷ-d d akken,tuget n ublađ yellan deg uzru-agi d lqaseh,texleđ deg-s tfezza d ublađ n ħirqus,rnu yer way-a ablađ n leħlu yettef tama n unzul n uzru.

**3 Isem n tqacuct-is:**

Taqacuct n uzru n Teslit (neŷ n Temyart) nenuda yef yisem-is nesteqsa yimsulŷuyen seg taddart n Tala Bezru,nnan-aŷ-d belli ur tesei ara isem,maca d azru s timmad-is i wumi fkan sin n yismawen.acku imezday n taddart n Tala Bezru ħekkun,snat n thekkayin yef uzru-a mgaradent. Gef wakken i aŷ-d-annan yimsulŷuyen nesteqsa yef uzru-agi, azru yesea sin wudmawen mi ara twehid tmuyli yur-sen ad ten-tafed mgaraden deg talŷa.

Mi ara nwehhi tamuŷli-nney yer uzru n Temyart s yidis n ugafa,yettban-d yer lğessa n temyart tælleq yef tqacuct-ines.Seg yidis n usammer,mi ara nwehhi tamuŷli-nney



**Uttun 19 : Azru n Teslit (ney n Temyart).**

yur-s,yettban-d yettcabi yer tmettut,yettfen mmi-s yef yiyl-is.D timental-agi i yeğgan imezday n taddart ad as-fken sin n yismawen i uzru-a.

#### 4 Azal amensay n uzru n Temyart (ney n Teslit):

##### ➤ Acimi i as-qqaren azru n Temyart:

Yefka-t-id Sidi Rēbbi mi ara negg tamuyl-nney yer tqacuct-is seg ugafa,ad nwali amzun d tamyart tbedd s ufella-s.Nerza yer B.Σ,68 n yiseggasen di leemer-is,nesteqsa-t yef tehkayt-agi,yenna-d:

*“Tezri-d a mmi,azru-a n temyart,yesaa sin wudmawen.Seg le nord ad tt-waliđ yettemcabi yer temyart,ad ttgæleđ d tamyart yeğga-tt lgehđ,tekkermumec s ufella n ublađ-ihin.Tella teqşit fell-as seg zik n zik hekkun-tt, surtout timyarin,qqaren-d d akken d tamyart i d-yemsex Rēbbi dinna.Seg yimi yedra way-a,mi tmuqqleđ s acruf-in ad ttwaliđ am temyart teqqur yef uzru.”*

Γef wakken i ay-d-nnan yimsuluyen n taddart uyr nerza;zik-nni,yiwet n temyart tergem aggur n Yennayer,yuy lhal tesfa tegnawt,tessufey tiyetten-is ad ksent deg lexla,tama n uzru n Temyart,imi lawan n tegrest leic n lmal ixuşş deg tallit-nni,yefka-d Rēbbi talwit akken ad ffyen yimdanen yer lexla,ad d-awin ayen i ten-ixuşşen.Tamyart imi yeqbeḥ yiles-is,tuli yef tqacuct n uzru,tessenduy iyi deg texcact,tewha tamuyl-ines yer yigenni,tergem aggur n Yennayer,tenna-as; *“Ttez-k a emmi yennayer,iyiden-iw ffyen.”* .Imir yemsex-itt Rēbbi yef tqacuct-nni,yerra-tt d ablađ.Tehka-ay-d B.F,85 n yiseggasen deg leemer-is yef tehkayt-a,tenna-d:

*“Nnan ass-nni mi yekker yennayer ad yeffey,tessuffey temyart iyiden-is,terna imessendi,terna taxcact,truḥ yer dinna tuli yef uzru ara tessenduy.Teqqar-as ; “Ttez-k a emmi yennayer,iyiden-iw ffyen” .Tesfa tegnawt iyiden-is ffyen tuwi taxcact tessenduy, Sidi*

*Rebbi amezuz imir yesla-as-d,dya yemsex-itt,yerra-tt d ablađ.Nnan qqaren-as imir azru n Temyart.”*

Tella teħkayt nniđen,id-yeqqaren belli seg-mi tergem temyart aggur n Yennayer,iyađ-it lħal,yekker yessuter i waggur n Furar,akken ad as-yerđel yiwen wass,ad yemsex tamyart s ugeffur d ubruri,yenna-as; “Ttxil-k ay aggur n furar efk-iyi yiwen wass seg wussan-ik, ad messxey tamyart,tergem-iyi nekk nwiđ d şşwab i xedmey mi d-fkiy itij.” .Aggur n Furar mi t-iyad lħal yef wayen yedran,yeqbel yerđel-as yiwen wass.Yennayer yemsex tamyart-nni s ugeffur d ubruri,yerra-d ttar-is,syin yeqqel d inzi,ttawin-t-id yef temyart ara iħaz ugeffur d ubruri deg wass aneggaru n waggur n yennayer,qqaren-as; “Ass-agi tezzi-d nnuba n temyart-a,yemsex-itt yennayer,wissen aseggas ara d-yeddun i wumi nnuba?.” .

Nerza yer L.W, 59 n yiseggasen deg leemer-is,tules-ay-d taħkayt-a,tenna-d:

*“Zik asmi mezziyey,cfiy-d yemma,mi nezzi i lkanun nekkenti s teqcicin,tettawi-ay-d taqsiť n temyart yemsex waggur n yennayer s ugeffur d ubruri,teqqar-ay-d ;Zik-nni tella yiwet n temyart,teqbeħ mačči d kra,Rebbi yefka-as sseħħa ula d lmut teggumma ad tt-awi. Yiwen wass deg taggara n yennayer yefka-d Sidi Rebbi itij,yuy lħal aggur kamel d ccedda, ageffur abruri,ađu,rreud,am yiđ am wass ur hebbesen ula dqiqa.Ass-nni aneggaru n yennayer d itij, amzun d tafsut,tekker temyart tessufey lmal-is yer lexla,terna taxcact,tuli yef tqacuct n uzru tessenduy iyi tettynni,teqqar-as;Ttez-k a emmi yennayer,iyiden-iw ffyen řwan,iyi-inu yenda rrif n yiťij.Aggur n yennayer iyađ-it lħal,yessuter i gma-s furar akken ad as-yefk yiwen wass seg wussan-is,ad yemsex tamyart.Aggur n furar yeqbel,yennayer yerġa tamyart alami i d-teffey yer lexla,yefka-as-d ageffur d ubruri dayan kan tellexs alami d Aksum-is,xas akken teered ad terwel tegguma.”*

Akka i selmaden deg talliyin tiqburin,yimezday n taddart n Tala Bezru arraw-nsen akken ur teffyen ara i yiberdan,imi azru n temyart d yiwet n temsirt i d-tt-awint temyarin,



**Uttun 20** : Taqacuct n uzru n Temyart (ney n Teslit) seg tama n usammer.

i teħdayin timeçtaħ akken ur jehhlent ara deg temyar-nsent,yerna ur ttiqbiħent ara ur reggment ara ayen i d-yefka Sidi Rebbi ama d ayen yelhan ,ama dayen n diri,maca ad t-cekkrent yaş teşeeb ddunit fell-asent.

➤ **Acimi i as-qqaren azru n Teslit:**

Seg yidis n usammer,ma negga tamuylı yer uzru,yettcabi yer tmeṭṭut yetṭfen mmi-s deg yiyl-is.Nerza s yer yimsulıyuyen n taddart,nesteqsa-ten yef teħkayt hekkun yef uzru-a. Nnan-ay-d; zik-nni,uwin-d yiwet n tmeṭṭut d tislit,yef uıidiw,tameṭṭut-a d axxam i teawed, tuwi-d mmi-s d amecṭuħ yef yiyl-is.Mi leħqen yer uzru-nni,yumes uqcic,tameṭṭut tnuda ad as-tessired ur d-tufi ara aman,tekkes-d seg uđellae tuwi timsemment (aħeddur),teħmeq,teleeb s rreżq ur as-tefki ara azal,tesfeđ-as yis-s i mmi-s.Syin iquss-itt-id Rebbi,yemsex-itt yerra-tt d ablađ am nettat am mmi-s.

Tehka-ay-d B.F, 88 n yiseggasen deg leemeř-is,yef teħkayt-agi;

*“Nnan uwin tislit,tuwi mmi-s deg yirebbi-ines,d axxam i teawed,tuwi mmi-s deg yirebbi-s,yumes ugrud-nni,dya tekkes-d ciť n uħeddur tesfeđ-as yis-s,akka i d-ufiy tteawaden. Sidi Rebbi lealamin,imir yemsex-itt-id yef uzru-nni nettat akked ugrud-nni,yerra-ten d ablađ.”*

Azru n teslit ttawin-t-id d inzi yef tmeṭṭut ur nherrez ara rreżq n uxxam-is,yerna d amedya n uselmed n tlawin deg taddart n Tala Bezru i warraw-nsent,akken ad as-fken azal i rreżq i asen-d-yefka Rebbi.Ɠef way-a nezmer ad d-nini d akken;

“Amdan yettaf-d timussniwin yettuqeddsen,acku yettmeslay-d yef yiħulfan-ines,yeskan-d iman-is am tyawsa yemgaraden urnesei ara assay akked ddin.” .1.

---

1. ELIADE Mercea : Op, Cit.P48.

Taddart n Tala Bezru,d yiwet seg tuddar n tmurt n Leqbayel.Imezday-is ttfen deg wansayen n lejdud-nsen,sfuggulen-ten am wakken i ten-sfuggulen lejdud-nsen, yerna sselmaden-ten i warraw-nsen,ttammen s wansayen-a am wakken d tidyanin ttidiren yal ass,ttatfafen-d seg sen timussniwin-nsen,rnu lemmden seg-sen timsal n ddunit ttafaren deg tudert-nsen.Imezday n taddart ttzurun azru n Temyart(n Teslit),deg wussan n zziyara, sfuggulen deg-s kra n wansayen, yas akken ur ttuqqten ara,amedya;ssayayen rrif-is tiftilin, ttawin leweadi, ...atg.Adeg-agi rran-t d azamul n tzalliwin-nsen,d ucekker n Rabbi yef lyella d sseaya i asen-d-yefka.

Yemmeslay-ay-d B.M, 61 n yiseggasen deg lemer-is,yef usfuggel yettilin deg uzru-a, yenna-d:

*“Asmi mezziyey,nekk d watmaten-iw,neteddu d yemma,yella wanda nettruḥu tlata(03)n tikkal i useggas nettzuru-d azru n teslit.Akked yemma melmi nwaæa,cfiy nettawi ticumeatin akked cuya n uyrum.Tettwaliḍ laḥ n zik ur nezmir ara ad nawi ayen nniḍen.Tikwal nettruḥu d arbaæ,tikwal nettemyaggar akk dinna,imi atas i yettzurun azru-a.Ticumeatin netteceil-itent rrif n uzru anda ulac aḍu d ugeffur,ma d ayrum d lmakla nniḍen,d lwaæda nettefraḡ-it gar-ney. Teqqar-d yemma ;yelha a tarwa win yettfen deg tjaddit-is, ad nzur aæssas n uzru n temyart, akken ad yehareb yef nneema-nney ur nettlaz ara ur nettijhil ara ma nerwa.”*

- 
- Aḍeg n uzamul n tzalliyin = lieux symboliques des prières.



**Uttun 21:** Azru n Teslit (ney n Temyart) seg tama n ugafa.

Deg tallit tamirant deg nettidir, imezday n taddart n Tala Bezru, ladya ilmezzen seg-sen, atas n wansayen i asen-iruhen, ladya zziyyara n uzru n Teslit (ney n Temyart), yas akken hekkun tihekkayin yedran deg uzru-a, maca ur ten-ttzurun ara, imi deg tmuyli-nsen atas n yiessasen ttzurun lejdud-nsen, ur llan ara deg tillawt, ur eacen ara deg taddart am uessas n uzru n Temyart, yas akken llan wid yellan deg tillawt eacen deg tallit taqburt deg taddart-nsen, d ayen icuban yer liman n yiessasen deg taddart n Yistiten, imi « Iessasen s-wayes ttammen wat taddart bdan yef sin leşnaf, ssenf amenzu d imdanen yellan deg tillawt, amedya Lalla Buzuba d Lalla Lqella, ttgallan yis-sent ssayayen-aseticumeatin, mazal kra n tlawin ttzurunt izekwan-nsent. Şşenf nniđen n yiessassen d wid ur nelli ara di tillawt, ur eacen ara di taddart, ur llin ara d imdanen amedya, aessas n tala n semlal(...). Lalla Buzuba d Lalla Lqella, qqaren-aseticumeatin, zik ferrunt-aseticumeatin, mi mmutent ttzurun izekwan-nsent. » 1.

Yules-ay-d B. Γ, 27 n yiseggasen deg leemer-is, tamuyl-ines yef temsalt-agi, yenna-d; *“Akka asmi nella d igerdan, cfıy-d mi nteddu d temyarin yer Buřru, ttawint leweadi d tcumeatin, ttzurunt aessas n uzru n Temyart, ma d tura qlilit anda ara d-tafed win yettruğun yer dihin, yerna sseh kan deg leenaya-k, amek ara amney s wayen ur nelli, aessas-agi ur iac ara deg ddunit am Sidi Bubker par exemple, snulfan-tt-id kan yimdanen.”*

**Tagrayt:**

Deg uřric-agi, nezra-d azru n Temyart (ney n Teslit), yerzan azal amensay, nuwi-d tikta yef wazal-ines amensay deg tmuyli n yimezday n taddart n Tala Bezru, nwala-d tarakalt-ines, leşnaf n yiblađen yellan deg-s, akken i d-nesteqsa imsuluyen yef tmental yeğgan imezday n taddart ad as-fken sin n yismawen. Akken diy i d-nuwi isallen yef

---

1. CALAŞ Baya: OP, Cit.P35.

z̄ziyarat n yimezday n taddart azru n Temyart(neɣ n Teslit),ɣas akken ur t̄tuqtent ara s waṭas. Akken nwehha tamuɣli-nneɣ ɣer usfuggel-agi yettilin deg uzru-a deg tallit tamirant deg nettidir,anda i ay-d-yettwabeggen,d akken yenqes liman,imdanen uyalen ur ttammen ara s t̄hekkayin-agi.

Tazwart :

Leqdic n tezrawt-nney deg uħric-agi,d azru yerzan azal amazray.Deg-s ad d-nwali tarakalt n uzru-a deg taddart n Tala Bezru,syin yur-s ad d-nzer leşnaf n ublađ-is akked yisem n tqacuct-is.Syin akkin ad d-nawi isallen seg yimsulıya-nney,ıef wayen i d-ħekkuñ ıef uzru-agi, d wazal-is amazray deg trađ ayelnaw (1954-1962).

- Azru n Ugeřıuf :

- 1 Tarakalt-is d laeli-ines ıef yilel:

Azru n Ugeřıuf,yezga-d deg unzul n umalu n wadeg i wumi qqaren “**Rırambli**” .Adeg-agi yezga-d deg umalu n taddart n Tala Bezru,d tilist gar-as d taddart n Semyun.Azru-a yetıef taqacuct taelayant n yızra i wumi negga tazrawt deg taddart,leeli-ines ıef yillel azal n 740 n lmitrat.Aseřıum n uzru n Ugeřıuf ıef taddart,azal n 1800 n lmitrat.

- 2 Leşnaf n ublađ-is:

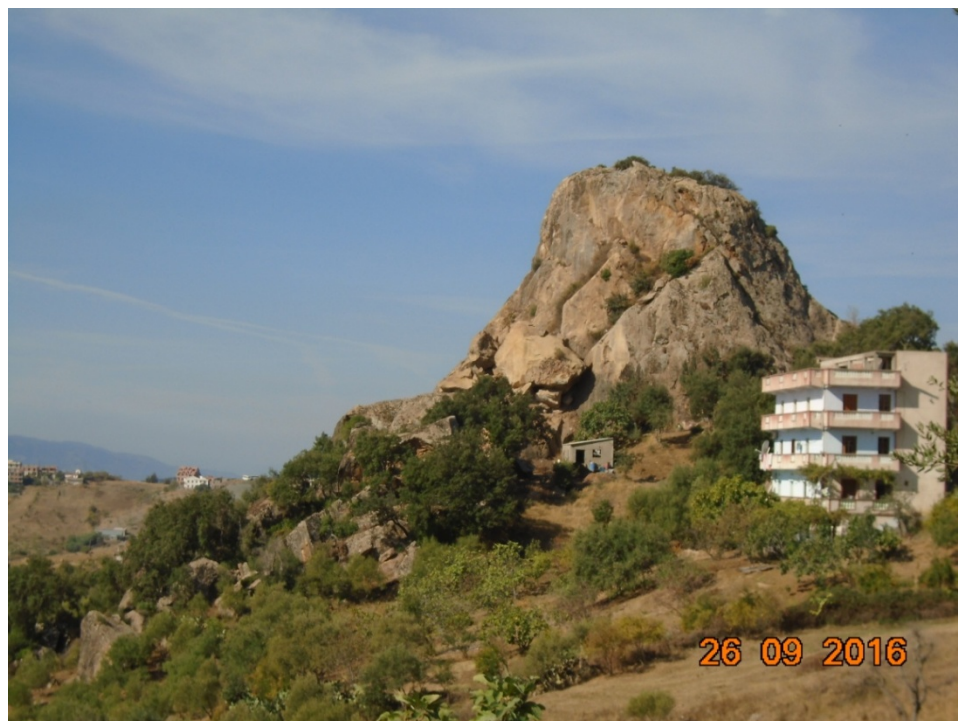
Nerza s annar n leqdic-nney,nenuda ıef yimsulıyuyen i izemren ad ay-d-fken tikiwin ıef leşnaf n ublađ nezmer ad naf deg uzru n Ugeřıuf.Nnan-ay-d d akken tuget n ublađ-is,d ablađ n leħlu yexleđ deg-s ublađ n tfezza,akken diı yella deg-s ublađ n lqaseħ,ħırqus akked uwray.

Yenna-ay-d D.R, 67 n yiseggasen deg leımer-is:

*“Nekkni s wigi yettružen ablađ, nessen leşnaf-is.Azru n Ugeřıuf deg-s ařas n leşnaf n ublađ ; yesıa lqaseħ, ħırqus d ublađ awray. Maca řıaqa n ublađ-is d ablađ n leħlu deg wudem n ufella, maca seg dixel-is yesıa ablađ n tfezza iban-d seg zenzla-nni n 2003 imi i d-yeıli nneřı seg uzru, dayen i t-yeğğan ad yesıu ifran seg dixel-is, imi tafezza tetteftutus texdem lıyr deg-s”*



**Uttun 22** : Azru n Ugettuf s tama n ugafa.



**Uttun 23** : Azru n Ugettuf seg tama n usammer (idis i d-yeplin deg znezla n 2003).

### 3 Isem n tqacuct-is:

Nenuda yef yisem n tqacuct n uzru-a,ur d-nufi ara tiririyin yer yimsulɣuyen nesteqsa,d azru-a s timmad-is i yettffen isem-agi.Nnan-aɣ-d d akken seg zik ufan-d lejdud-nsen qqaren-as azru n Ugeṭṭuf,maca ur zrin ara timental i ten-yeḡḡan ad as-fken isem-agi.

Yenna-aɣ-d B.Σ, 83 n yiseggasen deg leɛmer-is:

*“Tura azru n Ugeṭṭuf-agi, c’est à dire nekkni akka i t-id-nufa n bab akked jedd-nmey. C’est à dire azru n Ugeṭṭuf-agi akka i t-id-nufa nekkni ur ibeddil ara yisem-is, c’est à dire azru n ugeṭṭuf ccyel n uruci, yefreq seg daxel d ifri. Akka nekkni seg bab u jedd nufa-t-id akka i yisem-is,ur ibeddel ara.”*

Azru-agi yesea ifri dixel-is, ifri-a yesea kraḍ n tewwura yessekcamen ɣur-s i merɣa. Yiwet adeg-ines yezga-d deg anɣul n umalu,tis snat deg unɣul n usammer,ma d tawwurt tis kraḍ tezga-d deg yidis n unɣul .

### 4 Azal-is deg traḍ ayelnaw(1954-1962):

Azru n Ugeṭṭuf, yesea azal amazray d ameqqran yer yimezday n taddart n Tala Bezru. Azal-is iban-d deg tallit n trad ayelnaw mgal acengu Aṛumi (1954-1962).Γef wakken i aɣ-d-nnan yimsulɣuyen nesteqsa,imjuhad seg wass-nni mi i as-faqen i yifri yellan deg uzru-a,rran-t d amḍiq n tuffra,d usteɛfu.Icuba yer wayen i d-yenna **SERVIER. J**,yenna-d d akken “deg kra n tikkal nezmer ad d-naf ifri yettatṭaf tameddurt-is yer umezruy,ad yili d amḍiq n tuffra n yimdanen” .1.

Ifri n uzru n Ugeṭṭuf , yeqqel d arazuɣ n yimjuhad deg useggas n 1957, armi i d-teḍra tedyant deg i asen-faqen yiserdasen i yimjuhad deg-s i tteffren, deg taggara n useggas n 1961.

---

1. SERVIER Jean, Op.cit.P53.

- Arazuɣ = refuge.



**Uttun 24 :** Tawwurt n yifri n uzru n Ugeţţuf tama n unzul-umalu.

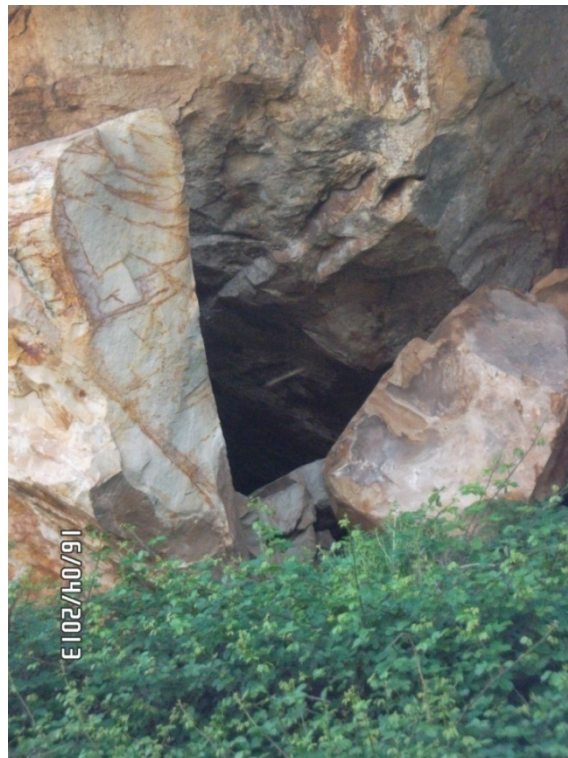
Ifri n uzru n Ugettuuf, d adeg n tkatut yer yimjuhad d yimezday n taddart n Tala Bezru, akken diy d arazuq n yimjuhad deg traq. D ayen icuban s waṭas yer yifri n Lbazuka i d-yezgan deg taddart n At Sissa Uyeḥya (At Yillilten) ,imi ula d ifri-a “d adeg n tkatut yer yimezday n taddart. D azru i d-yezgan nnig n taddart, d arazuq n yimjuhad d yimrigen-nsen. Daxel yesa kraḍ (03) n yimedqan n tuffra, sin imenza zemren ad awin gar 20 ar 30 n yirgazen, wis kraḍ d amecṭuḥ, tteffren deg-s leslaḥ. Qqaren-as ifri n Lbazuka ” .1.

Yeḥka-aq-d B.Σ, 83 n yiseggasen deg lemer-is, amek i d-ufan ifri n uzru n Ugettuuf. Yenna-d:

*“(...)Non, xaṭi ur ten-zriy ara zik, tura zik c'est à dire yeeni, amek i t-id-neddikubri, puisque xedmen leecuc yitbiren dinna. Yeeni ttrusun yitbiren dinna. Mi netṭhewwis yef yitbiren, nufa lḥir-agi, d ifri ad taliḍ ad tuyal-d ad tsubbeḍ, ad ttruḥeḍ deg yidis akken ad tafed-t.”*

Γ ef wakken i ay-d-yenna umjahed Si Σli BUṬALBI, 83 n yiseggasen deg lemer-is, d inigi yef tedyant yedran deg uzru deg useggas n 1961. Ifri yellan deg uzru n Ugettuuf, yezmer ad yawi gar 20 arma n 25 n yimdanen, ma deg teḥzi yesa gar 15 arma d 20 n lmitrat. Talḥa n yifri-agi d axejjid, yewsee yer daxel-is, akken diy yesa kraḍ(03) n tewwura. Imi ifri “yezmer ad yesu tawwurt n unekcum d tin n tuffya neq ugar. D axejjid ameqqran i d-yefka ugama daxel n uzru.” .2.

- 
1. NAIT BEKKOU Mohend Ameziane, GUIDDIR Djedjiga, Op, Cit, P164.
  2. SERVIER Jean, Op.cit.P54.



**Uttun 25 :** Tawwurt n yifri n uzru n Ugettuf seg tama n unzul-asammer.

Llan yimsulɣuyen nniḍen qqaren-d d akken ifri yellan deg uzru-a,yesɛa snat n tewwura. Imjuhad bdan tuffra tama n uzru n Ugeṭṭuf deg useggas n 1955,syin ufan ifri-nni, tteffren deg s armi d aseggas n 1962.Ifri yettawi gar 30 arma d 40 n yimdanen,ma deg teɣzi yesɛa ger 15 arma d 20 n lmitrat.

Nesteqsa amjahed ameqqran n taddart tamecṭuḥt Agni Ḥemmic Ḥ.S, 88 n yiseggasen deg leemer-is, irfiqen-is deg Igirra ssawalen-as “**Lyatnan Lmerruk**”, yenna-aɣ-d:

*“Deg 1955 i nebda netteffer tama n uzru n Ugeṭṭuf,mačči daxel-is,dinna yer tama n wadda-ines.Ttawra en 1954 tḥuza-d kan cehrayen, Novembre et Décembre 1954.Asmi nekmašša netteffer dihin, mačči deg uzru n Ugeṭṭuf ddaw-as Ciṭṭuḥ,deg umkan i wumi qqaren « At Nissa ».Asmi nekkruca dihin en 1955,dihin i aɣ-d-ufan daxel n yiwen n yifri dinna,ddaw n uzru n Ugeṭṭuf kan,mačči daxel n uzru.Ma d azru n ugeṭṭuf ur lliɣ ara dinna asmi akken i ten-ttefen deg-s.Nekk ruḥeɣ yer tmurt n waeraben,armi tefra Igirra i d-uɣaleɣ.”*

Yerna yeḥka-aɣ-d, yenna-d:

*“Asmi kessey tiyeṭṭen,eeddeɣ-d deg-s.Wellah ar subbbey-d deg uxejjiḍ-nni n ufella, ffyeɣ-d yer uwessar.Aḥeqq Rebbi ar subbey-d asmi kessey tiyeṭṭen d agrud d amecṭuḥ.Ma asmi lliɣ i Imekka deg Igirra-nni,aḥeqq Rebbi ar di leemer kcimeɣ.Seg ufella arma d akessar d abrid (...). Ad yesɛu 20 mètres, après 15 mètres. En juste ur zmireɣ ara ad d-iniɣ,ur t-nektal ara, yesɛa snat n tewwura,ad d-tkecmeḍ s ufella ad d-teffɣed s wadda neɣ le contraire . Yezmer ad yawi la section kamel yezmer ad yawi rebɛin (40) n yimjuhad,daxel safi yewsee cwiyya, yezmer ad yawi ahat kter.”*

➤ **Tadyant n uzru n Ugeṭṭuf :**

Nerza yer Si Σli BUṬALBI, 83 n yiseggasen deg leemer-is,n taddart n At Σli,yella d ameqqran n ugraw n yimenzadin n yimjuhad n tyiwant n Makuda,deg traḍ ayelnaw mgal acengu n Franša (1954-1962) .D inigi yef tedyant n uzru n Ugeṭṭuf,i d-yeḍran deg useggas n



Uttun 26 : Tawwurt n yifri n uzru n Ugettuf tama n unzul.

1961. Amjahed-agi leemer-is asmi yeffey s amaday, ur ieedda ara 18 n yiseggasen. Akken diy nerza yer B.F, 85 n yiseggasen di leemer-is, d tamyart tameqqrant n taddart n Yiwlayen, imi deg uxxam n urgaz-is i ččan yimjuhad ass deg tedra tedyant-agi. Imsuluyen-agi d inigan yef tedyant yedran, hkan-ay-d amek i tt-id-εacen.

Tules-ay-d B.F tadyant n uzru n Ugeṭṭuf akken i tt-id-tεac, tenna-d:

*“Ass-nni nsečč dagi imjuhad, dihin deg uxxam, ussan-nni d tazeqqa i nesca Mi i d-usan yer yimensi imir, nekkenti neffey yer texxamt, nutni teččur tzeqqa. yelheq-d imir Muḥ Saēid n Mḥend, ad t-yerḥem Rēbbi, d gma-s n Tassa n Mḥend, yerra-d yur-ntey yehlek. Dya yenna-d imir ; A xalti efk-iyi-d acu ara as-nerr i texxamt-ihin d rridu, ieedda-d tṭbib, ad sen-yuwet tiseḡnay i widak ihelken(...). Ruḥen imir ffeyen. Muḥ Saēid n Mḥend, uwten-t dihin deg umdiq n Uriḥan, seblissin-t, wiyad ruḥen akk, mkul yiwen anda yuwet aqerruy-is. Nnan yerra yer lhara n Uzma n Yibakuken n tid yettnayen, ceyyeen-t yerra yur-sent, iruḥ imir weḥd-s. Akken i d-yuwed yer tqenṭart, qrib ad yawed imir uwten-t leesker, seblissin-t(...). Iruḥ meskin, idammen iteddu ttazzalen, ad iruḥ yer uzru n Ugeṭṭuf anda yella labri ad yeqqim dinna, ad yernu yer wid yellan dinna. Akken yekker ad yali deg uzru-nni imir, yetṭef s ufus ijerḥen, qqimen yidammen-nni dinna (...).”* . 1.

Amjahed Muḥ Saēid Bukfusa, i d sebba imi faqen yiserdasen Irumiyen i yifri n uzru n Ugeṭṭuf. Gef wakken i ay-d-tenna Nna Faṭima, yella yuḍen, ur yeddi ara akked ugraw n yimjuhad, ileḥḥu kan weed-s. Iserdasen irumiyen qqarṣen fell-as s rṣaṣ deg waḍeg n **Umdiḡ** **Uriḥan**, jerḥen-t deg ufus-is. syin akkin ḍeffren-t armi d azru n Ugeṭṭuf anda llan yimjuhad ffren deg yifri-ines.

---

1. Adiwenni agi, texdem-it BAḤMED Sadya deg leqdic n wennar-nney.

Tkimmel tehka-aɣ-d, tenna-d:

*“(...)Faqen yirumyen, imir tebɛen-t s yiqjan.Idammen-nni d iqjan i ten-id-yesskeflen. Tekker imir i usiwel gar læskar,ddunit Rebbi ssawalen akk.Uwin-d sselk,uwin-d trisiti,zzin-as imir s sselk i uzru,ulac win ara irewlen(...).uwin-d Hend Urezqi n Lwennas, nnan-as;d kečč ara ikecmen deg uxejjid-agi,ad tezred anwa yellan.Kkaten-ten imir s lbumbat n dexasan yer daxel.Nyan tlata(03) seg-sen,yiwen d Muḥ Saëid n Mḥend,ad t-yerḥem Rebbi, yiwen d mmi-s n Urezqi Uceræiw, yiwen n Texxamt n Lğir.Syin qqimen wid iqqimen, ḥeşlen amek ara xedmen.Nnan-as imir i Hend Urezqi;ad tkecmeđ ad twaliđ win yellan dixel, kksen-d wid yemmuten qbel.Yufa imir Σli Muḥend Qassi,seg tlata yid-sen i qqimen dixel ur ffiyen ara (...). Mi d-yeffey yenna-asen i læsker n Franşa;ulac anwa yellan,rewlen akk. Imir qelæen sselk-nni seksin trisiti-nni,uɣalen akk yer yimukan-nsen.Daya i zriy.”*

Akka i aɣ-d-tules B.F, tadyant n uzru n Ugeṭṭuf, kra tæac-it-id,tella d tinigit fell-as.Kra nniđen ḥkan-as-t-id.Seg tedyant-agi nezmer ad d-nessegzu,d akken imezday n taddart n Tala Bezru,tuget seg-sen d imjuhad,am tlawin am yirgazen,ɣas akken llan igumiyen(iḥerkiyen) yeddand akked Uṛumi.

Ameqqran n ugraw n yimenzaden n yimjuhad,Si Σli BUṬALBI,yehder-aɣ-d yef tmental n tedyant n uzru n Ugeṭṭuf,yenna-aɣ-d d akken d amjahed Muḥ Saëid BUKFUSA n taddart n Tegnatin,i yettwajarḥen deg ufus-is,syin akkin mi yeđfer abrid-is yer uzru n Ugeṭṭuf, yeğğa later n yidammen,d ayen yeğğan iserdasen Iṛumiyen akken ad t-ḍeffren.Azru llan deg-s mraw sdis (16) n yimdanen ger yimjuhad d yimsebblen deg wass deg teđra tedyant-a.Gar yimjuhad iḥedren deg tedyant n uzru n Ugeṭṭuf,yella:**BUṬALBI Σli,Muḥ Saëid BUKFUSA, Lwennas n Dujur akked Tahar Saëid n Σmer,Σmer Aceræiw d CARA,** n taddart n Tala Bezru.**BLANČI** n taddart n Tmizar n Leyber,akked ufremli i wumi qqaren; **Muḥ Uyidir At Remđan.**

Yehka-aɣ-d B.Σ, 83 n yiseggasen deg leɛmer-is, tadyant akken i tt-id-yedder, yenna-d:

*“Yiwen wass,am wakka-agi neffey tameddit,nella dinna,leɣwahi n 16h:30mn.Iɛdda-d leɛsker,yexdem-d ratissage,ulac acu i d-yeddikubri(...).Ass-nni tameddit n wass,mi i d-neffey ad nruḥ yer le refuge,yellan deg taddart n Yibakuken.Mais normalement ur nettruḥu ara yer refuge,axaṭar neḥṣa belli leɛsker ur yuḡal ara, yanbiski dagi deg Tala Bezru.Mi i d-ffyen yimusebblen-nni,axaṭar widak ur sean ara les armes (...).Nniy-asen ;yallah,ad ken-ssiwdey (...). Mi nuweḍ yer le refuge yekmaṣṣa-d ugeffur d areqqaq,nniy-asen i lmuḡahidin;a weddi dayan ass-agi,ur nezmir ara ad nexdem.Axaṭar ma yella nexdem ad nettawi les traces n wakal (...).”*

D tagi i d tazwara n tedyant n uzru n Ugeṭṭuf,akka i aɣ-tt-id-yehka B.Σ. Iserdasen n Franṣa,tteassan imjuhad akken ad ten-nɣen,ma d imjuhad ulac lxuf ɣur-sen,imi seḥbibiren ɣef tmurt-nsen,maca axeddim-nsen s lemḥadra.Ikemmell yehka-aɣ-d:

*“(...)Yuḡal ilḥeq-d Σmer Acerɛiw,yella d kumissir n la politique, yenna-d ; A Si Σli, ad iyi-tefked yiwen n uḡundi,ad nruḥ yer lḡameɛ n Yibakuken. Yenna-d ; Ad d-awiy lmaliiyya dinna(...).Nniy-as; Puisque ur seiɣ ara ccɣel,yallah ad dduɣ ula d nekk(...)Mi nuweḍ,tenna-aɣ-d tmeṭṭut n Barbaḥ,tuwet deg uqerruy-is,tenna-d; ansi i d-tɛddam ?.Nniy-as;Ayɣer?.Tenna-d; aweddi leɛsker ur yuḡal ara(...).Nniy-asen i yemsebblen;ɣiwlet,mkul yiwen ad iruḥ yer umkan -is,balak win ara d-yeffyen ssbeḥ (...).”*

Deg lawan-nni n traḍ,idgan anda tteffren yimsebblen,mgaraden ɣef yidgan n yimjuhad. Si Σli d Σmer Acerɛiw,d imjuhad yesɛan tabɣest ur uggaden ara,ur tthibin lmut neɣ acengu Aɣumi,ur ffiren ara.Ruḥen ɣer yiwen n wadeg,i wumi qqaren « **Amdiq n Uriḥan** »i d-yezgan deg tlemmast n taddart n Tala Bezru,qqimen dinna tqeṣṣiren,seg wadeg-agi i d-tebda tedyant n uzru n Ugeṭṭuf.Yehka-aɣ-d B.Σ,yenna-d :

“Nruh-d,mi d-nuweđ yer dihin yer tqentert n umđiq Urihan,nekk akked Σmer Acerew neqqim dinna nettqeşşir,sliy i lheffa ,yer dinna deg tneqqlin n uxxam n Fellaħi.Nekk ħesbey,alaxatar sean labri d asawen,urbæ n Mtiṭuħ,Muħ Saaid n Mħend ad t-yerħem Rebbi, ħæley d widak i yulin yer dinna,skerwicen akken.Neqqim akken armi qrib ad yali wass. Nekker-d ad d-nruh,uræad nuwiđ yer dinna yer wayla n Ttiħ,sliy i teyyita tetterdeq, dinna dixel n tqentart. Wehmey !,nniy-as ;amek ?lġunud ssuffey-ten akk,ruħen akk !.Amek tiyita-agi?. Nniy-asen ;rġu-t.Llan tlata(03) n lġunud,nniy-asen ;ad navunsi-t yer zdat-agi,ad d-kemmlen abrid,ad ten-nuwet(...). ”

Tadyant-agi tebda deg tafrara,mi qrib ad yali wass.Amjahed BUKFUSA Muħ Saaid, yuwet-it læsker n Franša s rraş,yettwajreħ deg ufus-is.

Yerna yeħka-aḡ-d,yenna-d:

“Uyaley ttexzeziyey yer dinna,yer ttarma-nni n Lħusin,waley amdan yettazal-d.Nniy-asen; yiwlet Wellah ar d wihin i uwten.Nruh-d akken i d-nuweđ juste yer bu yişebbađen-nni, sliy i tizzift yer tewwurt n uzru n Ugeṭṭuf;A Si Σli!a Si Σli!,d nekk aya-agi,nuweđ yer dinna, nufa Muħ Saaid n Mħend,yeblissi,dagi deg ufus,mačči grave netta yeffey-it læqel(...). Nessekcem-it yer dixel,mi i t-nessekcem,leħqen-d tlata-nni yellan deg Makuda deg le groupe commandos (...).Nessawed deg setṭac (16) yid-ney i nella dixel-nni.Nniy-asen ;a weddi ass-agi,Wellah ar siwa ma yeqqim-d Rebbi weħd-s.Nniy-asen ;ssbeħ,ad nebdu tiyita(...). ”

Amjahed yettwajerħen,mi i d-ileħħu deg ubrid-is yer yifri n uzru n Ugeṭṭuf,yeġġa later n yidammen.Mi i t-sskecmen yirfiqen-is yer yifri,yeṭṭef s ufus-is yettwajerħen deg teblaṭ yellan rrif-is,yekcem yeġġa later n yidammen.Iserdasen Irumyen,deffren-t-id,uwin-d yid-sen iđan,ttabaen later n yidammen,syin akkin faqen-as i yifri-nni.Deg wakud-nni,agraw n yimenzaden n yimjuhad,imsebblen akked ufremli-nsen,yuy-iten lħal dixel n yifri.

Yenna-aḡ-d B.Σ:

*“Akken i d-yelheq ssbeḡ, bdan aḡewwes, puisque teḡeen-d idammen, uwin-d yid-sen aqjun,teḡeen-d idammen n ublissur-nni,Muḡ Saeid n Mḡend,ad t-yerḡem Rebbi,ur yelli wamek ur aḡ-d-ttafen ara,axaḡar ad d-teḡeen idammen arma d amkan anda nella.Nniḡ-asen; ass-aḡi ad nuwet,ad nemmet,ad aḡ-yerḡem Rebbi, hada ma kan. (...)”*

Iserdasen iḡumyen, imi ur ssinen ara adeg-nni, uwin-d yid-sen sin n yigumiyen (iḡerkiyen),wigi d Σmer MAZUNI akked Ḥend Urezqi n Lwennas.Mi leḡqen yer yifri, yekcem Ḥend Urezqi n Lwennas yer dixel n yifri.

Yeḡka-aḡ-d tadyant umjahed B.Σ, yenna-d:

*“Iḡubb-d Σmer d Ḥend Urezqi, llan læsker seg deffir-nsen, llan lsan d igumiyen. Isubb-d Ḥend Urezqi, yufa-aḡ-d anda akken neqqim. C'est à dire, d tḡlam yetḡewwis, yufa-d les cartouches,yerfed-itent-id.Yella Lwennas n Dujur,yuwet fell-as,yekkes-as-tent. Yenna-as ; Ccet ! ccet ! sussem. Yuḡal yuli difficilement,nekkni uread akk i d-nentiḡ(...).Cuya akken nesla i la grounade truḡ-d, nekkni nella nexdem-as aḡebbas,akken ur d-ttara ara ḡur-neḡ,ad ttarḡeq nnig yiqerray-nneḡ.Dinna bdan les refeles ,nebda nekkni dixel tiyita,Nnacidat dixel. Nekmassa juste xezrey ssaea,imir d 11 :30h n wass,i nebda tiyita armi d tameddit.(...) ”*

Yerna yeḡka-aḡ-d, yenna-d :

*“Uḡalen uwten-aḡ-d s lgaz,s lgaz direct.Uḡalent ttrunt wallen-nneḡ,nuḡal ur nezmir ara akk ad nerrizisti, ur tettwaliḡ acemma.Neḡḡubi imi i d-nettali,yiwen yiwen d asawen, sellkent-aḡ teqraetin n rriḡa, c'est à dire,ad nesselxes tamacwart,ad nsuḡ akk imawen-nneḡ d wanzaren-nneḡ.Tameddit læsker ur yuḡal ara.Nseyya toutes les moyens amek ara d-neffey, ulac(...).Nruḡ ad d-neffey seg tewwurt ansi nekcem,nufa lambiskad,nemyewwat yid-sen,nuḡal yer deffir. Nruḡ ad d-neffey s yidis n ufella, yer lḡiha n lmulima(...),nufa-d lambiskad.Nniḡ-asen ; teqqim-d kan yiwet n la solution ,nniḡ-asen:ad nḡubb seg teewint n Ujeḡḡiḡ (akka i as-*

*neqqar i lġiha-nni n wadda,tewha yer umaday),ad nezwir nekkni s tyita,ma nexdem-d abrid ad nēddi.(...) ”.*

Iserdasen zzin-d i uzru n Ugeṭṭuf s sselk, regglen akk tiwwura n yifri-ines,ssaṣayen times,kkaten imjuhad s lbumbat n dextan yer dixel n yifri.Iđ, rran-aset d azal.Imjuhad yas akken seān tabyest ur ssersen ara leslah,iđaq fell-asen nnefs,tawwurt uṣur i d-užen,ad d-afen iserdasen reglen-t fell-asen.Σerđen ad d-rewlen seg tewwurt n yifri yewhan yer tama n umadey,maca tireššašin n ucengu qqeršent-d fell-asen am ubruri i d-iyellin seg yigenni.

Flin semmus (05) n yimjuhad, mmuten, gar-asen; **BUKFUSA Muḥ Saēid, CARA,** n taddart n Tala Bezru,**BLANČi** n taddart n Tmizar Urabeḥ akked **Muḥ n Σmer Amecṭuḥ** n taddart n Yibaēliten.Syin akkin,afremli n yimjuhad i wumi qqaren **Muḥ Uyidir** n **At Rhuma,** terkeb-it tawla n lxuf,seg yimi iwala atmaten-is yemmuten,syin akkin yerfed ifassen-is yessers leslah,yeffey-d seg yifri yefka iman-is i yiserdasen Irumiyen.

Yehka-aṣ-d B.Σ, yenna-d:

*“Mi i d-nšubb, nezwar-d s tyita nekkni.Mais ad tesseuđ l’espoir, mi ara yekkat ubruri ur ak-id-tetthaz ara tēeqqayt seg-s,walla rraš.Šseylin-aṣ xemsa (05) medden ; yella yiwen n le groupe commandos, akked reba(04)nniđen seg yimjuhad d yimsebblen.Cfiṣ yella; Muḥ n Σmer Amecṭuḥ,n Yibaēliten,dya wagi n le groupe commandos, yella Muḥ Saēid n Mḥend BUKFUSA, yella Blanči n Tmizar n Urabeḥ,yella yiwen n yicerēiwen c’est un CARA.Wis xemsa ur cfiṣ ara fell-as.Yarrunda ufremli dinna,afremli-nney nekkni,neqqar-as ;Muḥ Uyidir n At Rhuma,d afremli n lġic(...),yerfed ifassen-is.Azekka-nni, yessawel-aṣ-d s yismawen-nney yer dixel.Netta irranda (...),yessawel-iyi-d s yisem-iw,yenna-d; “a Σli n Makuda,ma tebyiđ ad d-teffyed,yeđmen-ik le capitaine”. Le groupe commandos akk yessawel-aṣ-d s yismawen-nney. Yenna-as: “Mon capitaine, madam mazal Lwennas n Dujur,ur d tt-rrandin ara arma mmuten(...)” .Ha-t-a wamek tšar đđerba n uzru n Ugeṭṭuf,deg useggas n 1961,qrib d cessé le feu. (...) ”*



Uṭṭun 27 : Lmulima n taddart n Tala Bezru tama n Uzru n Ugeṭṭuf.



Uṭṭun 28 : Ismawen n yimjuhad yemmuten deg uzru n Ugeṭṭuf. Uran-ten deg lmulima n taddart n Tala Bezru.

Tkemmael tyita armi d azekka-nni,leğwahi n 13:30h n uzal,iserdasen n Franşa, skecmen yiwen n uherki yer dixel n yifri,qqaren-as MAZUNI Σmer,n taddart n Tala Bezru,akken ad iwali ma mmuten yimjuhad-nni akk.Yekcem,yufa mazal llan wid yeddren, maca yeskaddeb yef yiserdasen-nni mi i d-yeffey yenna-asen mmuten akk.S wakka i ten-id-yessemnee seg lmut.Tameddit n wass leğwahi n 16:30h,imjuhad imenæen seg lmut dixel n yifri,slan-d i yimeksawen i d-yessuffyen lmal-nsen,faqen srid ulac iserdasen,bdan tteffyen-d.

Imjuhad d yimsebblen yeddren,ffyen-d seg **mraw yiwen(11)** yid-sen.Udmawen-nsen xeşren yakk,ur tent-tettaeqaleđ ara,syin rewlen srid yer umđiq n tuffra yellan deg taddart n At Σli Humma,i d-yezgan deg tama n wadda n tyiwant n Makuda,gar taddart n Larebea n Makuda d taddart n Yiciqer.

Ikemmael Si Σli, yules-ağ-d tadyant akken i tt-id-iaac, yenna-d:

*“Azekka-nni, kemmlen aħewwes,kecmen-d armi d ifri-nni ħewwsen,acu nekknii deg yixejdan i neffer, mais vraiment nuyal d izegzawen,nexser akk seg le poison nni(...).Neffey-d seg ħdac yid-neğ(11),s lğunud-nni s yimsebblen-nni.Ha-t-a wamek i d-tşar,d læsker i iruħen weħdes-sen.Armi d 13h:30mn n wass azekka-nni sliğ-d i yikamyunen ceelen,sliğ i zhir.D Σmer n Ĥend n Wakli,i d ceyyeey,nniy-as; ruħ kan ali d asawen,sel acu-ten yikamyunen-agi i izehhren akka(...).Yuğal-d yer ukessar,yenna-d;ha-ten ffyen-d yimeksawen. Donc mi i d-ffyen yimeksawen safi ulac læşker,mi ara yilin læşker jamais ad d-ffyen yimeksawen. Neffey-d syin-a,nruħ direct yer At Σli Humma,deg uzal i neddä direct .Nuweđ yer dinna , nessared, sewwen-ağ-d lqahwa.Neqqim dinna deg At Σli Humma,i d-yezgan gar Larebea d Makuda,armi i d-yeğli ttlam.Ha-t-a wayen işaren deg uzru n Ugeğtuf nnhar n wass-nni.”*

Akka i ağ-d-ulsen tadyant n uzru n Ugeğtuf, neddem-itt-id seg ccfawat n kra n yimjuhad,deg-sen llan yinigan yeddren tadyant-a,walan-tt,eacen-tt-id.

➤ Ansayen sfuggulen yimezday n taddart deg uzru n Ugeṭṭuf seg 1962 ar ass-a :

Seg imi tefra Igirra, tamurt n Lezzayer tuwi-d timument-is, bnan Imulim tama n ufella n uzru n Ugeṭṭuf, deg-s uran ismawen n yimjuhad n taddart n Tala Bezru, yemmuten deg yifri n uzru-a. Imezday n taddart ladya imjuhad yeddren d twaculin n wid yemmuten, ttzurun Imulima-a, yal amenzu n yunbir n yal aseggas, imi d ass deg yebda traḍ aṣelnaw (1954-1962), deg wass yecban ass-a i ddukklen yiḡallen n Yizzayriyen, akken ad yebdu traḍ n tmument-nsen. Ttawin izeḡḡigen, srusen-ten tama-s, ttawin lewɛadi d tcumeatin, ssaṣayen-tent rrif n yifri yellan deg uzru. Ma d imjuhad deg tamert tis 00:00 n yiḍ, suffuyen lewḡuh d lbarud, d tajmilt i watmaten-nsen yefkan tirwiḥin-nsen d asfel yef tmurt-nsen, akken ad d-awi tilelli-ines. Ay-a icuba yer usfuggel yettilin deg “taddart n At Sissa Uyeḡya” .1.. Akked “taddart n Triḥant” .2., anda “ttruḥun yimezday yer Imulima, ttzurun iḡekwan n ccuhada, ttarran-asen tajmilt ttawin lweɛda. Mi tuweḍ d 00:00 n yiḍ ad ffuyen yimjuhad n taddart ad sṭerḍqen lewḡuh d lbarud” .3.

Ifri n uzru n Ugeṭṭuf, deg zenzla iḡuzen taddart n Tala Bezru, deg useggas n 2003, yeḡli-d. Idis n uzru anda yella yifri-nni yeḡli-d, yeqqim kan later n tewwura ansi keččmen yimjuhad yer daxeḷ-is.

- 
1. NAIT BEKKOU Mohend Ameziane, GUIDDIR Djedjiga, Op, Cit.
  2. BELSID Naɛima, XELFAN Sabiḡa; Op, Cit.
  3. Ibid.P40.
    - Srid = direct.



**Tagrayt:**

Deg uḥric-agi,nessbeggen-d azru yerzan azal amazray,nemmeslay-d yef trakalt-ines, leṣnaf n ublaḍ yellan deg-s.Syin yur-s nenuda yef uḗar n yisem i as-fkan yimezday n taddart n Tala Beḗru i uzru-a d yisem n tqacuct-is.Rnu yur-s nuwi-d awal yef tedyant yeḗran deg-s, deg tallit n traḗ ayelnaw (1954-1962),neddem-itt-id seg ccfawat n kra n yimjuhad n taddart, seg-sen llan wid yeddren tadyant-a,walan-tt, εacen-tt-id.

Tazwart :

Aħric wiss řa (07),d aħric n tezrawt n uzru yezdin azal adeyyani d wazal amazray di ssin.Ad d-nemmeslay yef trakalt n uzru-a,d leřnaf n ublađ yellan deg-s.Syin řur-s ad nennadi yef uzar n yisem n tqacuct-is,syin akkin ad d-negmer isallen seg unnar n leqdic-nney,yef wazalen n uzru-agi,ama d azal amazray,ama d azal adeyyani.Akken diř ad d-nnawi tikta yef taddart taqburt n Lmaeđen yellan tama n wadda n uzru-a,d wansayen sfuggulen yimezday n taddart n Tala Bezru tama n uzru-agi.Arnı yer way-a ad d-nemmeslay yef Lwali Sidi Belqasem.

- Azru n At Rebbi :

1. Tarakalt-is d laeli-ines yef yilel:

Send timument n tmurt n Lezzayer,taddart tamecťuťt n Lmaeđen,i d-yezgan deg ugafa n taddart n Tala Bezru,tezga-d tama n wadda n uzru n At Rebbi.Asetťum n uzru yef taddart, azal n 10 n lmitrat. Deg tallit tamirant deg nettidir,taddart taqburt n Lmaeden,ulac anwa yezedyen deg-s imi bnan taddart tamaynut,maca taddart tamaynut ur tebeid ara aťas yef uzru-a.Asetťum-ines yef uzru,azal n 150 n lmitrat.

Seld tufya n ucangu Arumi tamurt n Lezzayer, lađya taddart n Tala Bezru,yella-d lebni n taddart tamaynut n Lmaeđen,imi taddart taqburt d tizeřwa tiqburin,yettwabnan s ublađ,aťas i yeřlin grarben-t deg trađ ařelnaw (1954-1962).Azru n At Rebbi,d yiwen ger yizra elayen n taddart n Tala Bezru,deg laeli yesea azal n 690 n lmitrat yef yillel.



**Uttun 30 :** Azru n At Rēbbi seg tama n umalu.



**Uttun 31:** Azru n At Rēbbi seg tama n usammer.

**2. Leşnaf n ublađ-is:**

Tuget n yimezday n taddart n Tala Bezru, axeddim-nsen d tayennirawt n lhırfa n uneğđer n ublađ. .1. ,akked truži-ines.Nerza s annar n leqdic-nney, iswi-nney, ad d-nawi isallen yef leşnaf n ublađ yellan deg uzru n At Rıbbi. Nesteqsa imsulıuyen, nnan-aı-d d akken tuget n ublađ n uzru-agi; d ablađ n lehlu d lqaseđ, maca deg-s yexleđ ublađ aweray d win n hırqus, am akken deg kra n wadgen-ines nezmer ad d-naf ablađ amellal d lmelđ n uıyul.

Nerza yer F.S, 42 n yiseggasen di laemer-is, yenna-d:

*“Deg uzru n At Rıbbi, nezmer ad d-naf deg-s seta(06)n leşnaf n ublađ, wigi banen-d yer yidis n ufella, maca yer dixel ur zmirey ara ad d-iniy amek yegga. Siwa Rıbbi i yezran, ma seg berra ttaqa deg-s d lehlu akked lqaseđ, yexleđ-it cuyya n umellal d ublađ n lmelđ n uıyul. Maena ulac deg-s xilla. Akken dayen yella deg-s ublađ awray d win n hırqus. Ma seg dixel-is siwa Sidi Rıbbi i yezran.”*

**3. Isem n taqacuct-is:**

Taqacuct n uzru n At Rıbbi, tettef isem-is yer uzru-a, imi imezday n taddart imenza semman-as; **Taqacuct n uzru n At Rıbbi.** Tahekkayt teqqar-d d akken azru yemmezduy s lemlakat yessehbibiren yef yimezday n taddart, d yimdanen i t-id-yettzurun, yal win ara t-izuren ad d-yawi lbaraka-ines. Lemlakat i yzedyen azru-a qqaren-asnt **“lemlakat n At Lxir”**

---

1. I tezrawt s telqay yef tyinnirawt n lhırfa n uneğđer n ublađ, wali; ARAB Wiza, XEDAQ Samya, ĞİMİLİ Hurya, Op, Cit.

- Agmer = Recueillir.

Nesteqsa B.F, 88 n yiseggasen di laemer-is,tenna-d:

*“Azru n At Rēbbi,deg yimezwura-nse,At Ixir qqaren-t i uzru n At Rēbbi nutni ttwalin-aḡ-d,ttwalin iman-nse,nekkni ur nezmir ara ad ten-nwali.Ttzurun-t medden,qqaren-as akka-agi,nufa-t-id seg wasmi i d nekker,nufa-t-id qqaren-t akka,At Rēbbi,akken i d-nufa lejdud-nney qqaren-d d akken yemmezduḡ s lemlakat,Yetteḥaraben yef yimezday n taddart d wid akk i t-yettzurun.”*

Azru imi yeelay, yerna meqqr, mačči siwa taqacuct-is i yettfen isem,deg-s llan wadgen nniḍen yettwassnen,fkan-asen ismawen,d wigi:

◆ **Tifrit n Lemlakat:**

Azru n At Rēbbi,yesea ifri d amecṭuḡ,deg yidis n umalu.Ifri-a yesea akal seg daxel-is. Gef akken i aḡ-d-nnan yimsulḡuyen nesteqsa,akal yellan deg yifri-a,sseqdacen-t i lmal,am; tfunast,tiyetṭen,...atg.Mi ara tenker tfunast mmi-s d amecṭuḡ,ur as-tettak ara ayefki.

Tenna-aḡ-d B.F, 88 n yiseggasen di laemer-is:

*“Tifrit n Lemlakat,ad tili tfunast tenker mmi-s,mi as-tewwiḡ ciṭuḡ n wakal,ad as-telqet, ad tuḡal ad temceḡ mmi-s nni.D akal-nni ara d awi-d ad txeḍem-ṭṭ d tayemmust ad t-aelqet deg temmegret-is,imir ad yuḡal ad yetṭetḡ yer yemma-s.Ma d izimer i yennekren yemma-s,ad yuḡal ḡur-s ad yetṭetḡ,ma d tafunast neḡ tixsi i yennekren mmi-s,ad tuḡal ad temceḡ-it. Wellah! yella wanda i d-ttasen,tteceyyiḡen-d,ttawin akal-is. Wellah!”*

Am akken i d-iwekked J.SERVIER: “Ayen yettuqeddsen, yettuneḡsab yal ass am tidet yettuḡettmen fell-aḡ, mačči d tidet nettwali deg tillawt yellan deg ugama.” .1.

---

1. SERVIER Jean, Op, Cit, P40.

- Lemlakat At Lxir = Les anges gardiennes.



**Uttun 32 :** Tifrit n Lemlaykat.



**Uttun 33:** Tacercurt n uzru n At Rēbbi.

Tella tḥekkayt i d-yeqqaren d akken,tifrit n lemlakat deg talliyin tiqburin tella ulac-itt, asmi i tt-id-yexleq Rḥbbi,imezday n taddart yettidiren deg tallit-nni,yiwet n tsebḥit ufan-d azru deg-s ayejjid d amectuh,deg-s yella wakal.

Tenna-aḡ-d B.F, 88 n yiseggasen di laemer-is:

*“(...) tagi nnan ur telli ara, nnan wid-ak yezdeyen dinna,nnan tḥḥḥen armi i d-kkren sbaḥ,ufan-tt-id,tebna tesley,kullec.”*

◆ Tacercurt n uzru n At Rḥbbi :

Tacercurt n uzru n At Rḥbbi,d yiwen n leinḥer n waman i d-yeffyen deg tama n wadda n uzru.Deg talliyin yezrin asmi tella taddart n Lmaeden tama n uzru,aman-is tazzen ama deg unebdu ama deg tegrest.Aman tcarcurt-agi zḥiden yerna zeddigen sexdamen-ten i usewwi d tissit.Ma deg tallit tamirant deg nettidir,leinḥer-agi n waman yeqqur ḡaben waman-is,d later kan i d-yeqqimen.

Tḥka-aḡ-d fell-as B.F, 85 n yiseggasen di laemer-is:

*“Zik tella tala deg uzru n At Rḥbbi,deg-s i d-ffey,qqaren-as;Tacercurt n uzru n At Rḥbbi.Aman-is zḥiden,zeddigen,ur tettḡar am unebdu am csetwa.Akka,akka i tt-id-yexleq Sidi Rḥbbi,ma seg asmi tefra lḡirra n Lezzayer,imezday guḡḡen syin tala tuḡal teqqur,ulac deg-s aman.Akka i irad Rḥbbi .”*

Akken diy i aḡ-d-ḥka B.F, 88 n yiseggasen di laemer-is, tenna-d:

*“Yesea leina dixel,ur tettḡar am unebdu am csetwa,dixel n ucruḡ-ihin,leina-nni teffey-d, nettagem deg-s.Ah ! Wellah.Mi tenni-d teffey-d akka leina nettagem-d deg-s nessiriḡ icetḡiden deg-s,nettesew-iten,d aman n leḥelu.Deg unebdu akka i tt-furun .Neqqar-as tacercurt n uzru n At Rḥbbi,(...)azru-agi s ufella,nettāt s wadda,teffey-d deg-s.Nnan lukan ad icerreg uzru-ihin, nnan-d ad temḡer temda-nni yellan dixel-is,ur tettawi-tt ara ddunit.Wellah!.Nezga imir nettzuru-tt,netteg-as lqima.Cayeli Llah a Sidi Rḥbbi. ”*

♦ Aæssas n uzru n At Rēbbi:

Deg uzru, yella yiwen n wadeg, ttzurun-t yimezday n taddart n Tala Bezru, qqaren-as “**Aæssas n uzru n At Rēbbi**” , ula d imdanen n tudrin nniḍen ttezurun aæssas-agi. Deg-ssayayen ticumeatin, ttawin lewēadi, deεεun yer Rēbbi d uæssas n uzru akken ad ten-iyit s lbaraka-ines, ad yesseḥbiber fell-asen d ddarya-nsen. Yerna ad yefteḥ fell-asen tiwwura n lxiir. Imezday n taddart ttzurun aæssas-agi, laḍya deg wussan n laewacer (laeyud ideyyaniyen), am; lmulud, taacurt, ...atg. Maca zeyyara n uæssas ur tessei ara akuḍ, yal yiwen melmi yeffey fell-as ad t-izur.

Tenna-aḡ-d L.W, 59 n yiseggasen di laemer-is:

*“aæssas n uzru n At Rēbbi, ttzurun-t akk yimdanen, ama deg laewacer, akka am lmulud, taacurt, leewacer-nney akk. Nettawi ticumeatin netteceil-itent, mkul mi ara nruḥ yur-s, tikkwal nettawi lwaēda, nettefrac-itt dihin, ndeεεu i uæssas n uzru d Sidi Rēbbi ad aḡ-yefteḥ tiwwura n lxiir, d yiberḍan yeṣfan, akken ad tt-ibnin ddunit-nney, wa anestaefu deg laxert-nney. Amin ya Rēbbi lealamin . ”*

4. Azalen yezdi uzru n At Rēbbi:a. Azal amazray:

Azru n At Rēbbi, d yiwen n uzru yezḍin azal amazray, azal-is deg traḍ ayelnaw (1954-1962) mgal acangu Aḡumi. Azal-agi iban-d deg tedyant anda yettwanya Ccahid amenzu n taddart n Tala Bezru; **Aḡmed BELBAY**, sdat n uxxam-is i d-yezgan deg taddart tamecṭuḥt **Lmaēḍen**, tama n uzru n At Rēbbi. Tadyant teḍra-d deg useggas n 1957.

Nerza s annar n leqḍic-nney, iswi-nney ad d-nawi isallen yer yimsulḡuyen-nney, ysean asay akked tedyant yeḍran deg uzru-a. Nestsqsa amejahed ameqqran B.Σ, 83 n yiseggasen di laemer-is , yehka-aḡ-d tadyant-a, yenna-d:



**Uṭṭun 34** : Taqacuct n uzru n At Ṛebbi.



**Uṭṭun 35:** Tablaṭ anda yettwanya Ccahid Belbay Aḥmed deg yirebbi n uletma-s.

*“Tura tagi,nekk urɛad ffiy-γ mēme pas yer umadey,vers 1957 akkenni(...).I tura amjahed-agi iruḥ-d permission,d après amek i d-ḥkan,i ay-d-fkan les renseignements,tura netta yezdey ddaw n uruci-ihin,yella yiwen seg nnig-is qqaren-as Aɛbid,Aɛbid-agi ur zriy ara amek,c'est à dire ma yella réécrite yer Franşa ney !.D'après amek i d-nnan,iruḥ-d umjahed-agi en permission.BELBAY Ḥmed-agi, qqaren-as Ḥmed n Muḥend Waɛli.Zik tella lekka di Triḥant, d'après amek i d-nnan d Aɛbiḍ-agi i s-ixedmen sɛnigal yer Triḥant yer le capitaine (...).”*

Amjahed Aḥmed BELBAY,d tessriḥ i ad-yewwi seg yimjuhad,yusa-d s axxam-is i d-yezgan deg taddart taqburt n Lmaɛḍen tama n uzru n At Rebbi,akken ad iḥer tawacult-is,yerna ad yestaɛfu ciṭ.Syin akkin aḥerki i wumi qqaren **“Aɛbid”** .Mi i t-iwala,iyawel yessawed isalli-agi yer yimdebren n yisardasen Iṛumiyen yellan deg taddart n Triḥant.

Ikemmel yehka-ay-d:

*“(...)Après iruḥ-d læşker, yewet yaɛni yenya ula d netta,imi i d-uwwin l'hélicoptère uwwin winna i asen-yenya. Wellah ar seg-a i tt-waley deg-sen ttwaliy l'hélicoptère nni,mi i d-tars,tars-d yef uzru-nni,juste anda yezdey wagi. Wwin Imeyyet-nsen,wagi yeqqim.Amjahed-agi yemmut,ad t-yerḥem Rebbi.Yeɛni yeqqim deg uxxam-is armi i as-leḥqen yer uxxam, yewet-d, yewet-d,winna yezwaren yer tewwurt yenyat-id, après gumman ad zedmen,armi i tewten s lbazuka yer dixel n uxxam.Ha-t-a wamek tşar dḍerba-agi n dagi,n uzru n At Rebbi.”*

Iserdasen Iṛumiyen,mi slan lexbar n umjahed Aḥmed.B,ruḥen-d akken ad t-awin d ameḥbus-nsen,ney ma yugi ad t-nyen.Zzin-as i uxxam-is am yiḍan,syin akkin amjahed iɛuhed Rebbi ur t-uwwin d imudder siwa ma uwwin-t d Imeyyet.Tebda teyyita ger-as d yisedasen Iṛumiyen,yessawed yenya yiwen seg-sen send ad yessufey tarwiḥt,ad yemmet,imi s lbumbat i tewten yer dixel n uxxam-is .

Nerza yer Nna Faḍma BELBAY, 88 n yiseggasen di læmer-is,d uletma-s n umjahed Aḥmed.B. D tinigit yef tedyant anda yettwanya gma-s,yef akken i ay-d-nna deg urebbi-ines i

yessufey gma-s tarwiht,yef lekder n uxxam-is tama n uzru n At Rabbi.Nerza yur-s,tefreh yisney,tehka-ay-d tadyant akken i tt-id-dder,tenna-d:

*“Asmi nyan gma,ad t-yerhem Rabbi.Gma yeseedda-d leşker yef berdayen(...).Après yuḡal yeffey yer umadey,yer watmaten-is. Yuḡal imir ass-nni,yewwi-d ttesriḡ(...). Yečča ciṭṭuḡ n lqut,yeffey yer berra deg yid,yečča imensi iruḡ(...).Akken yer leḡwahi n 10 :00h,yusa-d ad yečč ciṭṭuḡ n lqut ad yuḡal,nhegga-as ciṭṭuḡ n lqut ad yuḡal,akken i d-yekcem imir,yuḡ lḡal zzenzen-t wid i t-ikerhen.Mi i t-zenzen,zziy eussen-t mi i d-yeffey,mi i d-yusa deg yid-nni, eussen-t mi yeffey deg uzal-nni,eussen-t ssaēa deg ara d-yekcem.Kkren zzenzen-t,nekkni ur neelim ara.Ur neelim ara akk s lecḡal-agi anwa i ten-ixedmen.Mais lebd-nni mi i t-yezzenz, akken kan i d-yekcem meskin,nessers-as-d ciṭṭuḡ n lqut ad t-yečč.Leşker ssireklin-d akk ddunit,llabyuwat dewren-t akk i uxxam,llabyuwat uḡalen-t imir deg lḡader-nni,imir kan.(...)”*

Ccahid BELBAY.A,yeseēda-d leşker snat n tikkal,yella d aserdas yer yirumyen send tufya-ines yer umadaḡ d amjahed,yiwen wass asmi yeffey d amjahed,yewwi-d ttesriḡ akken ad iḡer tawacult-is,ad yestaēfu ger-asen.Maca iḡerkiyen (igumiyen),seg imi i t-walan yekcem s axxam-is,xebren imir kan iserdasen Iḡumiyen yellan deg taddart n Triḡant,xedēen-t s Rabbi.

Tkemmell Nna Faḡma tehka-ay-d tadyant yedran,tenna-d:

*“Gma-agi imir,truḡ yemma-s yer yur-s akked tmeṭṭut-is,tenna-as;Nniy-ak,teččur ddunit d leşker,a ya mmi ur tmenneē-d ara.Yenna-as;A yemma,nekkini leşker ur iyi-d-tewqie ara lmaēna deg-s.Yenna-as;leşker!,nekk fyeḡ yer umadaḡ d lḡirra,akked watmaten-iw,yef tmurt-iw.Nekk a yemma leşker ur ḡareḡ ara deg-s.Ma d lxuf,ur ttagad a yemma,suhdey-kem s Rabbi,rrniy-am s Nnebi,ur mmutey,ur yittifen d lḡey,hala ma ttifen-iyi d lmeyyet.Ar d-uwtey,neca Llah amezwaru ar t-awiy(...).A mmi!a mmi!.Dayen tettargigi kan.Γer uxxam-is kan i d-ussan,d netta i d-ttebeēn.Dḡa akken,yezwar yiwen seg leşker ad yekcem,ad dahmen.Akken i as-tenna;a mmi balak!,yenna-as;ffey kan a yemma yer beḡra ur iyi-t-ttjiniḡ ara. (...)”*

Læşker n ucangu Aṛumi,yelheq-d s lemyawla yer taddart n Lmaæden,s timesriffegin i d-usan.Zzin i uxxam n Ccahid B.Aḥmed am yiḍan,yemma-s d tmeṭṭut-is yellan yid-s deg uxxam tarkeb-itent tawla n tugdin.Amjahed imi d bu tissas d tebyest,yerna iæuhed Rēbbi ur t-ṭṭifen d imudder yisardasen,ur yeclie ara deg waædaw d lmut.Ihegga iman-is i umennuy,yessufey tawacult-is seg uxxam anda yella,netta yuḡal yer daxel yeffer.

Nna Faḍma tella tama n uxxam n gma-s tæuhed Rēbbi,d akken anda yemmut gma-s ar dinna ara temmet,ur tarwil ara.Teḥka-aḡ-d tadyant,tenna-d:

*“Nekkini dihin i lliy,amezwaru akken i d-yekcem,netta isud akk ṭwiḡan deg tkanna,ayen yellan iwala-t yer wagunes,ayen yellan iwala-t yer tewwurt (...). Akken yezwar umezwaru ad yekcem,yewet-it-id yer lekder,yewet-it-id seg tkanna.Mi i t-id-yewet yeneggez-d yur-s,yekkes-as akk lselah-nni.Seg yimir ur texsi teyyita.Nutni kkatn seg berra,netta yekkat seg daxel.Xemsa(05)i yeblissin d ablissi. Uḡalen-t usant-d llabyuwat yer uwessawen.Winna yemmuten iban yemmut.Tebda teyyita yef 10:00 n şbah armi d 13:00 n uzal.Yekkat s lḡarḡ n winna i wumi yekkes leslah,n urumi-nni yenya akken.Nutni imir kkatn-t s lbumbat yer uxxam.Armi qrib ad as-ifak lḡarḡ,yeḡḡa azal swayes ara d-yerwel(...).Ad d-yeffey,aqli-iyi ur tedduy ara yur-wen,ad qeblay ad mmtey(...). ”*

Amjahed yesseyres znad yef userdas amenzu yekecmen s axxam-is,yesseyli-t,yenya-t yef lekder n uxxam-is.Yessawed yekkes-as leslah yellan yid-s.Tiyyita ger-as d yiserdasen Iṛumyen,tebda yef 10:00 n ssbeḡ,armi d 13:00 n uzal.Yessawed yejreh semmus(05) n yisardasen,syin akkin gumman ad d qqarben s axxam-is imi walan-t d bu tebyest,ur yugad ara lmut.Imir uwten-t s lbumbat yer daxel n uxxam-is.Seg imi yeḡsel umjahed,tireşşaşşin ur d-qqiment ara s waṭas yur-s,yeereḡ ad yerwel i waædaw,yeffey-d seg uxxam,iteddu yekkat.Maca ur yemnie ara i tareşşaşşin n ucangu Aṛumi,tareşşaşş yessufeyen deg-s tarwiḡt,tenya-t,tessayli-t yer urebbi n ultma-s Faḍma.Γes akken yemmut,isardasen gumman ad d-qarben yur-s,s tugdin d lxuf i d-yeḡḡa deg wulawen-nsen.

Tkemmell tehka-aɣ-d, tenna-d:

*“Yeffey-d s tazla,imir yekkat!yekkat!.Akken i d-yewweɗ yer tewwurt n beɣra,llan ssireklin-d yef yicerfan n uzru n At Ɣebbi.Dɣa uwten-t-id imir wudayen,sseylin-t imir.Uɣalen ssaryen ixxamen,ssaryen tlata(03) n yixxamen,d axxam-is netta,d wid imawlan-is,d axxam deg izedey akked baba-s,rnan ikufan n rreɣq,uwten-ten s lbaruɗ.Rnan tabettayt n zzit,s rreɣsaɣ i tt-neqqren tbettayt-nni.Ayen yellan iruɣ,ceɛlen imir times i ixxamen(...).Yemma terwel,tameɣɣut-is terwel,akken i tewten,tenna-iyi-d;lɣun ad tedduɗ.Nniɣ-as;nekk euhdey-kem s Ɣebbi rniɣ-am s Nnebi,ma rewla.Akka ddaw tewwurt n berra i qimey.Nniɣ-as;a haɣa ma,ar anda yemmut gma ar d mmtey.Taqciɗ d taleqqaɗt deg urebbi-iw.Uɣalen ssufyen-d imir winna-nseɛn,arnan ssufyen-d gma-nni.Nnan-as imir i lɣaci,jemmeen-d akk lɣaci,nnan-as;ad d-aseɛm ad tent-refdem.Winna-nseɛn,nnan-as ad t-refdem,gma-nni nnan-as;ad t-seɣbem d aɣhab. Imir kkren-d wat taddart ugin,nnan-as;nekkni d aeɣsekiwen di ssin, miwaten, myenyan,ma nerfed wagi ad ten-nerfed di ssin.Ssufyen-ten akka yer tnaɣif n taddart.Uɣalen gma uwwin-t yer Triɣant,d lɣaci-nney i at-yewwin yer Triɣant.Wwin-t yer dinna,netta uwwin-t ur d-iban ara akk yaɛni uɣekka-s anda i teɣzan.Ulac aɣekka-s,d isem-is kan i nemmarka.Uwwin-t!ani ɣɣan-t.D netta i yemmuten akk d amjahed amezwaru deg Tala Bezru.Netta ur yenharwa ara, netta euhdey-kem s Ɣebbi,ma ibeddel uqaɗum-is,ma feclen yifassen-is.Nniɣ-am yef 10:00 armi d 13:00 i yebda tiyyita.Mi i d-yeffey yufa-iyi-d yef umnar n tewwurt i beddey,iruɣ-d ad iyi-ssarwel,akken i d-yelheq yur-i tfuk deg-s tatwiɣt,uwten-t-id yeɣli-d yer urebbi-iw,taqciɗ d taleqqaɗt deg yidmaren-iw i tella,taqciɗ d taleqqaɗt deg yidmaren-iw.Ɣef urebbi-iw i d-yeɣli mi yemmut . ”*

Syin akkin mi yettwanya Ccahid,isardasen Iɣumiyen seɛddan lbaɣel yef yimezday n taddart laɣya tawacult-is,ssayen times deg yixxamen akked lɣella kesben;ama d zzit ama d



**Uttun 36** : Ayen i d-yeqqimen seg taddart taqburt n Lmaæden yellan tama n uzru n At Ræbbi.

nneema ...atg.Ssufyen imezday seg taddart-nsen,yerna hetmen fell-asen ad redden isardasen yettwanyan d wid ijerhen,ad ten-awin yer taddart n Trihant anda sean ifremliyen d imejjayen ara ten-idawin.Akken hetmen fell-asen ad sehben amjahed B.Ahmed,arma d taddart n Trihant,seld mi qqnen tafekka-s deg idarren-is.Uwwin-t,syin akkin ulac anwa yezran fell-as lexbar,ula d azekka anida yettwamdel,ula yiwen ur t-yessin,ama d tawacult-is,ama d imezday n taddart n Tala Bezru.

Akka i tedra tedyant n uzru n At Rabbi,anda yettwanya Ccahid amenzu n taddart n Tala Bezru,BELBAY Ahmed,deg useggas n 1957,sdat n tewwurt n uxxam-is,ddaw n uzru n At Rabbi,yessufey tarwiht deg urebbi n uletma-s.Neddem-itt-id seg ccfawat n twacult-is,d ccfawat n kra n yimjuhad n taddart,yeddren tadyant-a,walan-tt,eacen-tt-id.

➤ Taddart taqburt n Lmaeden:

Taddart taqburt n Lmaeden,tezga-d tama n wadda n uzru n At Rabbi. Nesteqsa imsuluyen-nney yef twaculin n taddart-agi,nnan-ay-d ismawen n twaculin yellan zedyen-t deg-s.Tiwaculin n taddart n Lmaeden taqburt,d tigi;

Tawacult n **ABBAS, BUKFUSA, XEYYAL,AWZIR,BELBAY** akked twacult n **CEBLI** .

Nesteqsa B.L, 62 n yiseggasen di laemer-is:

*“Wigi izedyen dagi,d awessawen-agi d ABBAS,d akessar-agi d AWZIR,yer dagi akka d les XEYYAL.Akkin siwa nekkni i yellan,d les BELBAY,siwa nekkni s la famille BELBAY, seg deffir-nney akkin,zedyen les CEBLI.D aya-agi i yellan d tiwaculin dagi deg uzru n At Rabbi. ”*

Maca deg wass-nni mi tedra tedyant n uzru n At Rabbi deg tallit n traḍ ayelnaw (1954-1962),deg useggas n 1957,anda yettwanya Ccahid amenzu n taddart,iserdasen Irumyen ssayen times deg wadeg anda tella taddart,yarna hetmen yef yimezday-ines ad ffyen seg-s.



**Uttun 37** : Later n treşşaşin deg tbettayt n zzit.

Tehka-ay-d B.F, 88 n yiseggasen di laemer-is,tenna-d:

*“(…), ssufyen akk imezday yer ttnašif n taddart,ugin-asen ad uyalen yer yixxamen-nsen, seg imi nyan gma-nni,sguğğen-ten akk seg taddart,d nutni i asen-d-yennan anda ara bnun ixxamen ijdiden. ”*

**b. Azal adeyyani n uzru n At Rebbi:**

Azru n At Rebbi,akken yerza azal amazray,yezdi dayen azal adeyyani,d adeg n sfuggulen n kra n wansayen,d adeg n zeyyarat.Llan yimezday n taddart i d-yeqqaren d akken azru-a yemmeemur,yemmezduy s lemlakat n At Lxir,yeezizen yer Sidi Rebbi.Sseh̄bibiren-t yef yimezday n taddart,d win yettzurun adeg-a.Akken diy i d-qqaren,deg uzru-a i yezdey rruḥ n Lwali Sidi Belqasem,yellan d amrabeḍ amenzu i d-yudfen yer taddart n Tala Bezru,qqaren-d d netta i d jedd n yimrabḍen yezdeyen deg taddart-agi.

Tenna-ay-d X.F, 86 n yiseggasen di laemer-is:

*“Azru n At Rebbi,yeeziz yer Sid Rebbi,qqaren-d deg-s i yezdey Sidi Belqasem, aeeqil, yerna deg-s i tnejmæen wat lxir mi ferrun timsal-nsen. ”*

Llan yimdanen i d-yeqqaren d akken, rruḥ n Sidi Belqasem yezdey azru-a, yerna yezdey yid-s yizem yesseh̄bibir fell-as.

Tenna-ay-d A.F, 85 n yiseggasen di laemer-is:

*“Azru n At Rebbi,anda akka nezdey nekkni,tella yiwet n temyart d tameṭṭut n gma-s n yemma,tenna-d;yeffey-d yizem ddaw n uzru-a,dagi i lh̄ara-agi nney, zik, zik.Tenna-d;krey-d sbeḥ, tenna-d;ufiy-d izem, yezzel akka ifassen-is n sḍat,isummet taqarruyt-is.Ur yemmut ara, yuḡal après iruḥ,ur teussen ara yimdanen,zran yemmaemur umekkan-ihin,ur byin ara ad t-cebblen,zran yemmaemur umekkan-ihin. ”*

Tiḥekkayin ḥekkun yef uzru n At Rēbbi Cuban-t yer ṭḥekkayin ḥekkun yef uzru n Ṭḥur, imi azru n Ṭḥur ḥekkun fell-as tiqsiḍin, anda imdanen walan takunin d lberhan akked lbaraka n uzru-a. Ger teqsiḍin-agi ad d-naf taqsiḍt n yiwen n umeksa yeddren yiwet ger takunin n uzru-a, am akken i d-nnan “SILIMI Xediḡa, UBEN ΣLI Dahbiya, deg ukatay n taggara n turagt; *Asensi n uzru n Ṭḥur di temnaḍt n At Yillilten: yuct 2008(Tazrawt n uglam)*. Nnan-d d akken : “Yella yiwen n umeksa yeksa deg uzru n Ṭḥur, mi d-tewweḍ tmeddit ad d-yuḡal, tenneqlab liḥala n tegnawt iwut-d udfel s ṭṭaqa, iḥbes-it dinna kraḍ n wussan, imezday n taddart-is ttnadin fell-as, ur t-ufin ara. Ass wis ukuz yuḡal-d s axxam, ulac d acu it-yuḡen, lmal-is yemmut” .” .1.

Akken diy llan-t ṭḥekkayin nniḍen ḥekkun yef uzru-agi. Llan wid i d-yeqqaren d akken, ma yeḡli-d uzru-a, ad yessegrireb ixammen deg taddart n Yiwlayen, i d-yezgan tama n wadda n uzru-agi.

Tenna-aḡ-d B.F, 85 n yiseggasen di laēmer-is:

*“Azru n At Rēbbi, nnan lukan ad yegrireb, ad iḥaz ssin n yixxamen deg Yiwlayen, ad d-iruh mlih. Ha-t-an yetṭef-it Sidi Rēbbi, kra iēddan akk, yeccufeε fell-aḡ Sidi Rēbbi d uessas n uzru.”*

Azru n At Rēbbi, yesea ifri deg tlemmast n tqacuct-is, maca ur yelqay ara, yettban-d mi ara negg tamuḡli-nney ḡur-s s lebeid, amzun d udem n umdan, yettmuqul yer tama n usammer n taddart n Tala Bezru. Llan wid i d-yeqqaren d akken, lukan ad d-wwet znezla, ma tewha tqacuct n uzru anda yella yifri, yer tama n umalu n taddart, ad tenger ddunit.

---

1. SLIMI Xadiḡa, UBEN ΣLI Dahbiya, Op, Cit, P86.

Yenna-aɣ-d B.M, 61 n yiseggasen di laemer-is:

*“Tezri-d a mmi,qqaren-d lejdud-nney,limer ad d-yass wass deg ad tewet znezla.Ad tɥuz lqaea, ad yezzelz uzru n At Rebbi, ad tewhi tqacuct-is yer lɣerb,ansa yetyibi yiɥij, ad tyib ddunit-agi am yiɥij, ad aɣ-ɔɔen waman n lebɥar, ad tenger tekfa, akka i aɣ-d-ɥekkun lejdud-nney. ”*

➤ Ansayen sfuggulen deg uzru:

Imezday n taddart n Tala Bezru rran azru n At Rebbi,ladya imezday n taddart tameɕtuɥt Lmaɛden,d adeg n usfuggel n kra n wansayen, ladya ideyyaniyen.Ttawin leweadi, ssayayen tiftilin deg waɛeg n uɛessas n uzru-agi, xeddmn urar deg kra n tmaɣriwin leeyud ideyyaniyin,ladya deg wass n Lmulud akked imensi n Leid Tameɕtuɥt.

Nesteqsa imsulɣuyen-nney,yef wansayen sfuggulen tama n uzru-a,fkan-aɣ-d kra n yimediyaten,yef usfuggel yettilin deg-s.Teɥka-aɣ-d Nna Faɛma BELBAY,88 n yiseggasen di laemer-is,yef usefuggel n laɛwayed deg uzru,tenna-d:

*“Mi d ass n Lmulud akk,ney d imensi n Leid,ad ceɥthen-t akk ad sseyraten-t akk netteceil ticumeatin,ttefyent-d akk yer berra,laɛben-t akk yef yiman-nsent,akk zama ad sseyraten-t,tcekkirent-d akk Nnebiwat,tcekkiren-t akk Nnebiwat. ”*

Akken diy i aɣ-d-ɥeka B.F, 85 n yiseggasen di laemer-is, yef usfuggel n Lmulud akked teacurt, deg uzru n At Rebbi, tenna-d:

*“Deg uzru n At Rebbi,zik asmi mezziyey,yaeni mazal-iyi s lɣahd-iw,maɔɔi am tura d tamɣart.Tama-s nxeddem timeɣriwin n Lmulud,Nnebi amaɛzuz,ass n Teacurt dayen.Tezri-d amek nxeddem?, nettawi lwaɛda ama d aɣrum n zzit,ama d taɥbult,nettefrac-itt dinna,yerna deg yid i netruɥu,akken mi ara necɛel ticumeatin ad tt-ccɛɛcey akk ddunit.Asmi i d-nnulfa lɥarraqa-nni yettarɛiqen,ttawin-tt-id yigerdan.Ih,ttawin-tt-id.Nxeddem dinna urar, nettyeni,*



**Uttun 38** : Aecessas n uzru n At Rēbbi.

*nettcekkir-d akk Nnebi şella elih wa sallama,iḍ kamel nekkenti d asbuyet tama n ueessas n uzru n At Rebbi,tihdayin ferhen-t akk yef yiman-nsen ceṭṭhen-t.Kif kif ula deg ass n Teacurt, nettawi ticumeatin netteccal-itent deg ueessas n uzru n At Rebbi,nsewway lwaeda nettawi-tt yer din,d acu ass n Teacurt ur nxeddem ara urar,akka ih,akka cayeli Allah aya lukan i d-ttuḡal temzi,ih(...). ”*

Nesteqsa D.R, 68 n yiseggasen di laemer-is, yules-aḡ-d amek i d-yettili usefuggel n Tmecreṭ, deg tallit yezrin,rrif n uzru n At Rebbi,deg taddart n Lmaeden,yenna-d:

*“Cfiḡ-d,les années 1988,tella-d lewziæa deg taddart n Lmaeden.Nuḡ azeggar mana d imezday kan n taddart n Lmaeden i t-yuḡen.Cfiḡ deg uzru n At Rebbi,dinna rrif n ueessas-is, anda akken tella taddart taqdimt,i t-nezla,nuza-t dinna,nefreqq-it d amuren kif kif-iten,i yal axxam.Nezla azeggar d asfel yef ueessas n uzru n At Rebbi akked Sidi Belqasem.Akka,ma d tura ulac lewziæa deg taddart ad as-tiniḍ ur nettegzisti ara. ”*

Deg tallit tamirant deg nettidir asfuggel n wansayen ibeddel udem, maççi am zik,tura d tiftilin kan i ssayayen rrif n uzru deg ueessas-is.Ayagi yetteli-d deg ussan n laewayed,neḡ deg wussan nniḍen n useggas.

Azru n At Rebbi imi ḡur-s azal d ameqqran yer yimezday n taddart n Tala Bezru,ama d adeyyani,ama d amazray.Γef akken i aḡ-d-nnan yimsulḡuyen nesteqsa,llan yimdanen i yurgan adgen n uzru-agi,walan-t deg lemmam-nsen(deg targit),walan igerrujen,walan lberhan n lwali Si Belqasem yeqqwan,walan ayen ssaramen deg ddunit,...atg.D ayen i ten-yeḡḡan ad amnen s wazal adeyyani n uzru-a,yerna ad amnen s lbarhan d daewessu n Lwali Sidi Belqasem.

Nna Faḍma BELBAY, 88 n yiseggasen di laemer-is, teḡka-aḡ-d ayen i as-d-yewḡa Rebbi deg target twala deg lemmam-is, tenna-d:

“Urgay-t yiwet n tikkelt, ttargun-t yimdanen, ttargun-t. Nekk yiwet n tikkelt Teşşey, Sidi  
 Rebbi ur yettiş ara. Zama iħarrek-iyi Rebbi yer dihin, yer uzru n At Rebbi, netta s ufella  
 yeqæed. Mi uwdey yer dihin, zama am akken lehħuy akked yiwen n lxelq. Lxelq-nni zama ur  
 tessiney ara, netta lehħuy yid-s. Nruħ zama neddada ansi tt-æddint tlawin ad d-żurent, deg uzal.  
 Mi uwdey yer dinna, ufiy-t d agenni, ulac ablađ, ulac ttejra, ulac kullec. Mi ufiy lbuţat n lqarđ,  
 yiwet ters akka, tayed akka(...). Ulac tin yernan yef tayed. Lyaci ufiy dinna zzin-as, mi i as-zzin  
 lyaci, dya wehma d acu-t lyaci-agi. Dya ciţtuħ akka, ad texdem akka lbuţa-nni, dya ad twali-d  
 izimer yer dixel, d amellal. Ciţtuħ akka dayen ad tezelez, ad tteyummi-tt dayen lbuţa-nni. Safi  
 lbuţat-nni akken akk i xedmen-t, mi uyalen akk zama izamaren-nni yer dixel zama lyaci-nni  
 ad yekkat akk lkef; Hu! hu! hu! (...). Mi i ssusem akk dayen lyaci-nni, ad qqimen akka ciţtuħ, ad  
 uyalen-t ad zzelzen-t lbuţat-nni, dya zama izamaren-nni ad uyalen akk dixel. Ur d tt-fyen ara  
 ad tent-waliđ kan. Uyaley ruħa-d uqbel ad selken, akked umexluq-nni akked i d-ddiy. Dya  
 fehmeş nruħ-d akken lwaħid, ciţ akka ixdem-as akka lxelq, ur tezriş wi-t-ilan. Yenna-as; A ya  
 qubaş, yenna-as; tzewğed neş uread?. Zama i winna ukud lehħuy, ma tzewğed neş uread.  
 Yenna-as; uread. Zama xedmeş-as Akka, d ayen ur nelli ara deg wul-iw. Nniş-as ; mačči lukan  
 ur gummeş ara, Wellah ar t-ayey. Mana ur s-zmireş ara. Dya zama ciţtuħ akka, lxelq-nni,  
 lehħuy yid-s, dya ciţtuħ akka ur fhimeş ansi yekka, lxelq-nni. Iruħ, ciţtuħ akka zama azru n At  
 Rebbi yeşea akka skali zama, d tibrađin, d skali n ublađ, yerna ulac-itent akka tura. Ufiş-t yečur  
 d izeggaren d imellalen, sean akka tiberreqtin. Mkul azeggar yeşea tlata n tberreqtin, yiwet deg  
 uberđi, yiwet deg uberđi, tayed akka deg tlemmast. Dya zama mmuteş seg lfarħ. Walay yiwet n  
 tmettuť, n dagi şur-neş, d tamettuť tamrabeť. A leflant gga! a leflant gga!. Ad d-xdem akka;  
 aneam? aneam?. Ad as-iniş; a ya lxiş yellan dagi!, mana rruwaħ. Zama llan-t tlata n tlawin n  
 taddart, zama ad asent-iniş ad d dduklen-t. Nekk ad xedmeş akka i ifassen-iw, dya ad d-ini;  
 sban-d ifassen-im ad ten-walin madden. Armi waħed akken tlata iberdan, dya zama ukiş-d,  
 tekfa target-iw. ”

- Lwali Sidi Belqasem:

Sidi Belqasem,d yiwen ger yimrabden imenza, i d-yudfen yer taddart n Tala Bezru. Lemqam-is yezga-d deg tmeqbert n taddart tameçtuht Lmaeden.Bnan-as taxxamt anda yettwamdel, asenduq yef uzekka-s.Izekwan n tmeqbert i d-yezzin i lemqam-is, qqaren-d d akken d imrabden akk i yettwamedlen deg-sen.Ar ass-a imraden mazal zedyen deg taddart n Tala Bezru, adeg anda zedyen qqaren-as “**Aherquq**” . Yezga-d ger snat n tudrar timeçtaḥ; Iwlayen akked Lmaeden.Imrabden n taddart, qqaren-d d akken d Sidi Belqasem, i d jedd-nsen amenzu, lemqam-is mazal-it ar ass-a.Nnan-d d akken seg **Ccarfa** n **Tegzirt** i d-yusa, fkan-as yimezday n taddart akal, yezdey deg-s.

Lemqam-is,ttzurun-t yimezday n taddart ama d imrabden ama d leqbayl,akken i t-ttzurun yimezday n Tudrin i as-d-yezzin i taddart-agi.Deg wass n zeyyara,ddawaren şša(07) n tikkal yef usenduq yersen yef uzekka-s.Yal mi ara d-dewren yiwet n tikkelt,ad d-ssudnen idis n usenduq,anda yella uqarru-is.Taxxamt tesea ssin(02) n ttwiqan,deg-sen i ssayayen tiftilin. Ger tama n s-wadda n lemqam-is yella yiwen n uzru,qqaren-as “**Tazrut n Sidi Belqasem**” , ttalin fell-as yimdanen,deεun deg-s i Rēbbi,akken ad sen-yessicbiḥ ddunit-nsen,ad awden lebyi-nsen,ad yefteḥ tiwwura n lxir i ddarya-nsen...atg.

Sidi Belqasem, yef akken i ay-d-nnan yimsuluyyen imrabden, nesteqsa; d amdan yufraren yef yimdanen nniḍen,yefka-as Sidi Rēbbi lberhan d lgehḍ yeqqwan,yerna yesea daewessu yezmer ad yewet yis-s imdanen nniḍen,ur ten-nettqadar ara ney wid yerzan awal-is akked wid ixedmen ayen n ddiri.Yehka-ay-d B.M,52 n yiseggasen di laemer-is,yenna-d:

*“Sidi Belqasem mačči d amdan am wiyed,netta yettferfir.Yiwen wass iwala-t yiwen n urgaz,mi yekker ad yeffferfer dya yexleε.Yenṭeq yur-s Sidi Belqasem,yenna-as;eahed-iyi s Rēbbi ur tawded ayen twala-d,ma ulac ad k-uwtey s daewessu-inu.Iεuhed-it urgaz-nni,maca asmi yemmut, yenna ayen iwala i medden yenna-as dayen ur t-tetthaz ara taluft,imi Sidi*



**Uttun 39 :** Lemqam n Sidi Belqasem (yer tama tazelmađ d Tablađ n Sidi Belqasem tama-s tella tmeqbert n yimrabđen).



**Uttun 40 :** Lemqam n Sidi Belqasem-Adeg n usiđi n teftilin tama n użekka n Sidi Belqasem-.

*Belqasem dayen yemmut . Zzin kra n wussan argaz-nni temmut yakk twacult-is; arraw-is, tameṭṭut-is, d lwaldin-is. ”*

Icuba yer ṭhekkayin ḥekkun yef daewessu yesea uzru n Ṭhur,imi yef akken; “i d qqaren: “Taddart n Zubga mkul mi ara tessens yer uzru n Ṭhur,yekkat ugeffur,yettili-d waḍu,am akken yettili win yettemttaten,deg umedyā;deg useggas n 2006,temmut-d yiwet n temyart deg uzru n Ṭhur,sebba n way-a d ilmezyen n taddart-agi,tessen crab deg lemqam-agi. ” .” .1.

**Tagrayt:**

Deg uḥric-agi aneggaru, newwi-d awal yef uzru yezdin azal amazray d wazal adeyyani, di ssin.Wagi d azru n At Ṛebbi,nemmeslay-d yef trakalt-is,d leṣnaf n ublaḍ yellan deg-s.Syin akkin newwi-d isallen yer yimsulɣuyen-nney,yef uẓar n yisem i as-fkan i tqacuct-is.Arnu yer way-a,negmer-d isallen seg unnar n leqdic-nney,yef wazal amazray n uzru-agi,d tedyant yeḍran deg-s,deg tallit n traḍ ayeḷnaw(1954-1962),neddem-itt-id seg ccawat n kra n yimjuhad n taddart, seg-sen llan wid yeddren tadyant-a,walan-tt,εacen-tt-id.Syin akkin nennuda srid yef wazal n uzru adeyyani,nemmeslay-d yef wansayen sfuggulen yimezday n taddart deg uεessas n uzru n At Ṛebbi,d ṭhekkayin ḥekkun fell-as. Akken i d-nemmeslay yef taddart taqburt n Lmaeḍen,i d-yezgan tama n wadda n uzru n At Ṛebbi.

---

1. SLIMI Xadiġa, UBEN SLI Dahbiya, Op, Cit, P87.

Γer taggara newwi-d tikti yef Lwali Sidi Belqasem,d yiwen seg yimrabden imenza i d-yudfen  
yer taddart,newwi-d isallen yef lbarhan i as-yefka Rēbbi,takunin ḥekkun  
fell-as yimezday n taddart n Tala Bezru,akked daewessu s ways yekkat imdanen,ur nettay ara  
awal-is ur ten-ttqadar ara.

Tagrayt tamatut :

Leqdic-nney n taggara n lmaster,yella-d yef wazal adeyyani,d umazray sean yizra deg taddart n Tala Bezru (Makuda).Tazrawt-agi tekcem deg uhric n tussna n tmetti d tesnallast. Tarrayt nedfer deg leqdic-nney,d tarrayt n uglam akked titnugrafit.

Taddart n Tala Bezru, tezga-d deg tyiwant n Makuda,yef tiyilt yesean deg leeli azal n 700 n lmitrat yef yillel.D taddart meqqren tesca tam (08) n tudrin timectah ; Iwlayen, Ibaaken, Tamyist,Tignatin,At Eli,Lmaeden,Icereiwen akked Ugni Hemmic.

Tazrawt-nney tebna yef tuffya s annar,d tyuri n yidlisen uran ;ama d imura iberraniyen yef tmurt n Leqbayel,yef uqeddes n tyawsiwin,amedya : izra, isekla,...atg.Akked yimdanen yesean takunin,am yimrabden,lawleyyat,...atg.

Gar-asen ; HANOUTEAUX.A, LETOURNEUX.A, SERVIER Jean, ... atg. Ama d imura Izzayriyen,ladya ;HADIBI Muhend Akli,...atg.

Nemmeslay-d deg tezrawt-nney, yef usfuggel n wansayen deg taddart-agi,imi tudert n umdan tcudd yer tiggawin i d-yetteawaden,s wakud i t-yetteawanen akken ad yissin timetti deg yettidir d twennaqt-ines.Ama d ansayen imazrayen am umenzu n yennayer deg uwitay n Yimaziyen, amenzu n yunbir...atg.Ama d asfuggel n wansayen ideyyaniyen, amedya; Lmulud, taacurt,leid tameqqrant,...atg.Akken diy i d-nemmeslay yef wansayen imensaniyen,sfuggulen yimezday n taddart n Tala Bezru deg tudert-nsen, amedya; imensi n uyrib,...atg. Nuwi-d awal diy yef wansayen iraben deg taddart-agi,deg tallit tamirant deg nettidir am: unzar,leinsla,..atg.

Deg tezrawt-nney nesseglem-d izra i wumi negga tazrawt; “azru n Tala n Sidi Bubker, azru n Ugettuf,azru n Temyart(neq n Teslit) akked uzru n At Rabbi.” .Nuwi-d tikta yef twuriwin n yal yiwen seg-sen,di tudert n yimezday n taddart,deg-sent nemmeslay-d yef yal azal yesea yal azru,ama d azal amensay yezdin tihkayin hekkun yef yizra-agi, d tmental i ten-yeggan ad ten-id-ttalsen seg tallit yer tayed.Ama d azal amazray yerzan amezruy i d-ddren yimezday n taddart deg yizra-agi (azru n Ugettuf akked uzru n At Rabbi),deg tallit n trad

aɣelnaw (1954-1962) mgal acengu Arumi, deg kra n tegrawliwin i xedmen yimjuhad n taddart deg yizra-agi. Akken diy i d-nuwi awal yef kra n wansayen sfuggulen yimezday-ines deg-sen, send timument n tmurt n Lezzayer, yal amenzu deg yunbir n yal aseggas.

Syin akkin nuwi-d awal yef wazal adeyyani n kra seg yizra-a, yezdin ansayen ideyyaniyen, sfuggulen deg-sen yimezday n taddart n Tala Bezru deg tudert-nsen, deg kra n tmeyriwin tideyyaniyin. D ayen i aɣ-yuwin ad d-nawi isallen d tmental i ten-yeğgan ad amnen s yizra-a. Yerna ad sen-ggen azal deg tudert-nsen deg yal tallit.

Nuwi-d tikta yef tmental yeğgan imezday imenza n taddart n Tala Bezru, ad asen-fken ismawen i yizra n taddart-agi. Akken i d-nemmeslay yef leeli-nsen, d trakalt-nsen. Nemmeslay-d diy yef kra n lawleyyat n yimrabden i d-yudfen yer taddart-agi (Sidi Bubker, Sidi Belqasem, Sidi Lhağ, ...atg), d takunin s-wayes ttwasnen, d wassayen i ten-icudden yer yizra-agi.

Leqdic n taggara n lmaster-nney i d-nefren aseggas-agi, d akemmel i leqdic n taggara n turagt-nney, anda i d-nuwi tulya n talya n tezrawt-agi nney.

Tiybula :

I. Idlisen :

- 1 DAHMANI M, *Atlas Economique et Social de la Grande Kabylie* ,O.P.U, Alger, 1990.
- 2 ELIADE Mircea, *Le Mythe de l'éternel retour*, Gallimard, Paris, 1969.
- 3 ELIADE Mircea, *Le sacré et le profane*, Gallimard, Paris, 1965.
- 4 FAVERT-SAADA Jeanne, *Les mots, les morts, les sorts*, Gallimard, Paris, 1977.
- 5 GENVOIS Henri, *Monographie villageoise, T1, At Yanni et Tagmmunt-Σezzouz*, Alger, 1996.
- 6 GENVOIS Henri, *Monographie villageoise, T2, Ljamaa n Sahridj At Menguellet* , ALPHA, Alger, 1996.
- 7 HADIBI Mohand Akli, *Wedris, Approche Socio-anthropologique d'un lieu Saint en Kabylie* .Préface de professeur HADDAB Moustapha, ZYRIAB, Alger, 2002.
- 8 HALBWACHS Mawice, *La mémoire collective*, Albin Michel, Paris, 1997.
- 9 HANOTEUX .A et LETOURNEUX.A, *La Kabylie et les coutumes Kabyle*, Bouchene, Paris, 2003(T1) et (T2).
- 10 LACOSTE DUJARDIN-Camille, *Le Conte Kabyle, Etude Ethnologique*, Bouchene, Alger, 1991.
- 11 LAOUSTE-CHANTREAUX Germaine, *Mémoire de Kabylie, scène de la vie traditionnelle (1937-1939)*, Edi sud, La Calade, 1994.
- 12 MAUSS Marcel, *Manuel d'ethnographies*, Payot, France ,1967.
- 13 PIERRE Nora, *Les Lieux de Mémoire*, Gallimard, Paris, 2008.
- 14 RINN Louis, *Les Marabouts et Khouanes, Etude sur l'Islam en Algérie*, Adolphe Jourdon éditeur, Paris, 1888.
- 15 SERVIE Jean, *Tradition et civilisation Berbères, Les portes de l'année*, Rocher, Paris, 1985.
- 16 SEGLAN Martine, *Rites et rituels contemporaines*, Nathan, Paris, 1998.

## II. Ikatayen :

- 1 AIT ALI Nacera, ALLACHE Ouarda, MELLAL Fatma, *Tayenarrat n taddart n At Hemmu (Iferhunnen)*, Akatay n Taggara n Turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu, 2008.
- 2 ALILI Kahina, BENLEFKI Yaakoub, OUAKEUR Mustapha, *Les Fontaines et leurs rituels dans le village d ILLOULA OUMALOU*, Mémoire de licence, Université Mouloud Mammeri Tizi Ouzou, 2012.
- 3 ARAB Wiza, XENDAQ Samia, ĞIMILI Hurya, *Tayennirawt n lħirfa n unġar n ublađ deg taddart n Tala Bezru*, Tazrawt n taggara n turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu , 2012.
- 4 BAĤMED Sadya, TAJADDIT Nadya, YASIN Tawes, *tayenarrat n taddart n Tala Bezru*, tazrewt n taggara n turagt, Tazrawt n taggara n turagt , Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu , 2008.
- 5 BELABED Samira, BOUKHERROUB Djedjiga, BOULKHIR Ghalia, *Etude ethnographique d un lieu saint en Kabylie ; Le cas de Sidi Belloua (Tizi Ouzou)*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2011.
- 6 BELFAKED Fariza, *Sainteté et société a travers la monographie du village Ait Bouyahia (Ath Douala)* , Mémoire de Magistère , Université de Tizi Ouzou, Novembre 2010.
- 7 BELSID Naëima, XELFAN Sabiħa, *Tayenarrat n taddart n Triħant*, Tazrawt n taggara n Turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu, , 2007.
- 8 CALAĤ Baya, *Tayenarrat n taddart n Yistiten*, Tazrawt n taggara n Turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu, 2007.
- 9 CIXI Lidya, DAGLU Jeġġiga, *Ineđyuren n Tfellaħt Tamensayt Iweġġiben d Leinšla deg tudrin n Yiflisen- Tazrawt Titnugrafit-*, Akatay n Taggara n Turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu, 2009-2010.

- 
- 10 ĞERRAĦ Zhur, *Tiliwa di tyiwant n Buğimaε :Tarrayt titnugrafit*, Akatay n Lmaster, Tasdawit n Bgayet, 2013.
- 11 HADIBI Mohand Akli, *Etude descriptive et Analytique des pratiques Socio-Culturelles dans un lieu Saint en Kabylie, Le cas de Wedris pendant les années quatre vingt dix*, Mémoire de Magister, Université de Tizi Ouzou, Décembre, 1995.
- 12 KHOUDJA Farida, *Monographie des rituels festifs célébrés au village Abouda Oufella de 1980 a nos jours*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2008.
- 13 MECHAOUR Mohand, BEN AISSOU Fouad, *Etude ethnographique de Rite d’Azenzi (La rencontre de printemps) dans le village Tabarourt (Zekri)*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2008.
- 14 MUQRANI Dahbiya, *Taynirawt n taddart n Jebba*, Akatay n Taggara n Turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer Tizi Wezzu, 2010.
- 15 NAIT BEKKOU Mohand Ameziane et GUIDDIR Djedjiga, *La mémoire villageoise de la guerre de libération nationale 1954-1962 du village Ait Aissa Ouyahia*, Mémoire de licence, Université de Tizi Ouzou, 2011.
- 16 SLIMI Xadiğa, UBEN ΣLI Dahbiya, *Asensi n uzru n Thur di temnaț n At Yillilten*, yuct 2007 (Tazrawt n ugram). Tazrawt n taggara n turagt, Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu,, 2008.
- 17 YAHIAOUI Meriama, *Etude descriptive et analytique des pratiques socio-culturelles autour du mausolée de Yemma Gouraya à Bejaia*, Mémoire de Magistère, Université de Tizi Ouzou, Le 6 octobre 2008.
- 18 ZEZIOUL Katia, TABOUCHE Melkhier, RABEH Tamila, *Agram n temsemmart n Sidi Mħend Umalek*, Tazrawt n taggara n turagt , Tasdawit n Lmulud At Mæemmer n Tizi Wezzu, , 2012.

**III. Imawalen :**

- 1 AKOUN André et ANSART Pierre (Sous-dir), *Dictionnaire de Sociologie*, Le Robert seuil, Paris, 1999.
- 2 HENRIETTE Walter, Dictionnaire, *HACHETTE*, de la langue Française, Illustrée, Paris 2008.
- 3 IDRIS Abdelhafid et MADI Rabah, *Dictionnaire Universel Bilingue Français Tamazight*, JAZZ, Alger, 2003.
- 4 LACOSTE-DUJARDIN Camille, *Dictionnaire de la culture Berbère en Kabylie*, La Découverte, Paris, 2005.
- 5 MAMMERI Mouloud, *Amawal n Tmaziyt tatrant*, Lexique de Berbère moderne, CNRPAH, Alger, 2008.
- 6 MANSOURI Habib Allah, *Lexique du Berbère Moderne, Français-Tamazight*, HCA, Alger, 2004.
- 7 ROYMOND Bondon et PHILIPPE Besnard, *Dictionnaire de Sociologie*, Larousse, Paris, 2005.

**IV. Document administratifs :**

- Monographie de la Commune de Makouda, Fs Cule administratif, 2007.
- Plan directeur d'aménagement et d'urbanisme de la Commune de Makouda, réalisée par BET URTO, 2005.
- Office National des Statistiques. 5ème Recensement Général de la Population et de l'Habitat-2008, Tableau Récapitulatif Communal, R.G.P.H, Makouda.

**V. Sites internet :**

1. <http://talabouzrou.ifrance.com/culture.htm>.
2. Google earth.
3. [http://google.fr/sites/préhistorique en pays kabyle](http://google.fr/sites/préhistorique%20en%20pays%20kabyle).
4. <http://fr.wikipedia.org/wiki/rite>.
5. <http://bibliotheque.uqac.ca>.
6. file:///C:/Users/APC/Downloads/1.gif

Agzul :

Asentel n tezrawt n taggara n useggas i d-nessewjed, d azal sean kra n yizra deg taddart n Tala Bezru. Leqdic-nney nebda-t d ihricen, deg-sen nesbeggen-d azal n kra n yizra deg taddart-agi, ama d azalen imezrayen, ama d imensayen ney d ideyyaniyen.

Taddart n Tala Bezru, d yiwet seg tudrar timeqqranin n tyiwant n Makuda, i d-yezgan deg ugafa-umalu n lwilaya n Tizi Wezzu. Taddart-agi tezga-d deg tiyilt yesean di leeli, azal n 700 n lmitrat yef yilel. Tebda yef tam (08) n tudrin timecrah ; Iwlayen, Lmaeden, Iceraiwen, Tignatin, Agni Hemmic, Tamyist, At Eli akked Yibakuken.

Am tuget n tudrar n Leqbayel, taddart n Tala Bezru ttuqten deg-s yizra, akken diy ad naf deg-s leswanser n waman s ttaqa. Imi d isem-is i d awal-is. Taddart-agi twala-d, teac-d, yedra-d deg-s atas n umaynut deg yiseggasen-agi ineggura, ladya asnulfu n tdikliwin, akken i d-yella lebni n yiwet n temkerdit deg tlemmast n taddart.

Ansayen ideyyaniyen ttuqten deg tudrin n Leqbayel, imezday n taddart n Tala Bezru sfuggulen atas n wansayen, seg-sen llan wid yezdin azal adeyyani, amazray akked umensay. Imi tudert n umdan tud yer tiggawin i d-yetteawaden s wakud, akken ad yissin timetti deg yettidir. Maca deg tallit tamirant deg nettidir, llan atas n wansayen i iraben deg taddart-agi, akken diy llan wid mazal sfuggulen ar ass-a.

Di tezrawt-nney neglem-d izra i wumi negga tazrawt; « Azru n Tala n Sidi Bubker. Azru n Temyart (ney n Teslit). Azru n Ugettuf akked uzru n At Rabbi. ». Yal azru yesea twuri-ines, deg tudert n yimezday n taddart. Akken diy yal azru s wazal-ines.

Azru n Tala n Sidi Bubker, d yiwen n uzru yezdin azal adeyyani. Yezga-d deg usammer n taddart tamectuht Iwlayen, d tilist gar taddart n Tala Bezru akked taddart n Trihant. Laeli-ines yef yillel, azal n 670 n lmitrat. Azru-a deg-s ad d-naf yiwen n leinsher n waman, ur yettyar ama deg unebdu, ama deg tegrest. Leinsher-agi yef wakken i ay-d-hkan yimezday n taddart, d yiwen n umrabeđ seg yimenza n yimraben, i d-yudfen yer taddart-agi, i d-yessulin

---

aman-is s tyita n tækkazt-is,wagi d lwali Sidi Bubker.Acku yefka-as Rëbbi lberhan akked takunin,akken ad yexdem ayen yelhan i yimdanen yerna ad t-qadren.Seg tedyant-a i as-fkan isem n lwali-agi i yizra yellan deg wadeg-agi,yal aseggas imezday n taddart n Tala Bezru, sfuggulen kra n wansayen deg waḍeg n uæssas n uzru-agi,d tajmilt yerna d lemquadra ama i lwali Sidi Bubker,ama i lëinşer n waman yettazalen.

Llan kra n yizra deg taddart,azal-nsen d amensay.Gar-asen ad d-naf azru n Teslit (ney n Temyart),i d-yezgan deg wadeg n Burru,deg ugafa n taddart n Tala Bezru.Laëli-ines yef yillel,azal n 720 n lmitrat.Imezday imenza n taddart,fkan-as sin n yismawen,acku ḥekkon fell-as snat n tḥekkayin.Tamenzut yef temyart yergmen aggur n yennayer,ma d tis snat yef tmeṭṭut i d-yuwin mmi-s deg yirebbi-ines,tedda d tislit.Akka i ay-d-ḥkan yimselyuyen nesteqsa,imi qqaren-d d akken taqacuct n uzru seg tama n usammer tettbin-d amzun d tameṭṭut tetṭef mmi-s deg yirebbi-ines.Akken diy llan wid i ay-d-yennan,d akken mi ara negg tamuṣli-nney s tama n ugafa,tettbin-d taqacuct n uzru-a amzun d tamyart tbedd s ufella-s.

Azru yezdin azal amazray,d azru n Ugeṭṭuf i d-yezgan deg umalu n taddart,deg yidis n unzul-umalu n wadeg n Rṛambli.Azru-a yer laḥsab n ccawat n yimezday n taddart,i d-yeddren,i iwalan tadyant yedran deg-s, deg traḍ ayelnaw (1954-1962) mgal acengu Aṛumi, ufan deg-s yimjuhad n taddart ifri,rran-t d adeg arazuṣ,seg useggas n 1957 armi d aseggas n 1961,anda faqen yiserdasen Iṛumyen deg-s i tteffren yimjuhad.Syin yur-s send timument n tmurt n Lezzayer seg useggas n 1962 ar ass-a (2016),bnan rrif n uzru Ugeṭṭuf lmulima,uran deg-s ismawen n yimjuhad yettwanyan deg-s.Yal amenzu n yunbir sfuggulen tama-s kra n wansayen,d asmekti n watmaten-nsen yefkan tirwiḥin-nsen d asfel yef tmurt-nsen.

Azru n At Rëbbi,d yiwen seg yizra yetṭfen taqacuct elayen deg taddart n Tala Bezru. Laëli-ines yef yillel,azal n 690 n lmitrat,yezga-d deg ugafa n taddart tameqqrant,deg tlemmast n taddart tamecṭuḥt Lmaæḍen.Azru-a yezdi azal adeyyani d umazray di sin.Azal-is amazray yettwabeggen-d deg traḍ ayelnaw (1954-1962),mgal acengu Aṛumi,deg useggas n 1957,anda

---

yettwanya Ccahid amenzu n taddart,tama n uxxam-is i d-yezgan tama n wadda n uzru-a.Ma d azal-is adeyyani,yezdi kra n wansayen d leeyud ideyyaniyen,sfuggulen tama n uessas n uzru n At Rabbi.Akken llan yimdanen i d-yeqqaren d akken,aʒru-a yemmezduy s lemlaykat d iruḥaniyen,yesseḥbibiren yef yimezday n taddart.Akken diy i ay-d-nnan kra n yimselɣuyen,d akken rruḥ n lwali Sidi Belqasem yezdey aʒru n At Rabbi,netta akked yizem.Lwali-agi d amrabeḍ amenzu i d-yudfen yer taddart,imi imrabḍen izedyen deg taddart n Tala Bezru,nnan-ay-d d akken d netta i d jedd-nsen.

---

## Ayawas :

I. Tugniwin.

II. Tikarđiwin.

III. Ittaftaren ideblaniyen.

IV. Amawal.

Amawal:

**Tamaziyt /Tafɛansist :**

Azamul : Symbole

Azru uyris : Rocher sacré

Amrabeɛ : Marabout

Agraw : Collectives

Asfuggel : Célébration

Adiwenni : L'entretien

Azal amazray : Valeur historique

Azal adeyyani : Valeur religieuse

Arazuy : refuge

Asetɛtum : Distance

Agafa : Nord

Amalu : Sud

Asammer : Est

Anzul : Ouest

Adeg n uzamul n tɛalliyin : Lieux symbolique des prières

Arazuy : Refuge

Asektatu n yizri : Remémoration de passé

Areqqed : Observation

Anagar : Sauf

Azenziy : Schéma

Awitay,Ruzmala : Calendrier

Anezwi : Climat

Asfel : Sacrifice

Ansay : Rite

Agmar : Recueillir.

Imrigen : Les armes

Inigi : Témoin

Iseklas : Enregistrements

Igerramen/Lawleyyat : Saints

Imuhal : Travaux

Imsawalen(Imussnawen n umawal) : Lexicographes

Iybula n tmella : Sources de l'existence

Lḥeḡḡaḡ : Pèlerins

Lēibada : Culte

Lmalaykat At Lxir : Les anges gardiennes

Seld : Après

Send : Avant

Srid : Direct

Tadyant(Taḥekkayt) : Légende

Tikarḍiwin Tirakalin : Les cartes géographiques

Tagerramt : Sainteté

Tawuri : Fonction

Tugna : Photo

Tigalliwin : Serments

Tiwiriwin tizamuliyin : Fonctions symboliques

Takatut : Mémoire

Takunin : Miracles

Tismental n wanaḍ : Un ordre de choses

Tujjya : Médecine

Taruzt : Agence

Tasemhuyt : Saison

Tiyin : Obtention

Tazayezt : Publique

Tuyzinin : Causes

Timesyaruyin : Objectives

Tunmasin : subjectives

Tulya : Ouverture

Ullis : Récit

Uyris : Sacré

Umyi : Mythe

Uddun : Recensement



**Uttun 41** : Aşwin n tala n Tezdayt.



**Uttun 42**: Aşwin n Yinessigen deg taddart tameçtuht Tignatin.



**Uttun 43** : Ablad (ney azru) Awray.



**Uttun 44** : Ablad n hirqus (ney azegzaw).



Uttun 45 : Asenduq n lewɛadi d yimedqan n usiɣi n tcemmaein deg lemqam n Sidi Bubker.



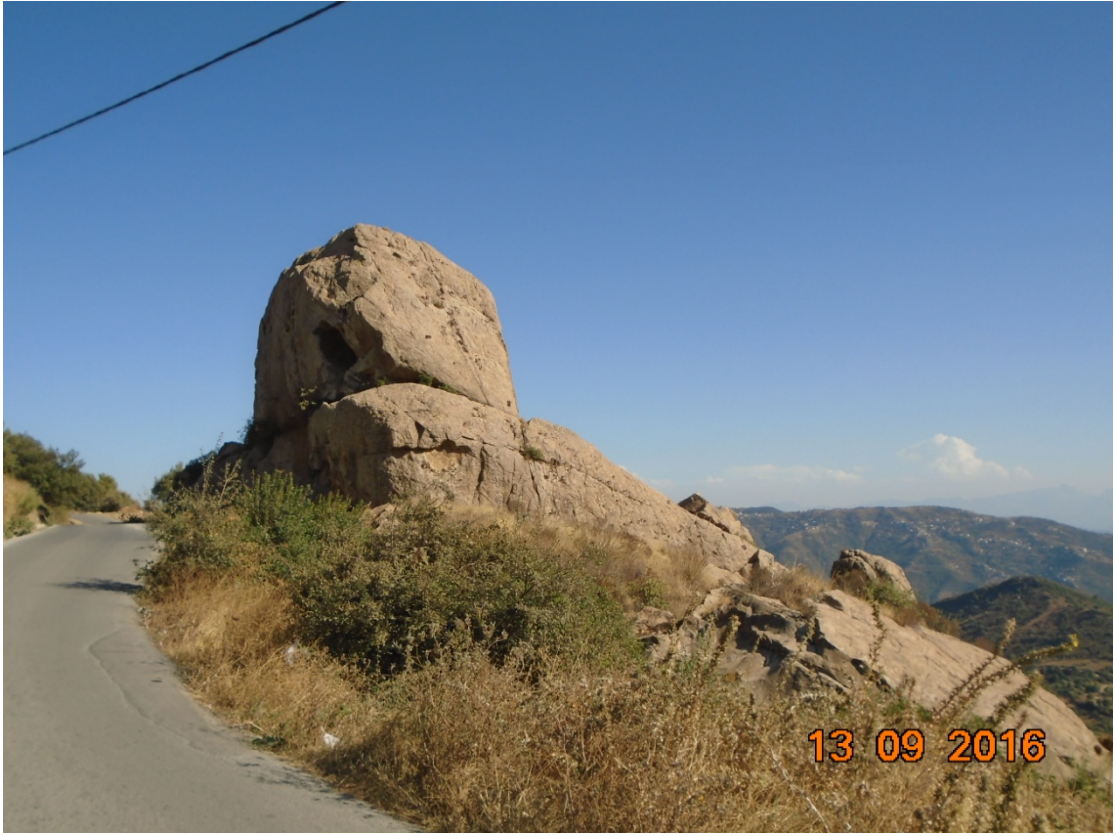
Uttun 46 : Adeg anda srusen lewɛadi d wadeg n usiɣi n tcemmaein deg lemqam n Sidi Lħağ.



**Uṭṭun 47** : Tisirt n nnaema yettwaxedmen s ublaḍ aberkan.



**Uṭṭun 48** : Amḍiq n Uriḥan deg tallit tamirant.



**Uttun 49** : Azru n Hurara.



**Uttun 50** : Azru n Uzayar.



**Uṭṭun 51** : Azru n Yimeyyazen yellan deg taddart n Triḥant.



**Uṭṭun 52** : Tisirt n nnaema taqburt yettwaxdamen yef uzru,tama n Yicerfan n Tezdayt.



**Uttun 53** : Azru n Yicerfan n Tezdayt s tama n unzul.



**Uttun 54** : Azru n Yicerfan n Tezdayt s tama n usammer.



**Uṭṭun 55** : Lebni aqbur s ublaḍ n leḥlu akked tfezza.



**Uṭṭun 56** : Tazeqqa yettwabnan n ublaḍ n leḥlu.



**Uṭṭun 57** : Acebbeḥ n yixxamen imaynuten s ublaḍ n leḥlu,awray akked ublaḍ n tfezza.



Uğtun 58 : Ablad n lqaseh .



Uğtun 59 : Ablad n lmelh n uyyul.



**Uttun 60** : Taddart n Tala Bezru s tama n ugafa (Iyil n taddart).



**Uttun 61** : Taddart n Tala Bezru s tama n umalu.



**Uṭṭun 62** : Azru n Tala n Uzru deg taddart n Temyist.



**Uṭṭun63** : Tala n uzru n taddart n Temyist.



**Uṭṭun 64** : Tala n taddart n Yiwlayen.



Uttun 65 : Ayen i d-yeqlin seg uzru n Ugettuf deg znezla n 2003,deg tama anda yella yifri-ines.



Uttun 66 : Tawwurt n uxxam n Ccahid Belbay Ahmed,anda yenya asardas amenzu n yirumyen deg tedyant n 1957 .